

River y Boca empataron en el Monumental con goles de Palermo y Saviola. Los de Bianchi mantienen su ventaja

Siguen a tres puntos que son seis, o sea...

Líbero



Reclame su ejemplar sin cargo

Zig Zag



NUMERO 27 ELOGIO DE LO INUTIL

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, lunes 16 de octubre de 2000 - Año 14 - Nº 4272 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23 - Opcional Revista con CD Canciones al Che: $6

BRONCA

En el Día de la Madre, cientos de personas visitaron el cementerio municipal de Almirante Brown, en Rafael Calzada, llevando flores y recuerdos. Se fueron con una gran carga de bronca. Es que se encontraron con que alguien arrancó violentamente decenas de placas de los nichos y se las robó. Lo más llamativo era que prácticamente todas eran recordatorios a madres fallecidas. Varios de los deudos cruzaron la calle y, a los gritos, le pidieron explicaciones a una empresa que justamente fabrica esas placas.

EXCLUSIVO

Una causa abierta por las denuncias sobre irregularidades en la investigación del atentado a la AMIA –entre ellas, pagos y aprietes a testigos, destrucción de pruebas y armado de pistas falsas– amenaza con abrir una tormenta judicial. El juez Galeano ya designó abogado defensor

Páginas/2/3

EL AGUJERO NEGRO DE LA AMIA

La crisis y la renuncia de Chacho

¿Se pudieron evitar?

Escriben: Osvaldo Bayer, Nilda Garré, Horacio González, León Rozitchner y Eduardo Bauzá

Páginas/8 y 10

Hablando de Macedonio, *por Andrew Graham-Yooll* 14

Qué dicen radicales y frepasistas sobre la renuncia cuando nadie los escucha

Página/5



28 *La prueba del nueve, por Juan Sasturain*


Archivo Página/12

El encargado de un estacionamiento habló con un extranjero que tenía una Trafic para guardar.
Lo mandó a Jet Parking, de donde partió el auto bomba. La SIDE no le dio mayor importancia al tema.

El testigo al que no le dieron importancia

Por R.K.

Los investigadores del caso AMIA descubrieron una playa de estacionamiento, ubicada al lado de un sanatorio en la zona de Once, donde el viernes 15 de julio de 1994 un individuo intentó estacionar la Trafic que tres días más tarde estalló en la mutual judía. El encargado del lugar habló durante 20 minutos con la persona que estaba al comando de la camioneta y que hablaba en mal castellano. El desconocido ofreció pagar cien pesos por tres días de estacionamiento, pero había un problema insoluble: por su altura, la Trafic chocaba con el techo de la rampa por la que se subía al lugar donde debía aparcarse el vehículo. Por ese motivo, el encargado le sugirió al hombre de la camioneta que lo llevara a otro estacionamiento, muy cercano, Jet Parking, donde efectivamente quedó hasta emprender –el lunes siguiente– su camino siniestro hacia el asesinato de 86 personas. Tal vez lo más grave es que el encargado de la playa de estacionamiento fue detectado por la SIDE pocos días después del ataque, pero el organismo de inteligencia nunca lo incorporó realmente a la causa ni profundizó la investigación.

En el expediente judicial que está a cargo de Juan José Galeano está el nuevo testimonio del encargado de la playa de estacionamiento, pero también una serie de pericias destinadas a comprobar si su versión es –en principio– cierta. Por ejemplo, se intentó subir por la rampa una Trafic, comprobándose que efectivamente el vehículo, por una diferencia de pocos centímetros, tenía una altura excesiva. En la causa están las fotos de esa pericia, además de mediciones y diagramas. Una de las razones por las que la camioneta no entraba es porque en esa época se estaban haciendo reformas a una parte de esa playa, lo cual también fue constatado por los títulos de propiedad, los planos y varios testimonios.

Por ahora, ni el juez Galeano ni el titular de la Unidad Antiterrorista de la Policía Federal, comisario Jorge Palacios, quisieron revelar el nombre del encargado y ni siquiera aceptaron difundir el nombre del sanatorio que está al lado de la playa de estacionamiento. El argumento es que no quieren que haya presiones sobre un testigo al que consideran de importancia. De todas maneras, queda claro que la playa está ubicada muy cerca de Jet Parking, el estacionamiento donde en verdad quedó el vehículo los tres días anteriores al atentado.

Según consta en el expediente, la Trafic llegó a la playa de estacionamiento en la tarde del viernes 15. "El individuo era evidentemente extranjero, ya que hablaba medianamente el castellano. Había palabras que no se le entendían", testificó el playero, quien sin mayores precisiones cree que el desconocido podía ser de origen oriental. Según el encargado, el desconocido insistió en estacionar allí la Trafic e incluso ofreció pagar 100 pesos por dejar la camioneta tres días, desde el viernes 15 hasta el lunes 18. El playero le dijo que era imposible por cuanto habían probado varias veces con otras Trafic e inevitablemente quedaban enganchadas al subir por la rampa. Al final del diálogo, el encargado le sugirió al desconocido que estacionara en una playa de Viamonte y Azcuénaga. Sin embargo, el individuo dijo que prefería no hacerlo en esa zona sino que quería mantenerse más cerca. Entonces el playero le indicó que Jet Parking, en Azcuénaga y Paraguay, era un buen lugar para dejar la Trafic sin sufrir el problema de la altura, ya que se trata de una playa descubierta.

Lo más llamativo es que este testimonio haya aparecido seis años después del atentado. "Es que el hombre nos contó que fue interrogado largamente por la SIDE a los pocos días del ataque –reveló uno de los investigadores–. El contó lo mismo que dice ahora, pero sostiene que como la gente de la SIDE no le dio importancia, él pensó que el incidente no tenía interés. Por eso no insistió con su testimonio. Lo que ocurre es que hicimos un nuevo relevamiento de todas las playas de estacionamiento y de todas las viviendas y hoteles de la zona del atentado para ver si detectábamos algo. Y así fue que dimos con el playero. Hace varios meses que estamos buscando a una persona que trabajaba en el mismo estacionamiento, pero todavía no dimos con ella y no sabemos si además vio el diálogo del encargado con el hombre de la Trafic."

Como ha sucedido en innumerables casos, la aparición del testigo vuelve a demostrar que hubo una cantidad enorme de pruebas que se perdieron por ineficacia, falta de control y de voluntad de investigar tanto de la SIDE como de la Policía Federal. Testigos que declaran con seis años de atraso, cintas que se borran, agendas que desaparecen y medidas de prueba truchas son parte del escenario cotidiano del caso AMIA.

Casetes que desaparecen en el juzgado y en la SIDE, pruebas que se pierden, pistas que se abandonan para proteger a espías y policías "amigos", aprietes a testigos, pagos para incriminar a sospechosos: el catálogo de cosas raras de la investigación. Lo más increíble es que la SIDE ubicó a los terroristas antes de la explosión y se le escaparon.

UN FISCAL

Causa

Por Raúl Kollmann

Una causa judicial surgida del caso AMIA conmueve toda la investigación. El fiscal federal Carlos Cearras investiga una larga serie de irregularidades a partir de una declaración hecha por un ex colaborador del juez Juan José Galeano ante la Comisión Bicameral de Seguimiento de la Investigación de los Atentados. Entre los cargos a Galeano figuran haberle pagado 400.000 pesos al principal imputado en la causa, Carlos Telleldín; la orden dada a uno de sus secretarios de quemar videos importantes relacionados con el caso; la confección de un anónimo para incorporar al expediente; una maniobra para tapar la responsabilidad de la SIDE en el borrado de escuchas telefónicas y el "apriete" a algunos testigos e imputados en la causa. Las acusaciones son de tal magnitud que Galeano designó un abogado defensor, Alejandro Pérez Thada, en tanto que la DAIA, la AMIA y Memoria Activa se constituyeron en partes querellantes y hasta el acusado ex comisario Juan José Ribelli consiguió ser tenido como parte del proceso.

En la investigación, que está ahora en manos del juez Claudio Bonadío, se analiza también una hipótesis asombrosa: antes del 18 de julio de 1994, la SIDE tenía localizados a los que iban a cometer el atentado contra la AMIA. Los venía siguiendo, escuchaba sus teléfonos y había detectado "células dormidas". Sin embargo, a último momento se les perdió el rastro y cometieron el atentado sin que la SIDE interviniera a tiempo. Para tapar ese escándalo, la central de espías habría armado pistas falsas, testigos truchos, una causa paralela para desviar pruebas y encima –así lo sostiene la denuncia– Galeano les resultó más que favorable e incurrió en las gravísimas irregularidades mencionadas. Esa hipótesis será muy difícil de probar y los investigadores la niegan

LAS PISTAS QUE INDICAN LOS ERRORES DE LA SIDE EN 1994

Los iraníes fueron más inteligentes

Por R. K.

El ex colaborador de Galeano, Claudio Lifchitz sostuvo ante la Comisión Bicameral y ante el fiscal Cearras una hipótesis alarmante: que la SIDE venía siguiendo al núcleo que fue parte del atentado y que fracasó en los últimos tramos. Es decir que "se les escapó el atentado". Por ello es que después –siempre según lo expuesto por Lifchitz– se incurrió en una serie de maniobras, testigos falsos y causas paralelas, para tapar ese gravísimo fracaso.

Estos son los elementos que aparecen en el nuevo expediente que investigan Cearras y el juez Bonadío.

◆ Hay distintas fotos del ex agregado cultural de la Embajada de Irán, Moshen Rabbani, considerado por Galeano como el cerebro del ataque. Esas fotos –por ejemplo, cuando estaba averiguando precios para comprar una Trafic, el mismo modelo usado en el atentado– indicarían que le estaban haciendo un seguimiento minucioso.

◆ El 4 de abril de 1994 –tres meses antes del atentado– fue detenido, mientras trataba de salir del país con documento falso a nombre de Scott Gregory Hall y con el pelo teñido, el iraní Khalil Gatea, un hombre evaluado por Canadá como integrante de los servicios de inteligencia iraníes. Lifchitz sostiene que allí empieza una causa en el juzgado federal del doctor Patricio Santamarina, un juez al que el ex prosecretario considera hombre de la SIDE. Ghatea intenta salir del país inmediatamente después del atentado y cuenta con una extraña autorización de Santamarina, que en el mismo aeropuerto fue revocada por la Cámara de Apelaciones.

◆ Tras el ataque a la AMIA, Galeano pide la intervención de varios teléfonos, que ya estaban intervenidos por pedido de Santamarina y la SIDE. Esto incluye el teléfono de Khalil Ghatea, una persona que vivía con él, Nasser Rahasmani y dos argentinos convertidos al Islam, Eduardo Lezcano, alias Mustafá y Carlos Palazzo. Estos habrían recibido alguna llamada de un terrorista residente en Paraguay y además hay un diálogo en el que desde Londres –donde se produjo otro atentado– le dicen a Ghatea: "aquí y en París te está buscando toda la Policía. Metiste la pata, perjudicaste a mucha gente". Todos estos elementos, junto el seguimiento a otros integrantes de supuestas células dormidas, estarían en la causa paralela, manejada por Santamarina y la SIDE.

◆ O sea que, según Lifchitz antes del 18 de julio ya existía la llamada pista iraní por lo que la SIDE tenía detectados a los terroristas, pero "se les escaparon" y por graves errores de la central de espías pudieron cometer el atentado.

Los investigadores del caso AMIA reconocen que efectivamente Santamarina manejó una causa paralela y que no remitió los elementos que tenía hasta bastante después. Lo que correspondía era que el mismo día del atentado hubiera delegado toda la pesquisa en manos de Galeano, incluyendo los contenidos de las escuchas telefónicas. También la SIDE habría jugado a dos puntas, ya que Santamarina supuestamente era más confiable que Galeano en una primera etapa.

En fuentes del juzgado y de la Unidad Antiterrorista, que conduce el comisario Jorge Palacios, contestan que al final la causa Santamarina y todos los elementos relacionados con Khalil Ghatea y la gente que lo rodeaba fueron entregados a Galeano, pero que no hay pruebas contundentes de que hayan participado del atentado. Es cierto también que la investigación a fondo de esa pista se empezó a hacer recién en 1998, es decir cuatro años después del ataque y de los primeros indicios sobre esos sospechosos.

FEDERAL INVESTIGA IRREGULARIDADES DE LA CAUSA AMIA

contra el juez y los espías



Marcelo Espinoza

El juez Galeano está lo suficientemente preocupado con la causa como para haber designado un abogado defensor.

Claves

◆ La investigación la disparó una declaración de un ex colaborador de Galeano ante la Comisión Bicameral de Seguimiento de la Investigación de los Atentados.

◆ Las acusaciones son graves: el juez habría pagado 400.000 dólares a Telleldín, el principal acusado, para que acuse a policías y habría mandado a destruir videos que lo incriminan, como uno en que instruye al testigo sobre a quién acusar.

◆ También habría encubierto la destrucción de casetes en la SIDE y tolerado aprietes a testigos.

◆ Para tapar el papelón de haber "perdido" a los terroristas antes del atentado, la SIDE habría armado pistas falsas y entrenado testigos truchos para confundir y disimular su rol.

◆ Un agente de la SIDE pagó los 400.000 dólares que cobró Telleldín –200.000 por adelantado, el resto en dos pagos– para ser testigo estrella.

terminantemente, pero sin dudas las acusaciones sobre las irregularidades provocarán una verdadera tormenta.

El expediente se inició a raíz de una extensa audiencia en la que el ex colaborador de Galeano, Lifchitz, expuso ante la Comisión Bicameral. Aquella sesión fue presidida por el diputado del PJ Carlos Soria y tuvieron activa intervención en las preguntas la diputada Cristina Fernández de Kirchner, Juan Pablo Cafiero, Melchor Cruchaga y el senador Omar Vaquir. El procurador Nicolás Becerra ordenó a un fiscal que interviniera y Cearras le tomó declaración a Lifchitz los días 15 y 18 de setiembre.

En principio, la causa recayó en el juzgado del doctor Gabriel Cavallo quien supervisó los primeros pasos de la pesquisa. Cuando las imputaciones empezaron a afectar a Galeano, Cavallo se excusó de la causa porque en su momento ya se había apartado de otras por ser amigo de Galeano. El juez que actúa en este momento es Bonadío.

Lifchitz fue, dentro del juzgado de Galeano, una pieza fundamental desde mayo de 1995 hasta mediados de 1997. Provenía de la Policía Federal y actualmente es abogado. Protagonizó personalmente buena parte de las medidas de prueba, por lo que estuvo pegado a todo lo que se hizo dentro de la causa en ese período. Denuncia, pero casi desde adentro del juzgado, conociendo cómo se tomaron las declaraciones, a qué abogados se atendía de una manera y a quiénes de otra, dónde estaban las cámaras ocultas de video y cuál era el trato con testigos e imputados.

En el expediente que ahora se investiga, las imputaciones contra la SIDE y el propio Galeano son serias.

◆ El ex prosecretario Lifchitz confirma lo adelantado en **Página/12** por el imputado Carlos Telleldín: que a éste le pagaron 400.000 pesos para que declarara contra los policías bonaerenses. Lifchitz dice que la negociación se hizo en su presencia y que a Telleldín se le dieron 200.000 antes de su declaración y después, dos cuotas de 100.000 cada una. El dinero de estas cuotas lo entregó el mayor retirado Alejandro Brousson, quien sigue en la SIDE y era hombre de confianza del ex jefe de espías Hugo Anzorreguy. Brousson fue acusado durante el menemismo, cuando revistaba en el Ministerio del Interior, de haber hecho espionaje ideológico contra organizaciones estudiantiles. Tras un artículo de este diario, fue despedido, pero después Anzorreguy lo incorporó a la SIDE. Cuando todos creían que la Alianza lo alejaría definitivamente de sus funciones, Fernando de Santibañes lo ascendió y lo convirtió en jefe de Contrainteligencia.

SIDE: ***Antes del 18 de julio de 1994, tenía localizados a los que iban a cometer el atentado. Sin embargo, a último momento se les perdió el rastro.***

En un primer proceso, Galeano fue sobreseído por la acusación de haberle pagado a Telleldín, pero los dichos de Lifchitz constituyen una nueva prueba. Aunque los investigadores sostienen que la declaración de Telleldín no fue decisiva para acusar a los policías, lo cierto es que tramos de su testimonio figuran como fundamentos importantísimos del procesamiento.

◆ Una de las mayores irregularidades de la causa AMIA fue la desaparición de 66 casetes de escuchas telefónicas a Carlos Telleldín. La evaporación se produjo en la División Protección del Orden Constitucional de la Policía Federal. Lifchitz demuestra que también desaparecieron de la SIDE, lo cual habría sido tapado por Galeano. En esas grabaciones hay un elemento clave, relacionado con cuál fue la carrocería de la camioneta que estalló frente a la AMIA. El enigma de la carrocería todavía no pudo ser resuelto: nadie sabe de dónde salió. Está claro que el motor que llevaba el coche bomba provenía de Telleldín, pero El Enano –como le dicen a Telleldín– ha ocultado la verdad sobre la carrocería.

◆ En el juzgado se grabaron en video y en forma clandestina varias declaraciones de imputados. Una de las grabaciones fue más que difundida ya que revelaba las negociaciones entre Galeano y Telleldín. Según Lifchitz hay al menos otras 19 grabaciones, entre ellas una en la que se le muestran a Telleldín fotos de policías bonaerenses a los que el imputado después identificó. En concreto, Lifchitz sostiene –y Bonadío investigará– que esos videos fueron quemados en casa del padre de Carlos Velasco, secretario de Galeano, en Vicente López u Olivos.

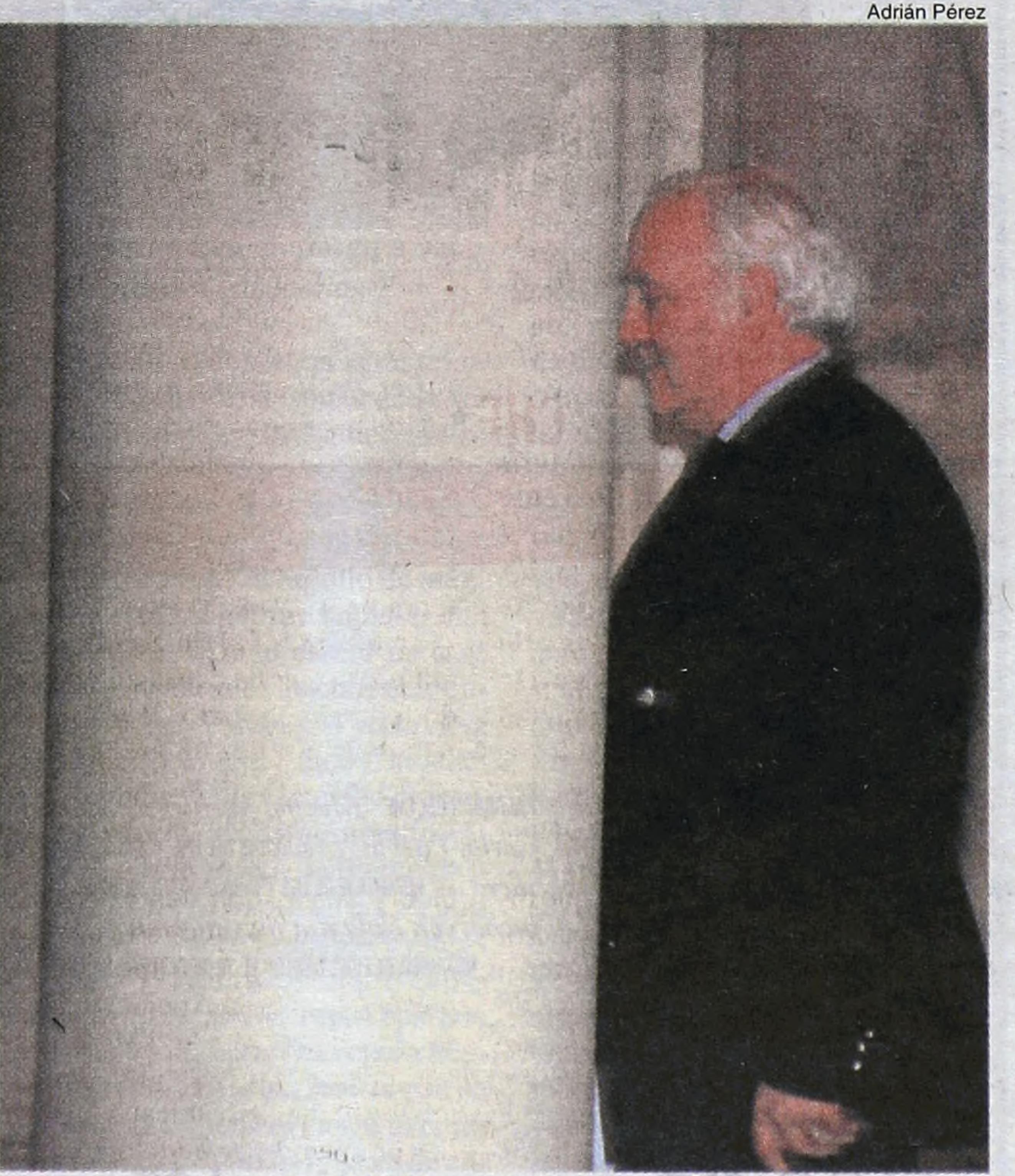
◆ Bonadío también deberá investigar la supuesta orden que le dio Galeano a Lifchitz para que hiciera un anónimo, que consta en la causa, por el que se denuncia la existencia de una causa paralela en manos del juez Patricio Santamarina. Esto supuestamente se habría hecho porque Galeano no quería enfrentarse con la SIDE, por lo que en lugar de pedir la investigación paralela hecha por Santamarina y la SIDE, hizo redactar un anónimo.

◆ En la causa AMIA apareció un testigo falso, Ramón Emilio Solari. Este hombre estaba acusado de un múltiple asesinato y de golpe le envió una carta al ex embajador de Israel, Itzhak Avirán, señalándole que recibió la Trafic utilizada como coche bomba y se la entregó a un grupo de árabes. Solari demostraba un cierto conocimiento de hechos que están en la causa, por lo que su testimonio conmocionó la investigación. Se tardaron meses hasta comprobar que se trataba de un testigo preparado, falso. Según Lifchitz esa operación fue hecha por el policía bonaerense Mario Bareiro, hoy detenido, pero que no hizo la maniobra para beneficiar a la Bonaerense sino que en ese momento estaba trabajando para la SIDE, algo que está probado en la causa.

◆ Por último, Bonadío deberá investigar otra imputación de Lifchitz a Galeano relacionada con el "apriete" a testigos o imputados. Según el ex prosecretario, el juez negoció con un testigo de identidad reservada, el abogado Carlos Semorile; con un chofer de Ribelli, Juan Carlos Nicolau, y un socio de Telleldín, Guillermo Cotoras, para que modificaran sus declaraciones a cambio de no imputarlos en distintas causas. Es decir que los habría "apretado", les sacó una declaración contra Telleldín, Ribelliy los policías y a cambio de ello los dejó como testigos y no como imputados en delitos.

Casetes: ***Lifchitz demuestra que también desaparecieron de la SIDE, lo cual habría sido tapado por Galeano. En esas grabaciones hay un elemento clave.***

Como se ve, el caso AMIA dio a luz una megacausa sobre irregularidades en la investigación. Los acusados son básicamente la SIDE y el propio Galeano. El argumento de quienes defienden la pesquisa es que éste es un nuevo ataque contra la investigación, un ataque que favorecería a los policías bonaerenses y a los que el año próximo se van a sentar en el banquillo de los acusados. Eso es lo que opinan, entre otros, Galeano, los fiscales y la DAIA. Del otro lado, los familiares de Memoria Activa y el propio Lifchitz sostienen que en esta causa se confirma que el Estado argentino no sólo no investigó, sino que además hubo fuerzas de seguridad e inteligencia que maniobraron para tapar todo. En ese marco, el juez habría actuado en forma irregular tanto para encontrar algún culpable como para evitar la acusación contra el Gobierno y esas fuerzas de seguridad.



Adrián Pérez

Después del atentado, la SIDE se dedicó a tapar su error.
Hugo Anzorreguy era el jefe menemista de los espías.

Todavía no hay reunión

Pese a las expectativas que se habrían creado a su alrededor, la reunión entre Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Alvarez ya dejó de ser lo "inminente" que anticipaba el Gobierno. "Jamás hubo una inminente reunión", respondió ayer el vocero Ricardo Ostuni. Se sabe que De la Rúa está interesado en concretar el encuentro mientras que Alvarez quiere que se realice un poco más adelante, para despegarlo de su renuncia.

De reforma puede ser, pero de hacer un acto juntos ni se habla

Radicales y frepasistas quieren resucitar la reforma política. El problema es hacer un acto para lanzarla.

Por F.C.

El proyecto de reforma política había encajado en la estrategia de "relanzamiento" que algunos colaboradores del presidente Fernando de la Rúa habían imaginado para este momento de su alicaída gestión. Estaba prevista una presentación a todo trapo en un teatro céntrico, en el que el Gobierno pudiera mostrarse a pleno, junto a los principales dirigentes de la oposición y hasta personalidades de la cultura. En dos días se presentó el nuevo gabinete, renunció el vicepresidente y la reforma –pese al consenso que tenía– pasó a cuarteles de invierno. Hoy, en el Ministerio del Interior se devanan los sesos para encontrar el resquicio que les permita reflotar la iniciativa que establece mayor transparencia al financiamiento de los partidos y que, esperan, se pondrá en práctica en la próxima elección. Federico Storani lo planteará mañana en la reunión que mantendrá con los negociadores del Frepaso que irán a la Rosada. A los amigos de Chacho Alvarez los entusiasma la iniciativa, pero todavía se muestran reacios a hacer actos junto al Presidente.

Los memoriosos todavía se acuerdan de aquel miércoles de hace apenas un par de semanas que parecen siglos. En la Rosada volvía la calma luego de las gestiones exitosas que permitieron el levantamiento de la huelga de los camioneros. De la Rúa y Alvarez se reunieron con Storani y el subsecretario del Interior, César Martucci, para ponerle el moño al proyecto en el que venían trabajando desde hacía meses. La idea que prevalecía era que el lanzamiento de la reforma caería bien en la gente luego del bochorno de las coimas en el Senado.

Storani y Martucci se regodearon presentando sus diagramas y recuadros explicativos en sistema Power Point. Por ahí pasaron también los todavía ministros Nicolás Gallo y Ricardo Gil Lavedra. Todos contentos porque se le pondría un plazo fijo a las campañas (90 días para los actos y 30 días para las publicidades en medios), se transparentaría y se le pondría un límite a los gastos proselitistas (un peso por elector), y se convertiría en obligatoria la realización de internas abiertas para elegir a los candidatos.

Cerca de la medianoche de ese día, los ministros se desayunaban con el cambio de gabinete que el jueves anunció el Presidente. Por ejemplo, Gallo y Gil Lavedra ya no formaban parte del Gobierno. El viernes, Alvarez presentó su renuncia porque entendió que las modificaciones no castigaban a los sospechados en el escándalo del Senado sino todo lo contrario. Así y todo, en Interior imaginaron que el lanzamiento podía seguir adelante. Al fin y al cabo, es un proyecto que marchaba en la dirección que reclamaba Chacho. Pero las repetidas declaraciones del ex vice reclamando nuevas renuncias mandó todo al freezer.

Ahora en Interior tratan de colar el proyecto en cualquier encuentro que los reúna con la gente del Frepaso. "La verdad es que ya ni sabemos cuándo se va a presentar, si es que se presenta", explicaba ayer una fuente del ministerio. Lo curioso es que hubo gente de Alvarez trabajando en el proyecto y en otros similares. Entran en lo que en el Frepaso denominan "la nueva política", en desmedro de la "vieja" que se financia con mecanismos "non sanctos".

"El proyecto nos interesa mucho, pero lo del acto no lo vemos", explicaban ayer cerca del ex vice. Es que Alvarez está jugado a mantener un delicado equilibrio con el Ejecutivo: mantener a la Alianza en funcionamiento y guardar distancia de De la Rúa. Por eso, viene gambeteando la cumbre en Olivos (ver aparte) y la puesta en marcha de la mesa coordinadora de la coalición que le viene ofreciendo Raúl Alfonsín. Mañana, cuando se encuentre con los delegados del Frepaso en Gobierno, Storani los tratará de convencer de hacer una excepción.

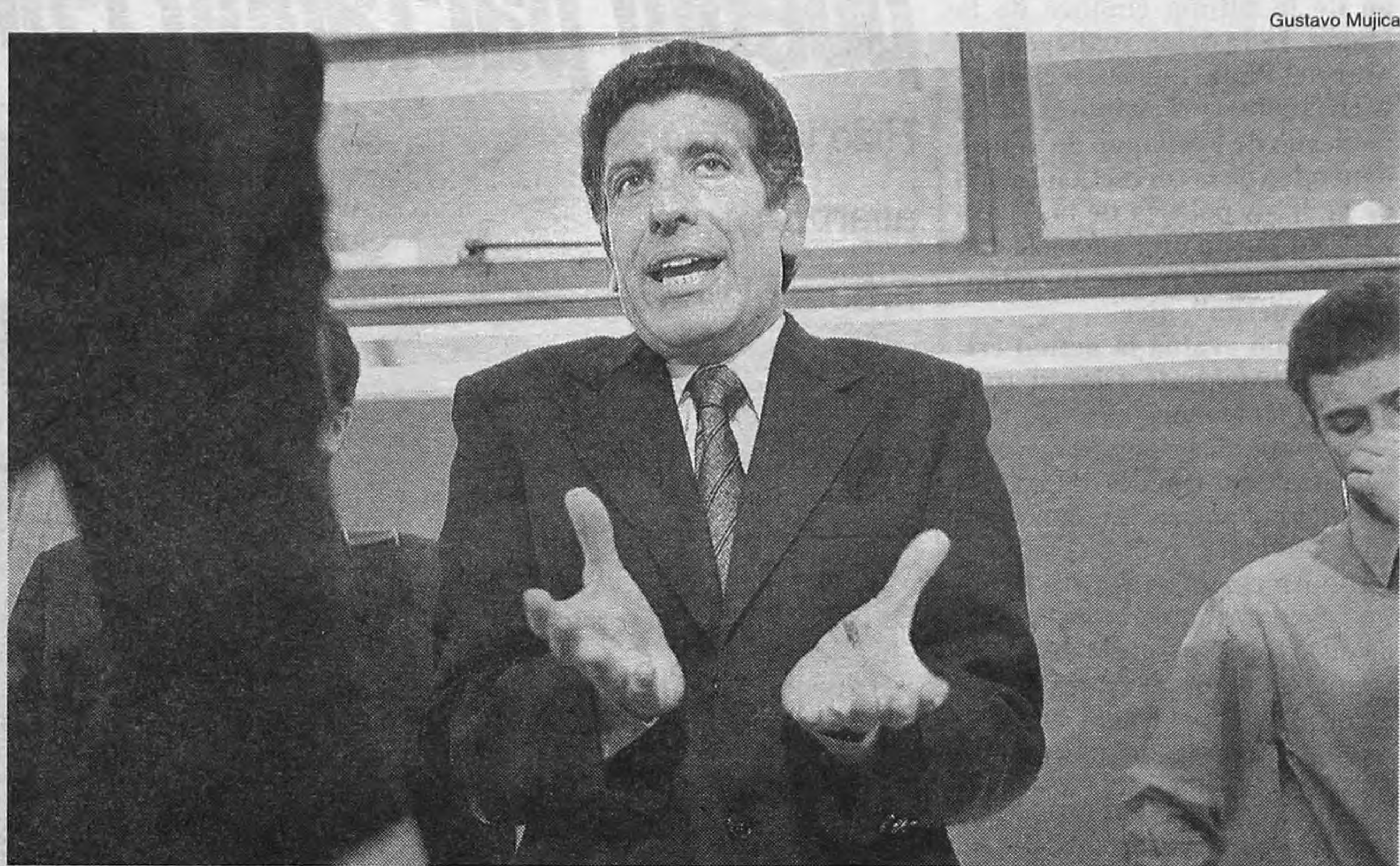
QUE DICEN LOS RADICALES Y FREPASISTAS CUANDO NADIE LOS ESCUCHA

Cómo están las fichas en el tablero

Nosiglia, Alvarez, Alfonsín, los Sushi, cada uno tiene su receta y balance de la crisis. Estos son sus panoramas.

Por Susana Viau

Gustavo Mujica



Para el entorno de Alvarez, "la cuenta" les salió mal a los que operaban en su contra.
Pero igual consideran que sus enemigos internos siguen creyendo que valió la pena su renuncia.

En el entorno de Enrique "Coti" Nosiglia prefieren decir que su estrategia consiste en "llenar el gobierno de UCR". Para Carlos "Chacho" Alvarez, Nosiglia es el impulsor de un pacto a mediano plazo entre el Presidente y el menemismo. Ambos coinciden, sin embargo, en el rol que cumplen los "sushi": según el nosiglismo, son "un grupo faccioso"; los intérpretes del pensamiento del ex vicepresidente afirman que los ve como "operadores en el palacio". La diferencia es que el silencioso ex ministro del Interior ha elegido utilizarlos como polea de transmisión. En la correlación de fuerzas al interior del Gobierno, Nosiglia ha ganado espacios colocando algunos de sus alfiles en puestos clave, pero después de una resolución no calculada de la crisis. Será cuestión de observar con atención hasta qué punto la desaparición de lo que consideraban su principal hipótesis de conflicto no resquebraja la unión transitoria configurada por los "sushi", el jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, y el responsable de relaciones institucionales del radicalismo.

En la visión del dimitente, dicen, "al grupo la cuenta le salió mal, pero eso no significa que no sigan creyendo que la jugada era correcta". Una jugada que consistía más que en remociones, en la revaluación de los protagonistas. "Alberto Flamarique rompiendo con el Frepaso, Graciela Fernández Meijide aislada, el vicepresidente desautorizado y los senadores reacomodados, desapareciendo del centro de la tormenta." El altísimo perfil del que hizo gala Alvarez en relación a los acontecimientos en la cámara alta había puesto "al rojo vivo el terror al crecimiento de la figura vicepresidencial y al opacamiento de la del Jefe del Estado". Alvarez está cada vez más convencido de que, en ese momento, la campaña que se había iniciado con la difusión de versiones sobre su vida familiar, tomó vuelo con la consigna que en el fondo significaba "Todo el poder a De la Rúa; el modo: esmerilarlo al segundo".

La opinión de un brillante analista político de cuño radical coincide con esa hipótesis. "El Presidente –explicaba– es un hombre introvertido, buen político, pero personalista y a veces se ciega. En el partido hay quien dice que 'no deja crecer ni a su sombra'. Y no se debe olvidar un dato de primer orden: en el círculo íntimo del delarruismo siempre se evaluó que había sido él quien ganó las elecciones y no la Alianza." En ese cuadro, el alerta sushi sobre el empinamiento de Alvarez habría sido el fósforo arrimado a la nafta.

Para muchos de una y otra franja de la Alianza, "el esquema que alientan los allegados al Presidente es también sustitutivo del radicalismo porque los mercados le temen a Alfonsín. Por otra parte, le temen a una posible coincidencia con Alvarez y a la consecuente proyección futura de éste". En cuanto a Alfonsín, en las cúspides del Frepaso se opina que, "aunque no ve como perversa una confluencia con el menemismo, no la apoyaría en esta emergencia por varias razones: porque Alfonsín está en contra de la dolarización, porque no quiere un abandono del Mercosur y, además, porque entrarían a peligrar sus posibilidades senatoriales para el 2001". Alvarez, se asegura, trabaja en varias direcciones: "reconstruir la Alianza para no darle justificación al esquema de poder De la Rúa-Menem; no instalar la idea del doble comando; desvirtuar las especulaciones con que se trabaja desde el nosiglismo de que, con la crisis del senado, construyó un escenario para irse".

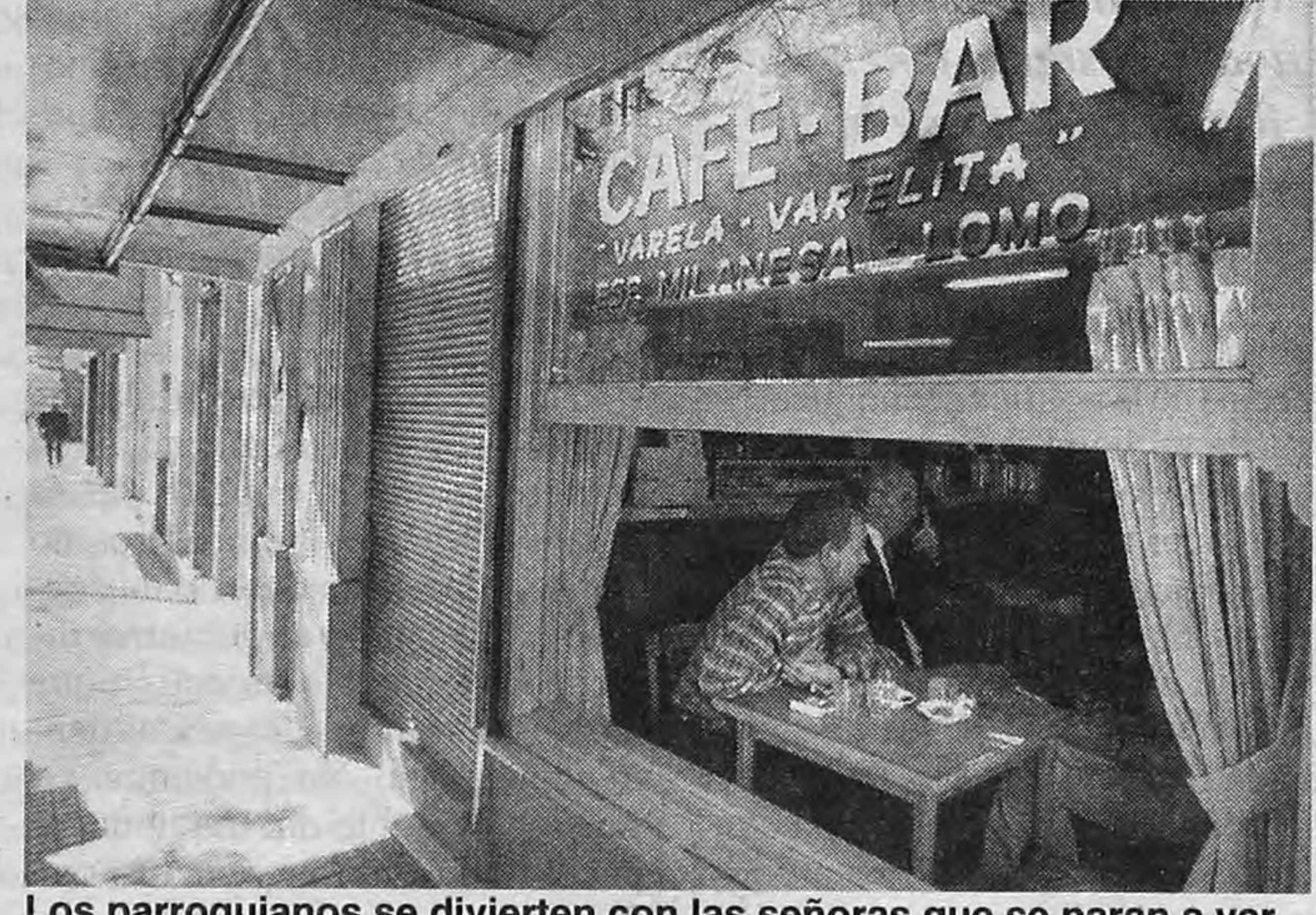
Desde la trinchera de Nosiglia el panorama, si de contar soldados se trata, muestra un aumento de su influencia en el seno del gobierno: Carlos Becerra y Chrystian Colombo (aunque lo niegue) son sus amigos y Colombo puede ser considerado un eventual recambio del ministro de Economía, José Luis Machinea. Pero tampoco es de desdeñar lo que el operador radical puede hacer manejando algún resorte vital de la Secretaría de Inteligencia del Estado. Tiene un representante (Vila) en la Dirección General de Análisis, un área sin demasiada relevancia. Pero ha logrado colocar también a quien fuera su secretario privado cuando asumió, durante el gobierno de Alfonsín, el ministerio del Interior: Ezequiel Lanusse, responsable de la "Ojota", la Dirección de Observaciones Judiciales, la zona de las escuchas y los pinchazos telefónicos. Darío Richarte sigue siendo el candidato sushi ante el inevitable relevo de Fernando de Santibañes, quien ayer tuvo un prolongado encuentro gastronómico con Fernando de la Rúa en la quinta de Pilar.

VARELA VARELITA, SCALABRINI ORTIZ ESQUINA PARAGUAY

El bar de las señoras enamoradas

Por Marta Dillon

Sandra Cartasso



Los parroquianos se divierten con las señoras que se paran a ver.
El barcito de Chacho ya es famoso, y todas quieren conocerlo.

Hay un nuevo rito que hace reír a los mozos y clientes del Varela Varelita. Lo cumplen, en general, mujeres maduras que repiten sin conocerse un mismo gesto: llegar a las ventanas del bar, agacharse para esquivar el marco y buscar con la mirada al hombre que hizo famosa a la esquina de Scalabrini Ortiz y Paraguay, Carlos "Chacho" Alvarez. Del lado de adentro, los hombres que toman su café a la misma hora y en la misma mesa desde hace años les hacen un guiño y las desconciertan. "Es que ahora las señoras están todas enamoradas", dice Ramón, el rotisero de la vuelta, Moncho para esos amigos que él confiesa entrañables aunque nunca haya pisado sus casas. "La conferencia de prensa la habrá hecho enfrente –dice Angel, empleado y con veinte años de riguroso café vespertino– pero Chacho es de acá, es como nosotros." Este señor que no se quita la corbata ni siquiera en sábado marca con un gesto la diferencia entre este bar y el Oporto, abierto hace siete meses. Angel se toca la nariz despectivamente y marca una diferencia de clase, de clase media, "no como los de enfrente que son todos nariz parada".

Angel se confiesa "chachista" pero desilusionado: "no se abandona el barco a mitad de camino, eso es dejarle el camino abierto al rubio de ojos celestes". ¿Quién es el rubio? "Carlitos Menem, que se cree blanco pero es un groncho." Tiene 65 y todavía conserva un empleo del que no quiere hablar como no quiere dar su apellido. Es fiel a su tradición de boliche y por eso se siente un poco molesto por el abandono de Chacho, en la política y en el bar, porque desde que abrieron el Oporto el ex vicepresidente alterna tecito de hierbas a ambos lados de la avenida. Moncho, en cambio, con sus 50 años de edad y 30 de barrio, lo disculpa: "¿Y qué querés? Acá se lo veía mucho, se le venían los vecinos a hablar. Enfrente no lo conocen tanto".

Enfrente, donde ninguno de los hombres que frecuentan el Varela Varelita cruzaría jamás –y no sólo porque el precio del café es casi un peso más caro– los mozos todavía no se reponen de sus cinco minutos de fama. Son veinte empleados del local donde Chacho organizó el lunes pasado su conferencia de prensa del día (hábil) después de la renuncia, y ninguno está autorizado a hablar. Sin embargo, se deslizan los chismes, como que Christian, uno de los mozos, ya es un sex symbol. Fue el que tuvo "el orgullo de atender al vice" mientras hablaba con los medios. "Yo lo atendí pero sé perfectamente que Chacho nació enfrente, es del Varela y si yo tuviera que elegir iría allá", dice Christian en voz baja. Con ese estilo impersonal con que se ha uniformado a la mayoría de los bares de Buenos Aires –detalles de neón, falsas plantas colgantes, grandes espejos y mesas de caño– el Oporto es el otro extremo del Varela Varelita, separado por mucho más que la avenida Scalabrini Ortiz. Este bar resiste con su estética de boliche el cierre generalizado de esos míticos lugares de encuentro donde en décadas pasadas se discutían ideas y se acuñaba esa palabra cuyo significado hoy está en discusión: progresismo.

En el Varela Varelita el ánimo es otro y hasta el tiempo parece correr distinto. Si algo agradece la mayoría masculina que se sienta en sus mesas antes y después del trabajo es la vuelta de la discusión, un género que hasta hace poco en el bar quedaba restringido al fútbol. "Hablar de política es para problemas", dice Moncho, sin dejar de criticar a Hugo Moyano que desde la pantalla de la tele le habla a la gente reunida en Plaza de Mayo. José, el dueño del kiosco de diarios pegado al bar, se asoma por la ventana y sentencia "Chacho es el número uno", con una frase que parece copiada de la bailanta. José, treinta y cinco, pasa sus días sentado en la ventana del bar y resume en pocas palabras un estado de cosas con el que todos acuerdan: "Yo voté a Chacho porque lo veo, es un vecino, siempre estuvo acá y sigue estando". Es esa cercanía lo que lo hace creíble y querible para los vecinos, seguros de haber asistido a la última epopeya. "Yo me enteré de la renuncia en este bar, antes que lo supieran los medios", dice Moncho sin dar más datos. Y José, sin saber que ese quiosco por el que cada mañana Chacho pasa y compra el diario es el que alguna vez ayudó a Ernesto Che Guevara a pagar sus estudios de medicina como repartidor, pregunta: "¿vieron los afiches que muestran los ojos del Chacho? ¿No tiene pasta de héroe?".

Por Eduardo Tagliaferro
Desde Mar del Plata

ANGEL ROZAS, GOBERNADOR CHAQUEÑO

"No podemos traicionar al pueblo pactando con Menem"

Hizo la primera alianza con el Frepaso a nivel provincial y, como radical, admite que su partido no tiene experiencia en coaliciones, "por lo que hace falta mucha tolerancia y flexibilidad". Le pide a De Santibañes "que reflexione" y se opone totalmente a un pacto con el menemismo.

El gobernador del Chaco, Angel Rozas, uno de los pocos radicales que la semana pasada intermedió entre Carlos Alvarez y Raúl Alfonsín, reconoció en un reportaje a *Página/12*, luego de la última cumbre de la Unión Industrial realizada en Mar del Plata, que el crecimiento económico y el propio éxito del gobierno de Fernando de la Rúa dependen de la correcta solución de la crisis política de la Alianza. "No puede un hombre como De Santibañes frenar la voluntad aliancista", dice.

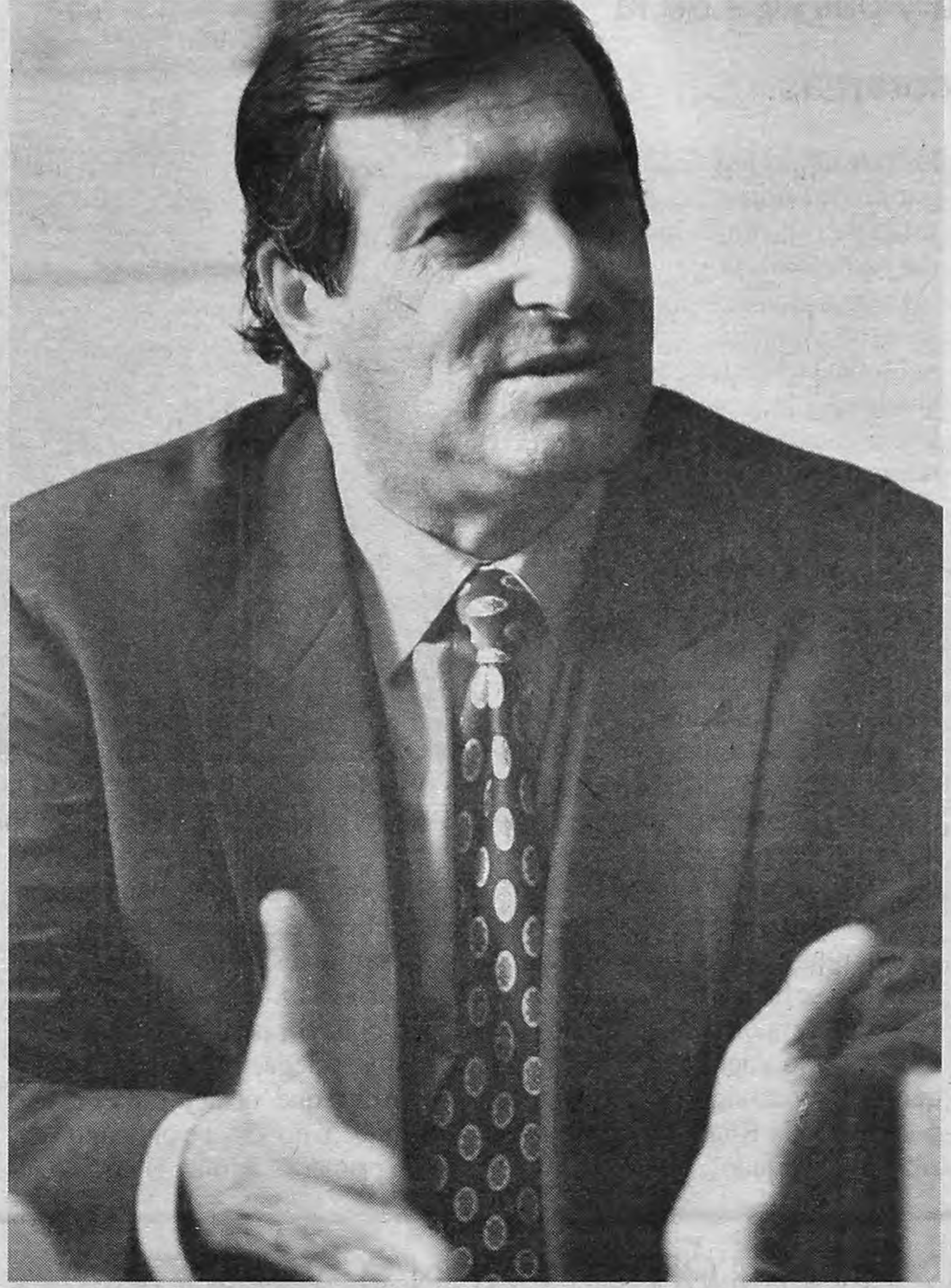
–¿Cómo evalúa la actual crisis que atraviesa la Alianza y por ende el Gobierno?

–Soy optimista, porque creo sinceramente que quienes integramos la Alianza, quienes la hicimos posible, no tenemos otro destino ni otra opción que fortificarla. Debemos ayudar al gobierno de Fernando de la Rúa para que le vaya bien y, cuando digo que le vaya bien, significa que podamos cumplir con las promesas preelectorales. Creo que la Alianza va a superar su problema político, vamos hacia un relanzamiento de la coalición. Sin que esto signifique desautorizar la figura presidencial.

–¿En qué consistiría ese relanzamiento de la Alianza?

–Yo digo que, superados algunos planteos del Frepaso, debemos ampliar la base política de sustentación del gobierno nacional. Se busca darle un fuerte apoyo al presidente De la Rúa, porque los cambios que hay que hacer no son fáciles y no son posibles sin una fuerte vocación política.

–¿Hay una brecha entre las opiniones de los partidos de la Alianza y las decisiones que toma el Gobierno?


Daniel Jayo

Para Rozas hay que tener "flexibilidad" con el Frepaso.
El menemismo, en cambio, es una verdadera "antítesis".

Condición: ***"Si los dirigentes de mi partido no ponen su esfuerzo en comprender y tolerar a nuestros aliados, no hay Alianza posible".***

–En el año '95 junto a Chacho Alvarez formé la primera experiencia aliancista en la Argentina. Desde esa época estoy gobernando en alianza con el Frepaso, sin inconvenientes profundos. Mi pequeña experiencia dice que para que funcione una alianza con un partido como la Unión Cívica Radical, que no ha tenido en su historia una cultura aliancista, tiene que haber mucha comprensión y una alta tolerancia. Si los dirigentes de la Alianza, fundamentalmente los hombres de mi partido, no ponen su esfuerzo en comprender y tolerar a nuestros aliados, no hay Alianza posible. Yo sé que la gente común dice que se dejen de discutir y se ocupen de solucionar los problemas. Comprendo la ansiedad del pueblo, del hombre común, pero respetuosamente quiero decir que para resolver los problemas económicos en este país, la Alianza debe resolver su problema político. No hay posibilidad de crecimiento económico, sin resolución del problema político y esto lo sabe Chacho, lo sabe Alfonsín, lo sabe De la Rúa y todos aquellos que somos aliancistas de verdad. Todos los que pensamos en esta alianza no solamente para vencer al menemismo, sino como un instrumento de cambio real en la Argentina.

–¿Están lejos de dar respuesta a los cuestionamientos que realizó el Frepaso?

–Los interrogantes que Chacho me ha planteado son de público conocimiento. Entre ellos, cuestionó la permanencia de Fernando de Santibañes en el gobierno y algunos aspectos de la política económica. No puede un hombre como De Santibañes frenar la voluntad aliancista que todos nosotros tenemos. Reconozco que hoy se ha convertido en un problema político, pero que se vaya o no se vaya es una decisión del Presidente. Depende de su voluntad. El mismo De Santibañes tendría que evaluar si lo está ayudando a su amigo el Presidente o no y, partir de ahí, con madurez, tendría que tomar una decisión final.

Freno: ***"No puede De Santibañes frenar la voluntad aliancista que todos nosotros tenemos. Reconozco que se ha convertido en un problema político".***

–¿Por qué motivos cree que el Presidente no resuelve el "problema político que significa De Santibañes", como usted lo caracterizó?

–Mucha gente considera que cuando uno produce cambios que son pedidos por la opinión pública se desautoriza la función del gobernante. Creo que es totalmente al revés. Si en el Chaco hago un cambio que la opinión pública me pide, me consolido como un intérprete del verdadero clamor popular. No sé si en la cabeza de algunos amigos del Gobierno no estará rondando esta idea. Si así fuera, se equivocan.

–¿Es probable que De la Rúa concrete algún pacto político con el ex presidente Carlos Menem?

–No veo ninguna posibilidad de acuerdo con el menemismo. Si lo hubiere, sería la muerte de la Alianza. Muchos de nosotros no aceptaríamos este criterio de coalición. Llegamos al gobierno diciéndole al pueblo argentino que éramos la antítesis del pensamiento menemista. No podemos, en función de gobierno, traicionar al pueblo haciendo un acuerdo con Menem.

–Luego de la renuncia de Chacho Alvarez, no sólo se disparó la crisis de la Alianza, sino que también se modificaron los agrupamientos dentro del peronismo. Alvarez habló de una "transversalidad"; usted, de "ampliar la base social". ¿Cómo puede la Alianza interpretar este todavía embrionario fenómeno de nuevas identificaciones políticas?

–Cuando hablo de agrandar la Alianza, nunca descarto la participación de peronistas. Lo que digo es que los responsables de la corrupción de ayer no pueden ser nuestros socios actuales; esto sí lo tengo claro. No todos los peronistas están comprometidos con la corrupción de los últimos diez años. Por eso no me parece extraño hablar de una transversalidad. Repito, no con las figuras que nos llevaron a este caos.

–¿Qué gestos tendría que realizar la Alianza y el Gobierno para que el escándalo del Senado no quede sin esclarecer?

–Lo peor que le podría pasar a la Alianza es que queden sospechas sobre los probables sobornos en el Senado. Si el tema quedara archivado, tal vez alguno se incline a pensar, bueno terminamos exitosamente este problema. Creo que éste no es el pensamiento de Fernando de la Rúa, porque comprende que cualquier sombra sobre este tema va a ser una pesada herencia para la Alianza.

–¿Qué opinión le merece el probable abandono del bloque aliancista en Diputados, de su comprovinciana Elisa Carrió?

–Me encontré ocasionalmente con ella y me dijo que finalmente no va a participar de un nuevo bloque. Si su ida llegara a concretarse, lo lamento mucho, ya que es una diputada muy capaz e inteligente, más allá de que no comparta muchos de sus procedimientos. Los objetivos finales que ella enarbola los comparto plenamente. Yo le pediría que no renuncie a la Alianza.

–¿Se conformará el comité nacional de la Alianza que propuso Alfonsín?

–Nadie dijo que la iniciativa de Alfonsín no debía ser tenida en cuenta. Hasta el propio Presidente la ha visto con buenos ojos. No descarto que en los próximos días se concrete y que Raúl Alfonsín y Chacho Alvarez son las dos figuras indiscutibles para conducirlo. Pero ésa es una segunda etapa. Primero hay que reforzar y relanzar la Alianza.

–¿De qué manera los partidos pueden recuperar el protagonismo que hoy se les reclama?

–El mundo político tiene que recuperar el valor de la palabra empeñada. Los políticos no podemos especular con que se puede decir cualquier cosa y luego, de la noche a la mañana, incumplirla, como si nada ocurriera. La política ha vuelto a ser el eje central de las discusiones y me parece bien. En ningún lugar del mundo la política es funcional a la economía, sino al revés. No hay crecimiento económico sin un sustento político fuerte.

Imposible: ***"No veo ninguna posibilidad de acuerdo con el menemismo. Si lo hubiere, sería la muerte de la Alianza. Muchos de nosotros no aceptaríamos".***

–¿Qué opinión tiene de la renuncia del vicepresidente Alvarez y cómo la vivió?

–Con profundo dolor, porque yo considero que Chacho es un hombre muy valioso, un innovador permanente, un creador, un progresista. De lo que yo he conversado con él me queda en claro que no renunció a la Alianza, lo que dentro de todo para nosotros es un gran aliciente.

–Fue el llamado de atención que necesitaba la Alianza.

–A lo mejor la renuncia de Chacho nos lleve por un camino que era imprescindible. Fortalecer los partidos de la Alianza y ampliar la base de sustentación con la presencia de representantes y dirigentes del interior del país. Desde el '97 vengo planteado que hay que incorporar dirigentes del interior a la Mesa de conducción de la Alianza para tener una visión global de la Argentina.

–¿Al Gobierno le falta esa visión global del país?

–No precisamente hay que nacer en el interior para conocer los problemas del interior.

MARIANNE ERIZE


Secuestrada en San Juan el 15/10/76



"Regresará del llanto
a donde fue llevada."
"Compañera del alma, tan temprano
Volverás...
por los altos andamios de las flores
pajareará tu alma colmenera."
Miguel Hernández

Porque no podía apagar tanta claridad en tu rostro, te torturó
Porque no podía poblar de amor la vida, te ultrajó
Porque jamás detendrían tu incansable vocación por los demás, te asesinaron
Luchaste por un país para todos, te "desaparecieron" por un país para pocos.

NI OLVIDO NI PERDÓN
ANULACIÓN DE LAS LEYES DE IMPUNIDAD
CÁRCEL AL ASESINO OLIVERA, CARDOZO Y TODOS LOS GENOCIDAS

Daniel, Patricia, Carmelo, Fátima, Julio, Tapia, Antonia y todos tus compañeros de la Zona 31 - Retiro

NESTOR KIRCHNER, GOBERNADOR DE SANTA CRUZ

"Chacho tiene razón en mucho"

Es justicialista pero dice que aunque están "en distintos partidos" no puede negarle "la razón" al ex vicepresidente.

Por Romina Calderaro

"El pacto Menem-De la Rúa yo lo denuncié hace dos meses", aseguró el gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner (PJ), un antimenemista incondicional que logró su segunda reelección consecutiva el 23 de mayo del año pasado. En diálogo con *Página/12*, elogió la renuncia de Chacho Alvarez, criticó "el proyecto económico de De la Rúa" y profundizó su denuncia sobre el "pacto". Según Kirchner, De la Rúa y Menem "acordaron tratar de paralizar todas las presunciones que había en el Senado, acordaron la sanción de la ley de antievasión y también acordaron la de emergencia económica".

–¿Cuál es su postura frente a la renuncia de ex el vicepresidente?

–Yo creo que es atendible y comprensible porque evidentemente la confirmación de Flamarique y Santibañes en el gabinete enmarcaban la profundización de una política que era cuestionada no sólo por ex el vicepresidente, sino por gran parte de la sociedad. Esperemos que esto sirva realmente para reordenar y poder llevar adelante las políticas que iban a ser desarrolladas en esta etapa en una Argentina que no solamente tiene que solucionar el problema de la ética. La ley laboral es una ley que debe quedar sin efecto porque fue sancionada con presunciones que dejan muchísimas dudas. Y, además, también están pendientes el impuestazo, el salariazo y la falta de cumplimiento del contrato social que se firmó con la sociedad el 24 de octubre.

–Los gobernadores apoyaron en el Consejo Federal de Inversiones al presidente Fernando de la Rúa. ¿Usted qué piensa?

–Yo creo que no se puede repetir lo obvio. Que apoyamos las instituciones es obvio, todo el mundo las apoya. Pero, en concreto, no estamos viviendo Semana Santa. Y yo no apoyo cualquier forma de gobernar. Yo lo respeto al doctor De la Rúa como presidente de los argentinos, pero estoy muy en desacuerdo con la visión que él está teniendo de la Argentina, fundamentalmente con el presupuesto nacional que armó. Hay un presupuesto nacional donde a las provincias del sur y del norte les carga la responsabilidad de los 700 millones de dólares que dicen que necesitan recortar del presupuesto. Esta Argentina, si fuera seria, estaría discutiendo todo el presupuesto nacional, que es la ley de leyes y que en el presupuesto va a definir cuál es el perfil del país que quiere.

–¿Usted cree, como dicen algunos, que la renuncia de Alvarez inaugura un pacto Menem-De la Rúa?

–Yo denuncié hace dos meses el pacto Menem-De la Rúa. Esto fue evidente. Acordaron primero tratar de paralizar todas estas presunciones que había en el senado. Segundo, acordaron la sanción de la ley antievasión, acordaron también la de emergencia económica, sancionaron 200 leyes en un día. Después, paulatinamente, iban acordando el tema del presupuesto. Es la primera vez que un presidente de gobierno cambia al presidente de un bloque opositor como en el caso de Alasino. Es decir, acá se acordó una forma y una mecánica de funcionamiento porque la corporación política advierte también que está ante un fin de ciclo. Se cayó el Muro de Berlín y al caerse se van produciendo hechos que eran absolutamente inesperados. Nadie pensaba que un vicepresidente iba a renunciar. Después de la renuncia nadie pensaba que un ministro iba a durar 24 horas. Después cayó un senador, cayó otro senador, renunció el presidente provisional del senado. Es decir, estamos ante el decantamiento natural de un sistema que ya no da más.

–¿Se imagina en un futuro cerca de Alvarez?

–Nosotros estamos en este momento en la construcción de un espacio nacional que es muy factible que alumbre para fines de este año. No nos sentimos ni lejos ni cerca. Hay muchas cosas en las que coincidimos con Alvarez. Porque esté en otro partido, no significa que en muchas de las cosas que dice no tenga razón. Nos parecen bien las cosas que él ha expresado en muchos aspectos, pero bueno, también tiene que pedir que se anule la sanción de le ley laboral, tiene que pedir que este modeloeconómico cambie. Porque los argentinos no dan más. Me gustaría ver cómo avanza, pero en muchas cosas no siento ninguna vergüenza en coincidir con Alvarez.

–¿Se rompe la Alianza para usted?

–Yo creo que como coalición de gobierno ya no es la misma. Seguimos para adelante y todo lo demás. Evidentemente esa unidad de acción que tenían antes y esa supuesta unidad de concepción no la tienen. Yo lo respeto al doctor De la Rúa, pero el proyecto económico de De la Rúa se va a parecer mucho al que implementaba Menem. Lo sabíamos todos antes. Por eso yo digo que eso está claro. En el marco del Frepaso está claro lo que ellos piensan desde el punto de vista del contenido ético. Lo que está muy difuso es qué es lo que piensan hacer con el proyecto económico y el proyecto social.

–¿Cómo ve el acercamiento Alvarez-Duhalde?

–Yo lo escuché al doctor Duhalde, he estado con él. Y el me expresó que tiene la misma visión de que hay un fin de ciclo, que viene un nuevo tiempo. Que muchas de las expresiones del ex vicepresidente son correctas.

Marcelo Epinosa



Kirchner es un antimenemista incondicional, histórico.
"Yo denuncié hace dos meses el pacto Menem-De la Rúa."

Sanmartino en Social

Jorge Sanmartino será el nuevo secretario de Seguridad Social. Así lo confirmó ayer la ministra de Trabajo Patricia Bullrich, quien puntualizó que todavía no está definido el reemplazante de Melchor Posse en el Anses (ya que ese organismo fue desdoblado de la Secretaría de Seguridad Social para evitar a un único titular la superposición de tareas), ni quién ocupará la Secretaría de Trabajo.

El debut de Losada

El senador Mario Losada debutará mañana como presidente interino, cuando De la Rúa viaje a Chile. Ayer, el presidente provisional del Senado dijo que mantendrá el rumbo adoptado por Chacho Alvarez en materia administrativa. Pero calificó de "exagerada" la estimación de que existen 800 ñoquis y criticó al ex vicepresidente por "haber generalizado las denuncias".

POR NILDA GARRE *

Por qué la crisis y la renuncia

Chacho Alvarez renunció a la vicepresidencia para señalar un punto de inflexión que nos obligue a todos a elegir entre quedarnos con lo viejo que no acaba de morir o apostar a lo nuevo que no termina de nacer. ¿Qué significa esto? Que está planteada la confrontación con un estilo posibilista que privilegia las solidaridades corporativas, que es cómplice de hechos reprobables por acción u omisión, que reivindica el respeto de "códigos sobreentendidos", que califica despectivamente como delación la denuncia de hechos ilícitos o contrarios a la ética y condena como "buchones" a los que luchan contra el pacto de silencio. Esta forma de hacer política es el resultado de una ideología perversa que convierte en axioma la avidez y el desenfreno por la acumulación de poderes que, lejos de concebirse como instrumentos para la transformación social, no son otra cosa que instrumentos al servicio de pactos espúreos y corporaciones ilegítimas. Es la síntesis de una cultura que piensa que la política sólo requiere "gerenciamiento" y que ironiza sobre el "eticismo", y los intentos de concebirla como una construcción colectiva.

Esta práctica estimuló la corrupción de la política como fenómeno estructural, provocó el debilitamiento y degradación de la representación popular y generó una nueva relación de fuerzas que implicó la subordinación de la política a la economía y la consiguiente consolidación de un proyecto de concentración económica y exclusión social. La lucha contra la corrupción y degradación de la política que motoriza Carlos "Chacho" Alvarez implica un cambio trascendental no esperado en las reglas de juego vigentes. Eso decidió a un grupo de personajes cercanos al Presidente, que nunca creyeron en la Alianza como construcción social y política superadora, a alentar desconfianzas, a plantear la necesidad de absurdas demostraciones de autoridad y a estimular la crisis interna. En realidad al hacerlo, fueron fieles a su concepción del poder, al que pretenden asentado en amistosas relaciones con el poderoso sector financiero y protegido por las garantías que ofrece el sistema bipartidista tradicional que hoy se encuentra en su máximo momento de degradación y desprestigio. La pérdida de gobernabilidad que se generaría por el enfrentamiento con Chacho y el consiguiente debilitamiento del Frepaso en la Alianza, se quiso maquillar con la presencia de algún ex integrante de la fuerza, ahora funcional al nuevo proyecto; y en connivencia con el menemismo cuyo jefe está siempre atento a la recuperación de espacios y es proclive a brindar apoyos que fortifiquen lo peor del sistema político tradicional. Por eso, para ser fiel y ratificar el mandato popular de consolidar una Alianza que brinde soluciones a los graves problemas que se heredaron y logre sepultar la vieja política que representa el menemismo, Chacho renunció en la certeza de que, desde el llano, estaría en condiciones de defenderla mejor y de luchar por sus objetivos últimos. Frente a la crisis, el Presidente y la gran mayoría de los dirigentes de la UCR comprendieron y necesariamente deben apostar por una reconstitución de la Alianza como herramienta indispensable desde donde se acumule la fuerza necesaria para lograr crecimiento con equidad y la reconciliación de la sociedad con la política.

** Diputada por la Alianza/Frepaso*

POR LEON ROZITCHNER *

¿Se hubiera podido evitar?

Como si el pasado pudiera desandarse, hay quienes se preguntan, ante las vicisitudes de una crisis inesperada que los precipita en el desasosiego aunque parezca interrumpir nuestro viaje hacia el abismo: ¿se hubiera podido evitar el enfrentamiento entre De la Rúa y Alvarez? Como si este enfrentamiento sólo fuera una elección libre que los personajes políticos deciden, y no la de actores que juegan un papel ya asignado. Y que sólo a veces, en forma inesperada, son capaces de alguna variante –por suerte creadora– que lleva a que haya crisis. Para comprender esta crisis se debería pasar desde los personajes que la astucia puso en sus sitiales hasta llegar a comprender los poderes que sus personas animan. Los políticos del sistema son actores que representan un drama que ellos encubren y sostienen y al cual prestan sus personas convertidas en máscaras. ¿Hasta qué punto están dispuestos a mostrar cuáles son los poderes que sostienen el tinglado, los dueños del teatro que les dieron cabida? La disyuntiva que le plantea la libertad al político sería ésta: ¿romperá con el determinismo que lo empuja a hacer todo lo que el Poder le impone? ¿O, por el contrario, utilizará ese deslizamiento astuto que le permitió antes acceder a la posición que ahora ocupa, para contrariar y modificar su rumbo? Cada crisis prepara las condiciones de la próxima, y en su desenlace se esconde ya el germen de la futura. Pero ésta sí, la futura, depende de lo que hayan aprendido tanto sus actores como sus espectadores. La impunidad de la política separada de las bases nos enseña que toda la política seguirá siendo teatro, mera representación, a no ser que los espectadores –es decir, nosotros– rompamos los límites de la expectación pasiva. Eso depende de que aún estos políticos se hayan dado cuenta de que en el escenario debemos estar todos juntos para decidir la crisis. El genio del actor político consiste en romper la separación entre escenario y público. Que al escenario lo invada el público, cambiando no sólo el libreto sino el lugar de la representación misma. Que los representantes dejen por fin un lugar activo a los representados a quienes habitualmente inmovilizan, porque suscitan en ellos los sentimientos aterrados de una tragedia insoluble. Esta crisis quizás abra un futuro distinto. Los actores del Frepaso ¿serán capaces de transformar el papel consagrado para cumplir el que sus votantes les encomendaron? ¿Se abrirán los del Frepaso hacia abajo, más allá de esta ilusión de poder perdido, para buscarlo en serio entre la gente a la que habían abandonado cuando creían cogobernar y construir entonces otra opción política? Tal vez lo hagan si tienen el coraje de mirar a los espectadores a los ojos: sostener la mirada de quienes los miran.

** Filósofo.*

OPINIONES Y MEDITACIONES SOBRE LA RENUNCIA DEL VICEPRESIDENTE

¿Se podría haber evitado esta crisis? ¿Cómo?

Desde el "agujero" del que sale la ética, al razonamiento y la comparación, cuatro análisis totalmente divergentes sobre la renuncia del vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez, el presente y futuro de la Alianza, y las chances que hubo –o no– de haber evitado el desenlace.

POR EDUARDO BAUZA *

O gobierno, o 2003

Las crisis y renuncias ministeriales, más la cuestión del Senado, fueron sólo los emergentes de profundas divergencias existentes en el seno de los partidos que conforman la Alianza y que desde 1997 fueron ocultadas ante la opinión pública bajo el paraguas de la crítica al Gobierno que encabezaba Carlos Menem. Para dar un solo ejemplo, si se le pidiera al Gobierno que ejecutara puntillosamente el programa expresado en la famosa carta a los argentinos, la Alianza estallaría por todos lados. Quizás por esa razón, esa carta ha pasado rápidamente al archivo histórico. No nos engañemos más. Tienen abismales diferencias ideológicas y programáticas, que incluso cruzan transversalmente a los partidos que la conforman. El apoyo de Alvarez al impuestazo y a la reforma laboral generó divisiones en el Frepaso. Raúl Alfonsín critica la Convertibilidad y el Gobierno la defiende. Hay diputados radicales y frepasistas que piden cambio de rumbo y otros que lo sostienen. Inocultablemente, hay un poder bifronte. Hasta ahora no tiene claridad la figura del Presidente. Su poder aparece limitado e impera una visión cortoplacista de los problemas. Da la impresión de que están en la diaria. No hay nada estable desde esta perspectiva, por eso la gente pierde la confianza y los capitales e inversores dudan. El voluntarismo no hubiera evitado la crisis. Deberían haber definido un programa común de gobierno y una visión solidaria sobre los grandes temas. La lucha contra el gobierno justicialista los cegó y hoy descubren que están parados en veredas opuestas. Sólo esto explica que en la Alianza ya esté presente el 2003. Da la sensación de que Alvarez encabezará un proyecto de centroizquierda y De la Rúa ¿qué? ¿Cuál será entonces la fórmula aliancista? La carrera ya se largó. La renuncia al cargo del vice, desde esta perspectiva, es sólo una anécdota. Mientras tanto, el justicialismo sostiene su posición de ayudar a salir de la crisis. Los desocupados quieren trabajo, los jóvenes estudiar, las familias seguridad y todos una esperanza. Y nadie escucha en el poder.

** Secretario general del PJ, ex ministro menemista, senador nacional imputado en el escándalo de las coimas del Senado.*

POR HORACIO GONZALEZ *

El agujero azabache

El agujero azabache es profundo y cautivante. Es el nombre que en la Argentina señala el conjunto de las promesas incumplidas. En él yacen imágenes a punto de romper sus aprisionamientos. Se presenta como un punto oscuro al que es posible entregarse para romper los condicionamientos. ¿Quién no escuchó una y otra vez historias sobre las "duras condiciones de la política"? Muchas personas han hecho la apología de esas restricciones, entre otros Max Weber, autor alemán muy solicitado en las últimas semanas. El senador Cafiero lo recordó a propósito de la expresión "la política es taladrar duras vigas de madera". Y el renunciante Chacho dijo que era la hora de la "ética de convicción", sin divulgar el nombre del inventor del concepto, el mismo viejo Max. Pero el agujero azabache es otra cosa: supone evocar lo que aún no se ha hecho en el país. No es la responsabilidad obstinada del político que soporta todo mientras horada la viga, aunque en algo se parece a la famosa ética de la convicción. Pero hay algo más. El agujero azabache es un archivo no definitivamente sellado de la memoria crítica argentina. Es la espera de un religamiento de las emociones públicas pasadas con una vía colectiva para el remedio del actual embotamiento de una sociedad paralizada. Por más que el gesto del autocesante vicepresidente haya sido calculado con diversos implícitos y sigilos de conciencia, cuando un hecho sale de cuadro se presenta ese agujero azabache. Desfilan imágenes y brotan comparaciones melancólicas, disparatadas, lujuriosas. Los medios de comunicación remedan jovialmente el agujero azabache por su potencialidad narrativa, esa crónica de ascensos y caídas, lágrimas y alborozos. El que es llevado por el vértigo del agujero azabache, siente la fuerza convocante de un icono confidencial. Eso ocurrió con el más famoso parroquiano del bar Varela Varelita, que en las semanas previas sembró de evidencias, al igual que el Kirkpatrik borgeano, su camino hacia el teatro del "traidor y del héroe".

Político de cálculos, pactos y composiciones que no acostumbran saltar como caballos desbocados por encima de las "condiciones", en la última semana el renunciante vio sobrevolar el agujero azabache sobre su bien proyectada carrera. Pero el que siente ese llamado, luego podrá asustarse e imaginar "si no pudo haberse evitado". Es que los gestos morales y carismáticos, que parecen etéreos, permiten calcular que "las cosas deberían volver a fojas cero". El agujero azabache es tormentoso y exigente, supone un camino para modificar no sólo la esfera moral de las instituciones sino el trazado de las políticas económicas que imponen las "condiciones". El agujero azabache está allí. ¿No se le está pidiendo que devuelva las vidas que pudo haber seducido? Estas podrán decir "disculpen el momento de turbación, fue un desvanecimiento momentáneo". Pero en esencia, cuando se hace presente el agujero azabache, raramente puede ser evitado.

** Sociólogo y escritor*

Secretaría de Promoción Social

Buenos Aires Presente



Prevención, asistencia y derivación en casos de desamparo, abandono o maltrato.

Acción Comunitaria
- Programas de Asistencia Nutricional y Alimentaria
- Ayuda a personas en Emergencia Habitacional
- Programa Personas sin Techo
- Programas de Integración y Atención al Discapacitado
- Servicios Sociales Zonales: atención descentralizada en los CGP

Tercera Edad
- 13 Hogares de día
- Servicio de Asistencia Gerontológica Domiciliaria
- 8 Centros del Programa PROTEGER
- Asesoramiento previsional
- Pago de haberes a domicilio

Niños
- 14 Defensorías de Niños y del Adolescente
- 3 Centros de Chicos de la Calle
- 26 Centros de Atención a la Familia e Infancia
- 4 Casa de los Niños y del Adolescente

Mujer
- 6 Centros de Prevención y Asistencia a Mujeres Víctimas de Violencia Familiar
- Programa de Atención Preventiva de la Salud de la Mujer (PAP) en 6 hospitales
- Centro de Atención a Adicciones
- Programa de Asistencia al Maltrato Infantil - Prevención del Abuso Sexual
- Programa de Coordinación de Subsidios y Acciones con las ONG
- Programa Jefas de Familia
- Línea "Te Ayudo"

Juventud
- Programa de Orientación Vocacional Ocupacional
- Centro de Información Juvenil
- Programa de Asesoramiento y Patrocinio Gratuito
- Programa de Microemprendimiento Joven
- Programa GTZ-SIDA-HIV

Denuncias, consultas y solicitudes al:

0-800-77-SOCIAL
76242

GOBIERNO DE LA CIUDAD

OPINION

Por Osvaldo Bayer

Los crueles

Desde Bonn

En la Argentina estamos viviendo una especie de década del treinta, no tan infame, pero más alocada, como si todas las noches nos diéramos, sonrientes, un nariguetazo. Que Santibañes sí o Santibañes no. Nos pasamos leyendo en los titulares el nombre de este señor que nunca hizo nada por nadie, ni por la democracia ni por las necesidades mínimas de la población. Pero todos estamos pendientes: se va, se queda Santibañes. Unico mérito: ser amigo del Presidente. Una definición muy democrática. En aquella década de infamias y negociados se los calificaba de "cogotudos" o "galeritas", ahora no hay necesidad, cada uno juega la suya. Si por lo menos tuviéramos un Discépolo que nos dijera la verdad en reo, pero no, aquí las claves societarias son: Santibañes o no Santibañes, Flamarique (¿quién?), Flamarique, o no Flamarique; y sí, el hermano del Presidente repentino ministro de Justicia. Dale que va. Así no más, sin ningún problema. ¿Y por qué no? ¿Quién dijo que no? Antes, el presidente que todos conocimos, el General, nombró a su hermano director del Zoológico. Bueno, dejémoslo ahí, pero ¿ministro de Justicia? Los radicales interrogados por este fenómeno muy radical responden mirando el horizonte: "Jorgito es una buena persona". Y ya está, para qué más. (Detengámonos un poco: hay otro ejemplo del mismo General con el hermano zoólogo: cuando designó a dedo a su mujer como vicepresidente. Así nos fue. Quedamos atosigados y con la más que siniestra y tétrica figura de López Rega que llenó las tristes calles de las ciudades de cadáveres jóvenes y rostros despedazados de intelectuales.)

Pero Santibañes se va ya y podrá seguir gozando de sus millones en paz, mientras nuestras universidades siguen desmantelándose y siguen pagándose a tantos docentes universitarios entre doscientos y doscientos cincuenta pesos por mes. No, pero Fernando es buen amigo de sus buenos amigos. Y Santibañes tendrá la puerta abierta, será un eterno consejero de cabecera. Es una costumbre radical, esto de los amigos de los amigos, que marcó toda una línea en la "política criolla" (como se decía en los tiempos de Lugones), de antesalas y comités. Es una especie de conspiración simpática, familiar. De amigotes entre amigotes. Del "todo se va a arreglar".

Pero mientras se apagaba la estrella de Santibañes surgía una especie de lucero del alba. Chacho. Todos miran hacia Chacho. De él depende nuestro destino. Pensemos en nuestros hijos. Chacho y el futuro. Aquí los politólogos y periodistas europeos que aturdidos nos preguntaron qué significaba eso de renunciar, pero seguir apoyando al Gobierno, no pudieron entender ninguna de nuestra explicaciones porque nos sobrevino la tartamudez y la única respuesta posible fue: "En la Argentina somos todos argentinos".

Chacho renuncia con bombos y platillos por la corrupción de las coimas y porque De la Rúa hace lo que quiere en el gabinete. Bien. Pero los ministros frepasistas quedan y Chacho sigue apoyando al Gobierno. Kasparov se volvería loco tratando de resolver esta ecuación y ya lo ve, está perdiendo partidas. Es mejor explicar: es una "forma argentina de ver las cosas"; o "la política es así". Porque decir: "el Chacho largó un poco apurado para ser el líder futuro de las masas" es no tener en cuenta que todo es posible en la Argentina.

Pero volvamos a la Década Infame. Con las coimas, los negociados, los asaltos a mano armada policía-ejército, los estamos dejando bien atrás a los cogotudos y galeritas de la Década Infame. Fíjese el lector el episodio de los prófugos del Departamento Central de Policía. No, si Alberto Vacarezza lo hubiese puesto en uno de sus famosos sainetes, la gente se estaría riendo todavía hoy. Pero ocurrió no en la fantasía sino en pleno Departamento Central de Policía. No habrá jamás una explicación. Dicen que la única vez que ocurrió una cosa parecida fue en Mozambique, cuando todavía era colonia portuguesa. Cuando íbamos al colegio primario, se nos decía que la policía argentina era la mejor del mundo –un buen tema para el próximo Carnaval– y venía el comisario de la 33ª, de grandes mostachos a izar la bandera. "La mejor del mundo", parece un chiste alemán.

En la Década Infame, las coimas habían llegado a Diputados, no, en la Argentina post Menem ha comenzado por la Honorable Cámara alta.

Y sigue la discusión, no sobre las estadísticas de miserias y pobrezas, de desocupados y sin techo; no sobre lo que tiene que ser una verdadera democracia sino que todo se centra en ministerios, bancas, cargos partidarios y por qué no, beneficios a familiares. Esa es nuestra democracia.

Todo es influencia. Por un lado cómo es posible que sigan teniendo vigencia Menem y Alfonsín. Menem porque nos dejó la década de la ignominia; el "mango" para los aprovechados, todo el poder al poder económico y los demás, el saber llegar a ser pobres. Terminó Menem sin pena ni gloria y allí lo vemos, preparando su regreso, con los mismos métodos de siempre. Alfonsín fue presidente y a él le debemos las dos leyes más vergonzosas de la historia política argentina: obediencia debida y punto final y se tuvo que ir antes porque no supo enfrentar a todos aquellos que le hacían la vida imposible en lo económico. Y en vez de resistir con el pueblo denunciando la verdad, se fue, como el Chacho. Abandonó el barco, como en Semana Santa. Pero esta vez no hizo marchar a casa al pueblo (porque "estaba en orden") sino que se fue él mismo. Y ahora como si en nuestro país no pasara nada, allí está de nuevo, moviendo los hilos de la trastienda. Il gattopardo, de siempre. La pregunta es: por qué nuestra "democracia" está dominada por hombres que han tomado como profesión a la política cuando política debe ser el hecho democrático de base, hacer surgir a los más capaces en el respeto a los verdaderos derechos humanos de los pueblos. Todo político, a los cuatro años de mandato, debería dejar su cargo a otro más joven y así sucesivamente. Eso es democracia y no carcamanes de comité que se manejan por señas y que prometen lo que no cumplen, y no cumplen con el postulado de verdadera democratización, que es la apertura del poder a todos.

Y siempre, para aferrarse al poder se llega a la crueldad. Lo que acaban de demostrar los dos partidos mayoritarios en el caso La Tablada habla de una crueldad torturante. Esperaron el plazo máximo dado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos para iniciar el camino a la Justicia y se cumplan los principios democráticos con esos presos. Tanto los peronistas como los radicales esperaron tres años. Y últimamente dejaron que la protesta de los presos políticos expresada en la huelga de hambre superara toda resistencia humana para entonces sí, el presidente De la Rúa se dignara a dirigirse a los legisladores para "sostener la necesidad de tener en cuenta la posibilidad de establecer una segunda instancia judicial tal como lo ha planteado la CIDH". ¿Cómo recién ahora, señor De la Rúa? Después de tres años. Eso es una inmensa crueldad. Atentar contra el derecho humano de cada detenido es cometer una falta cruel contra el ser humano.

Esa es nuestra democracia: todos son pequeños dictadores que juegan a los naipes el poder. Hacer sufrir a presos políticos, gratuitamente, tantos días de congoja para ellos y sus familias tiene sólo un calificativo: crueldad.

La democracia debe ser justa, pero jamás cruel.

BUSQUEDA DE PRUEBAS

Una práctica

Por Adriana Meyer

Aníbal Gordon y Carlos Suárez Mason trataron una y otra vez de mostrar que no tuvieron nada que ver con secuestros y desapariciones. Sus dichos pueden probar que la apropiación de menores sí era práctica sistemática.

Los dichos de Aníbal Gordon y Carlos "Pajarito" Suárez Mason en antiguas causas judiciales pueden ser utilizados como prueba contra los represores acusados por el robo de bebés. Antes que la causa sobre la práctica sistemática de apropiación de menores durante la dictadura sea elevada a juicio oral y público, los representantes de parte de la querella siguen acumulando pruebas tales como esas declaraciones. "Queremos llegar a esa instancia con la mayor cantidad de casos comprobados para poder demostrar que existió una práctica sistemática", explicó a *Página/12* el abogado Alberto Pedroncini. En tal sentido, el letrado –que encabeza un equipo integrado por David Baigún, Carlos Cruz y Marcelo Mónaco– pidió al juez federal Adolfo Bagnasco una serie de medidas tendientes a obtener nuevos testimonios y documentos.

"Hay una importante acumulación de elementos probatorios porque la investigación se intensificó en los últimos tres meses, y en función de eso se abrió un nuevo horizonte que permite la incorporación de más testigos e informes", agregó Pedroncini.

Uno de esos elementos surgió de la causa que investigó el secuestro de Enrique Rodríguez Larreta Piera y es una prueba fundamental sobre el funcionamiento del Plan Cóndor, cuya sede argentina fue el centro clandestino de detención Automotores Orletti. El ex agente Aníbal Gordon, procesado en aquel caso, declaró en 1986 que su "jefe inmediato del cual recibía las órdenes emanadas del presidente de la Nación Jorge Rafael Videla era el general Otto Paladino, director de la SIDE, que en cualquier gobierno depende del presidente de la Nación". Ese párrafo de su declaración refuerza una faceta que fue objeto de un insistente planteo de la querella y del fiscal Eduardo Freiler: el ejercicio de funciones políticas como mecanismo de violación de los derechos humanos. Además evidencia la cadena de mandos que presidió la acción de los militares uruguayos en nuestro país, que en cuanto a las tareas de inteligencia dependían de la SIDE y para la ejecución recibían órdenes del Ejército.

A partir del hallazgo del Libro de Nacimientos del Hospital Militar de Campo de Mayo, en enero pasado,

OPINION

Por Juan Antonio González Macías*

Sospechas infundadas

Un diario de Mendoza sostuvo que "tanto el magistrado –Leiva– como el presidente de la Cámara Federal de Apelaciones –Luis Miret– estimarían que hay un sentimiento en contra de los jueces federales de Mendoza". Esta generalización me preocupa, porque no refleja la sensación que tienen aquellos jueces que no aparecen efectuando declaraciones a los distintos medios. El Consejo ha recibido denuncias y adquirido pruebas que, entiendo, se encuentran en la etapa de evaluación para después acusar o no a algún juez. Esta es la obligación de ese organismo y nadie debe sentirse perseguido y mucho menos, como lo indica la publicación, entender "que en el Consejo quieren desacreditar a toda la Justicia Federal de Mendoza". La denuncia penal formulada por los consejeros no puede interpretarse como un "sentimiento que hay en Buenos Aires contra los jueces federales de Mendoza". La creación del Consejo de la Magistratura fue producto de un reclamo de la sociedad para que un organismo imparcial designe, investigue y juzgue la conducta de los magistrados federales. No se puede ahora, cuando se pone en movimiento dentro de los límites que le han impuesto la Constitución y la ley, desvirtuar su acción haciendo surgir sospechas infundadas que generan un descreimiento en la sociedad. No es éste el camino adecuado de defensa frente a denuncias efectuadas. Los jueces conocemos mejor que nadie las reglas de juego y la experiencia nos indica que las denuncias obligan a una investigación y posterior resolución, que es la que determinará su grado de veracidad. Además existen ámbitos y oportunidades procesales donde debe ejercerse el derecho que cada uno considere vulnerado. La Justicia Federal mendocina es ejercida con eficacia y honestidad por magistrados, funcionarios y empleados que con enormes esfuerzos tratan de suplir la deficiente estructura en elementos técnicos y en cantidad de personal y que se sienten afectados por ese intento de generalizar la sospecha de conductas cuestionadas.

* *Camarista del Tribunal Oral en lo Criminal Federal 1 de Mendoza.*

DE APROPIACIONES sistemática

los investigadores pudieron comprobar que la doctora Silvia Bonsignore de Petrillo aparece atendiendo un parto como obstetra y al día siguiente figura como parturienta, aunque sin historia clínica. Además aparecen dos páginas con un mismo número de orden. La sospechosa situación podría haber encubierto el nacimiento de un hijo de desaparecidos y por eso los querellantes pidieron la declaración testimonial de Bonsignore y del médico que atendió su parto, Julio César Rafinetti.

Bagnasco ya pidió copias de la declaración del represor Carlos "Pajarito" Suárez Mason en la causa 450, prestada el 12 de mayo de 1988, en la que explicó el concepto de "dependencia operacional"que resulta fundamental para probar las responsabilidades en la apropiación de menores de todos los integrantes de la cadena de mandos. Esa dependencia no se limitaba a instrucciones generales sino que había órdenes específicas. El mejor ejemplo de esto es la cadena de mandos en operaciones respecto de un hecho determinado, realizado por la policía de la provincia de Buenos Aires, actuando bajo dependencia operacional del Ejército.

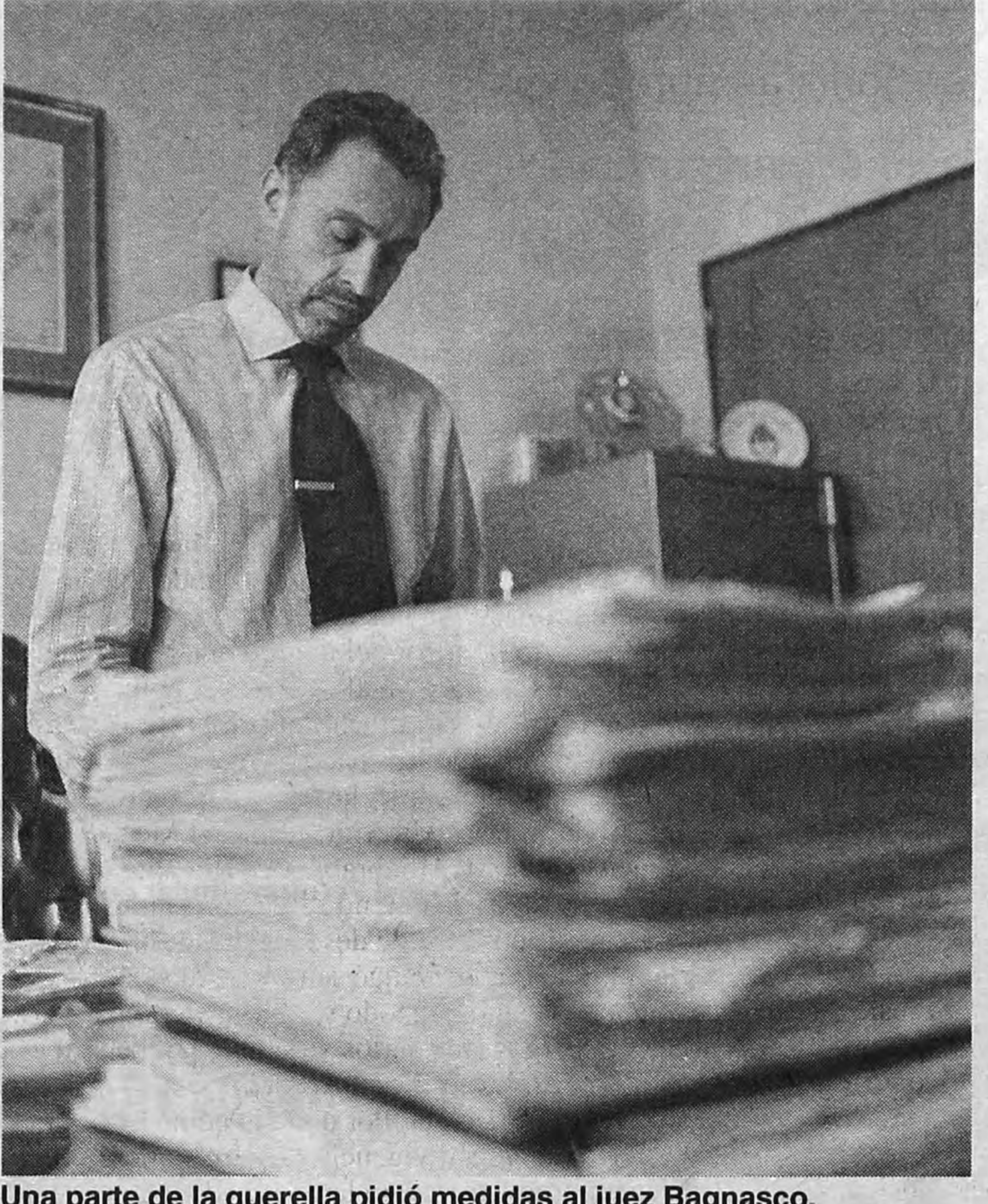
Ese hecho fue el secuestro de la nieta de María Isabel de Mariani. En la causa abierta a partir de la presentación de un hábeas corpus por la desaparición de la menor constan las declaraciones testimo-

> **Suárez Mason:** ***Explicó el concepto de "dependencia operacional" fundamental para probar las responsabilidades de todos los integrantes de la cadena de mandos.***

niales de Suárez Mason, Ramón Camps y Adolfo Sigwald. Durante el operativo en que fue secuestrada Clara Mariani, Camps estaba en la azotea del edificio y Sigwald aseguró que llegó al lugar cuando los hechos ya habían ocurrido, al igual que Suárez Mason. Pero todos reconocieron que estuvieron allí, lo que demuestra que el operativo fue ejecutado por el Ejército (Suárez Mason era jefe de la zona 1 mientras que Sigwald comandaba la subzona 13), en dependencia operacional de la Policía Bonaerense. Ese es el único documento referido a un acto represivo que lleva la firma de los tres integrantes de la cadena de mandos. Los querellantes pidieron que el juez cite a un almacenero que solía proveer a la familia Mariani porque vio a la criatura sentada en un cochecito pocos minutos antes del secuestro. Además, el juzgado solicitó al Ministerio de Justicia copias de la documentación sobre ciudadanos uruguayos desaparecidos durante la dictadura que entregó al gobierno de ese país. Esos casos se relacionan con el de Mariana Zaffaroni Islas, que integra el expediente. También buscan reforzar la prueba sobre el caso de los niños Victoria y Anatole Julien Grisonas, hijos de ciudadanos uruguayos, y de Carla Rutila Artés, secuestrada en Bolivia en 1976, pidiendo antecedentes a las respectivas causas judiciales.

Por último, los abogados querellantes requirieron que sean citadas a dar su testimonio 20 personas que aportarán información sobre nacimientos clandestinos, en especial los ocurridos en el centro clandestino La Cacha. A las Abuelas de Plaza de Mayo les pidieron toda la documentación utilizada en la publicación del libro *Niños sustraídos, jóvenes recuperados.* Y también quieren que los jueces Roberto Marquevich y María Servini de Cubría informen sobre los casos que tramitan en sus juzgados, que según las Abuelas serían 23 y 17, respectivamente.

Arnaldo Pampillon



Una parte de la querella pidió medidas al juez Bagnasco.
Quieren llegar a juicio "con la mayor cantidad de casos".

HUELGA

Desde el viernes y hasta ayer, frente a la embajada argentina en Madrid, diez militantes por los derechos humanos de la Casa de Pueblos de América mantuvieron un ayuno para protestar por la situación de los presos de La Tablada. El reclamo para que el Congreso argentino apruebe una ley que posibilite una segunda instancia judicial a los presos del MTP fue acompañado por un centenar de personas durante todo el fin de semana. La Asociación Pro Derechos Humanos de Argentina en Madrid ha solicitado además una entrevista con el presidente De la Rúa, que visitará España a partir del próximo 24 de octubre. Para ese día, anticiparon los organizadores, habrá también una nueva concentración frente al edificio de la embajada. Los presos de La Tablada cumplen hoy 42 días de su segunda huelga de hambre; cuatro de ellos ya tuvieron que ser internados.

OPINION

Por Ernesto Aldo Isuani*

Gasto social

*(Aclaraciones en torno de la nota "Hay plata para los pobres, pero no quieren gastarla", publicada por **Página/12** el 11 de octubre pasado.)*

A) Resulta usual que le ejecución del gasto esté por debajo del crédito fijado por la Ley de Presupuesto. Esto se debe a que la Secretaría de Hacienda regula la ejecución presupuestaria (gasto efectivo) de acuerdo con la evolución de la recaudación a través del sistema de cuotas de autorización de gastos. Como resultado de ello, es habitual que los responsables de programas sólo puedan utilizar efectivamente entre un 85 y un 90 por ciento de los créditos efectivamente establecidos por la ley original.

B) El informe realizado por el Sistema de Información, Monitoreo y Evaluación de Programas Sociales (Siempro) –dependiente de esta cartera– indica que la ejecución presupuestaria del gasto social realizado por la Administración Pública Nacional (focalizado en el primer semestre de 2000) alcanza en conjunto el 42,4 por ciento del crédito presupuestario vigente, casi la mitad del total previsto para todo el año. De continuar esta tendencia a fines de 2000, la ejecución presupuestaria alcanzaría el 84,8 por ciento, cifra que se justifica por lo argumentado en el apartado anterior. Por lo tanto el análisis global del desempleo del gasto social es muy bueno y su performance se acentuará para alcanzar niveles superiores de ejecución.

C) La ejecución del gasto en este ministerio alcanzó menores niveles en algunas finalidades debido a los retrasos ocurridos en el primer trimestre a causa de la reestructuración que se llevó a cabo en el área. Téngase en cuenta que el Ministerio de Desarrollo Social y Medio Ambiente no existía en la anterior administración (fue creado por Ley Nº 25.233 al comenzar la nueva gestión integrando a la ex Secretaría de Desarrollo Social e incorporado también a las actuales Secretaría de Desarrollo Sustentable y Política Ambiental y de Deporte y Recreación, además de distintos programas que anteriormente pertenecían a otras jurisdicciones), al igual que el Ministerio de Infraestructura y Vivienda.

D) Además, al inicio de la nueva gestión se debió iniciar un proceso de revisión y rediscusión de los contratos y convenios firmados por la ex Secretaría de Desarrollo Social, a los fines de asegurar la transparencia del gasto y eliminar el riesgo de utilización clientelística de los recursos públicos.

E) Hay que ser cuidadosos con algunos juicios respeto de la ejecución del gasto en algunos rubros, dado que muchos de ellos solamente pueden realizarse contra la celebración de convenios con provincias, municipios y organizaciones sin fines de lucro y esas gestiones obligan muchas veces a postergar los desembolsos.

* *Secretario de la Tercera Edad y Acción Social.*

La asamblea de accionistas aprobó ayer el plan suscripto el viernes con el gobierno argentino. Capitalizarán deudas cuya acreencia corresponde al Estado español. Una vez saneada, la venderán al capital privado.


DyN

Pedro Ferreras, titular de la SEPI, junto a Chrystian Colombo y José Luis Machinea, el viernes último.
El plan de saneamiento compromete al gobierno argentino a aportar 32 millones de dólares.

El Estado español promete sanear Aerolíneas para después despegar

La asamblea de accionistas de Aerolíneas Argentinas aprobó el plan de saneamiento financiero suscripto el viernes último por los gobiernos de España y la Argentina. El plan contempla la capitalización de la empresa por 650 millones de dólares, según lo dispuso ayer la asamblea, comandada por la Sociedad Española de Participaciones Industriales. El acuerdo le permitirá a la empresa aerocomercial de bandera salir de su situación de virtual quiebra, pero no revierte el cuadro de déficit operativo que padece desde que el consorcio estatal español tomó el mando de la compañía.

El acuerdo dispone que el accionista mayoritario de Aerolíneas Argentinas —Interinvest S.A., controlada por la SEPI— participará del aumento de capital en proporción a su tenencia del 85 por ciento, mientras que el Estado argentino hará lo propio con su participación del 5 por ciento, según informó la empresa mediante un comunicado de prensa. La asamblea, que se prolongó por espacio de dos horas, se realizó en la sede de Aerolíneas Argentinas en esta Capital. La Asamblea también resolvió incorporar a Emilio Cabrera como director general ejecutivo de la empresa.

El principal factor de "ordenamiento" de la compañía, aprobado ayer por la asamblea de accionistas, fue convertir las deudas que la empresa mantenía con su accionista principal y propietaria, la SEPI, en capital de Aerolíneas. Pero esa misma maniobra contable obliga a los demás accionistas, incluido el Estado argentino, a hacer un aporte en efectivo para no perder su participación en el capital de la empresa. De esta forma, el gobierno nacional, con el fin de acelerar el proceso de saneamiento y mostrar logros en un momento difícil de su gestión, dejó de lado toda investigación acerca del origen de los créditos. La SEPI –propietaria además de Iberia– fue denunciada en diversas oportunidades, incluso por legisladores de la Alianza, por irregularidades en el manejo de la empresa y de haber sido responsables de haberla "vaciado".

El acuerdo alcanzado compromete un plan de rescate que, según subrayaron funcionarios del Ministerio de Economía el último viernes, no incluye despido de personal. Sin embargo, Aerolíneas abrirá una lista de retiros voluntarios por el cual apunta a reducir el pago de salarios a menos del 50 por ciento para el año próximo. Además del retiro voluntario, se procederá a reducciones salariales del orden del 20 por ciento y al cambio de cláusulas de convenios laborales del personal, con el respaldo del gobierno nacional, para alcanzar dicha meta.

De los 650 millones de dólares que la empresa capitalizará, unos 200 corresponden a aportes ya realizados por la SEPI, unos 420 millones serán desembolsados en el corto plazo para cubrir el déficit operativo, en tanto la Argentina deberá proporcionar 32 millones. El monto a cargo de la Argentina será aportados en tres años, a partir del 1° de enero de 2001, a un promedio de poco más de 10 millones por año.

Chrystian Colombo, jefe de Gabinete, y José Luis Machinea, ministro de Economía, juzgaron que el acuerdo alcanzado es "positivo" dado que permitirá mantener las actividades de la empresa y además evita los despidos que planeaba hacer el grupo controlante. En tanto, desde los gremios representantivos del personal de Aerolíneas advirtieron que el mismo resulta ser un "parche" y que no se ha concretado un plan para su crecimiento.

El presidente de la SEPI, Pedro Ferreras, ratificó que una vez saneada la compañía, y puesta en situación de rentable, el Estado español la venderá al capital privado. El Ministerio de Economía designó la semana pasada como negociador por el Estado al secretario de Programación Económica, Miguel Bein, después de que el presidente Fernando de la Rúa decidiera cerrar el Ministerio de Infraestructura, a cargo de Nicolás Gallo, quien llevaba las tratativas hasta ese momento. Privatizada a fines de 1990, Aerolíneas atravesó un sinnúmero de problemas desde entonces, y este año sufriría una pérdida de 290 millones de dólares.

No hay alianza para Rato

El ministro español de Economía, Rodrigo Rato, amenazó implícitamente con prohibir el proyecto de fusión entre los número uno y dos del sector eléctrico, Endesa e Iberdrola. "La posición del gobierno es bastante clara: no vamos a permitir que haya menos de cuatro operadores eléctricos y no vamos a consentir que ninguno tenga más de lo que hoy tiene Endesa", declaró. Ambas tienen una importante participación en generación y distribución en Argentina. Endesa es accionista de Edenor y Edesur, desde la adquisición de Enersis, y tiene pendiente la opción por una de las dos reclamada por el gobierno argentino. En beneficio de los consumidores, comentó Rato, "no sólo cuatro (distribuidores) son mejor que tres, sino que el uno y el dos no pueden ser más grandes de lo que son hoy".

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332

COMENZO A LA MADRUGADA LA PRIMERA MEDIDA DE FUERZA DEL CAMPO

El paro agropecuario está en marcha

Durante seis días no se enviarán productos a los mercados, con excepción de los perecederos. Apoyo de los transportistas.

La primera protesta del sector agropecuario nacional contra el gobierno de Fernando de la Rúa comenzó a la medianoche, con la paralización total de las actividades comerciales del campo, de la que sólo quedaron excluidas las producciones perecederas, como lácteos, frutas y verduras. A la medida de fuerza, impulsada por tres de las cuatro entidades representativas de la producción primaria, comprometió su adhesión la Confederación Nacional del Transporte Automotor (CNTA), que nuclea a un sector de los camioneros que ya concretaron un paro nacional dos semanas atrás.

La decisión de los transportistas, respecto del paro rural, es dejar en libertad de acción a sus afiliados para que ellos decidan la metodología de adhesión a las acciones gremiales de los ruralistas, que hasta el momento no recibieron "respuesta explícita" desde el gobierno para que levanten la medida. La protesta del campo, que se extenderá hasta las 24 del sábado próximo, no fue compartida por la Sociedad Rural Argentina. Según el presidente de la entidad, Enrique Crotto, frente al "complejo momento político" que vive el país, "es inoportuno un paro del campo".

En tanto, los organizadores de la medida de fuerza (Federación Agraria, Coninagro y Confederaciones Rurales Argentinas), anticiparon que durante los seis días por lo que se prolongarán las acciones gremiales no se realizarán operaciones de compra y venta desde los establecimientos rurales de ningún producto. Se estima que el mayor impacto de la protesta se sentirá en el Mercado de Liniers y las terminales portuarias, en las cuales no recibirán cargas de granos.

En un documento difundido por las entidades convocantes, con la firma de sus respectivos presidentes (Eduardo Buzzi, Valentín Levisman y Manuel Cabanellas), se ratifica que no se impedirá el traslado de productos perecederos, como la leche o las frutas y verduras. Anticipan, además, que se realizarán concentraciones de productores y piquetes a la vera de las principales rutas de acceso a los centros de comercialización, para impedir el paso de vehículos que transporten productos del campo. "Les pediremos que se sumen a la protesta, amigablemente", precisó Buzzi.

La dirigencia de las tres entidades, que en total nuclean a unos 200 mil productores en todo el país, decidió ratificar la realización de la protesta en la última semana, luego de que fracasara la última reunión que mantuvieron con el ministro de Economía, José Luis Machinea, y el secretario de Agricultura, Antonio Berhongaray. Luego de cinco meses de reclamar soluciones para el sector, los gremialistas consideraron que los tiempos "se agotaron para las negociaciones", durante las que reclamaron "promesas incumplidas" que tienen como eje la fuerte presión tributaria que soporta el agro, la falta de rentabilidad y la puesta en marcha de una política agropecuaria integral, para revertir la "peor crisis sectorial de los últimos 50 años", precisó Cabanellas.

Si bien las autoridades económicas realizaron algunos ofrecimientos a los dirigentes, en un intento por impedir el paro, tales como la posibilidad de utilizar un tercio del tributo que pagan sobre préstamos, así como el 50 por ciento del Impuesto a la Transferencia de Combustibles (ITC) para deducir de Ganancias y Renta Presunta, y un incremento presupuestario de 10 millones de pesos (para mantener los programas Cambio Rural y Social Agropecuario), los ruralistas los consideraron insuficientes.

"Llegamos al límite de un paro para hacernos oír en todo el país, por expreso mandato de nuestros afiliados que no pueden seguir trabajando a pérdida. Después, volveremos a la mesa del diálogo con el gobierno", sostuvo Cabanellas. Subrayó además que "nuestra intención no pasa por provocar desabastecimiento en el país", algo que en rigor de verdad se comprobará durante los próximos seis días. Eduardo Buzzi, de FAA, manifestó que "esta política agropecuaria no va más, hace falta una política distinta", al tiempo que consideró que "el secretario de Agricultura tiene buenas intenciones pero no tiene herramientas".

Transporte: *La decisión de los transportistas es dejar en libertad de acción a sus afiliados para que ellos decidan la metodología de adhesión al paro del campo.*

El eje será Entre Ríos

Para garantizar el cumplimiento del paro y evitar que ingresen productos a Buenos Aires, productores entrerrianos se concentrarán desde hoy a las 9 en Ceibas, en el sur de Entre Ríos, en la intersección de las estratégicas rutas nacionales 12 y 14. Por otra parte, un grupo de productores de la zona de Paraná se apostará desde la misma hora en la cabecera del túnel subfluvial que une la capital entrerriana con Santa Fe. Hasta la zona de Ceibas llegarán grupos de productores de Gualeguaychú, Urdinarrain, Larroque, Gualeguay, Concordia, Federación, Chajarí y San Salvador. Por este punto ingresa todo el tránsito pesado de Paraguay, Uruguay, Brasil y la Mesopotamia argentina. En Paraná se reunirán los productores de Aranguren, Hasenkamp, Hernandarias y otras localidades cercanas a la capital entrerriana. El presidente de la Federación Agraria de Gualeguaychú, Alfredo De Angelis, recordó que hace una semana "el campo entrerriano demostró su poder de movilización", al participar de diez piquetes en las rutas en el marco del paro de transportistas.

DyN



Los organizadores previeron cortes de rutas en el Litoral, como en anteriores oportunidades.
Es el primer paro del campo contra el gobierno de De la Rúa. Sólo Sociedad Rural quedó al margen.

ALICIA BORINSKY, ENSAYISTA, POETISA, INVESTIG

"Ya no hay exilios

Por Andrew Graham-Yooll

Literatura, ensayos, Macedonio como precursor de toda la literatura latinoamericana, Puig como explorador del ridículo y la vergüenza. Esta profesora y estudiosa de las letras del continente, argentina con largos años en EE.UU., enseña en la Universidad de Boston, desde donde genera ideas para entender nuestra creatividad en tiempos "posteóricos".



–Usted es una argentina descendiente de polacos, con dos idiomas, dos orígenes, viviendo en Estados Unidos. Por lo menos, parece una receta para un enorme conflicto de identidad. ¿Cómo se siente operando en varios idiomas? Hay una frase que dice que el idioma en el que uno suma y hace el amor... es el idioma propio.

–Creo que para hacer el amor hay que inventarse un idioma. Eso me parece fundamental. Para hacer bien el amor, para mí, por lo menos. Diría que eso es intersticial, dentro de mi problemática. Yo aprendí inglés de muy chica, cuando tenía cinco años, en Buenos Aires. Dado lo que era la escolaridad pública, donde uno iba medio día al colegio, y otro medio día a otros cursos, aprendí a leer libros enteros en casa, en castellano, o en inglés, a Charles Dickens, o Robert Louis Stevenson. Mi vocabulario en inglés me permitió imaginar cosas... cosas de la imaginación. Al venir de una familia judía, en mi casa se hablaba castellano porque era la forma de comunicarnos. Mi mamá hablaba polaco; mi abuela hablaba ruso; mi abuelo hablaba yiddish. Entonces el fenómeno de pertenencia a un idioma originario no vino con shocks, aunque sí con deformaciones. Pienso que es la realidad del idioma en Argentina, quizás sobre todo para los italianos, para quienes no les parece que el italiano es un idioma distinto del castellano. Creo que esa mezcla de idiomas es común a los argentinos. Es una identidad que se la ve en falta, pero se debería disfrutar.

–¿Y al salir de la Argentina?

–Cuando vine a Estados Unidos en 1967 era por poco tiempo. Pero ese momento era importante porque, como era muy chica, la mezcla cultural en Estados Unidos me pareció una maravilla. Era la respuesta a todo lo que pensaba. Me pareció fabuloso. Acá todo se entremezclaba y era parte de uno. Cuando años más tarde Gabriel García Márquez dijo que a él lo único que le interesaba en la vida era lo que hacían los Rolling Stones, me dije: esto realmente es lo que yo soy. Todo ese fenómeno de contracultura en Estados Unidos para mí fue absolutamente sensacional. Así que tuvo un aspecto formativo, era la confirmación de la deformación como formación.

–Pero trabaja y escribe en inglés, en algunos textos fuertemente identificados como literatura femenina (*Madres alquiladas* –poesía–, *La pareja desmontable* –poesía–, *Sueños del seductor abandonado* –novela–, *La mujer de mi marido*).

–Yo no siento en inglés, pero escribo artículos en inglés. Tengo un libro, *Theoretical Favours*, en inglés. Participo en la traducción de mis libros al inglés, doy conferencias, enseño cursos en inglés (enseño literatura comparada, muchos de los escritores que enseño son ingleses, estoy obsesionada por ciertos escritores). Hablo francés también. O sea soy trilingüe, pero no podría escribir en francés como escribo en inglés. Viví un tiempo en París, tengo relación con la cultura, no con el idioma. No leí tantas pavadas en francés como leí en inglés. En cuanto a lo que llamás la literatura de mujeres, le tengo cierta desconfianza a esa línea confesional que se ha vuelto muy corriente en la literatura de las mujeres. La idea que circula en esa literatura es que lo más importante consistiría en llegar a conocer la figura del escritor o de la escritora a través de una vida que ha permanecido secreta antes de la escritura. A mí me parece mucho más interesante contar los secretos de los otros, secretos que ellos no conocen antes de leer el libro. A mí me gusta un libro cuando descubro que el libro ha contado un secreto mío que se me hace evidente con la lectura. La idea de una literatura femenina que mejore los sentimientos, donde las mujeres asumamos el papel de salvadoras del mundo, para mí es una posibilidad muy remota.

–Siento que una universidad norteamericana es un lugar de elite, excluyente. Lejos de casa.

–Se arma el diálogo a partir de la experiencia. Aquí hay estudiantes de distintos países de Latinoamérica. Hay argentinos, chilenos, peruanos, periodistas, poetas. Para quienes éste es mucho mejor lugar para pensar la literatura, para analizar, que estar en un lugar aislado donde no hay ni posibilidad de encontrar los libros. Creo que esa situación de lejanía de las universidades de América latina en este momento está cambiando. El mundo cibernético pone bibliotecas *on line*. La gente se está sacudiendo la modorra, el polvo.

–Pero eso también hace perder el sentido de lugar, de identidad local.

–Si existen las oportunidades de investigación, la gente las usa. Lo que me parece nefasto en la Argentina es la idea de escritores de acá y escritores de allá. En el momento que se abren todas las fronteras hay que tener en cuenta que hemos pasado de la realidad de los exilios a una realidad de la movilidad. Los escritores circulan más, están por todos lados, es decir, yo puedo estar hoy aquí conversando con vos, mañana puedo ir a Chile. En el momento en que se da toda esta movilidad, en la Argentina todavía se esencializa el lugar en el cual el escritor vive, cuando eso ya no significa lo que significaba antes.

–Frente a la globalización, la localización no me parece mal. La idea de un mundo sin fronteras puede ser atractivo para algunos para aplicar a la economía, o al sistema de educación. Es cierto que la situación económica define enormemente el lugar del escritor. Pero el creador necesita el lugar.

–Claro, y lo define enormemente. Pero quiero decir que acaso no sea tan fundamental. Cuando hables de Juan José Saer, no es necesario que sepas que Juan José Saer está en Francia. Me parece bien, me parece importante, pero no me parece central en este momento porque Juan José Saer va y viene de Argentina. Cuando yo hablo de Luisa Futoranski, por ejemplo, que vive en París, a quien también invito aquí a Boston con escritores que viven en Argentina, o que viven en Estados Unidos; son argentinos... y listo. Al estar aquí ella converge con los escritores argentinos, con Angélica Gorodisher, con quien estuvo, y con otros; pienso que en Argentina se los ve más como un producto exótico y creo que eso va a ir cambiando aceleradamente. Y me parece que es importante que cambie para que se preste más atención a la literatura y menos a la figura del escritor. Argentina es un poco como Francia en el sentido de que a los franceses les pedís que hablen de su literatura y hablan de París. En Argentina les pedís que hablen de su literatura y hablen de Buenos Aires y el tango. Un escritor jujeño en Argentina es tan misterioso como un escritor rumano. El problema de lugar tiene que ver con la infraestructura edu-

> **Paralelo:** *"Argentina es como Francia en que los franceses hablan de su literatura y hablan de París. En Argentina hablan de Buenos Aires y el tango".*

POR QUE ALICIA BORINSKY

Por A. G. Y.

Vidas y miles de anécdotas

En su oficina, sobre la PC, hay fotografías de Macedonio Fernández y Julio Cortázar, sus dos grandes obsesiones literarias. Es profesora de literatura comparada y latinoamericana y directora del Programa Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos en la Universidad de Boston. Tiene una docena de libros publicados en Inglaterra, Estados Unidos, Chile y Argentina (*Mina cruel, Cine continuado, La ventrílocua y otras canciones*, y varios libros de crítica literaria; el mes que viene publica *La mujer de mi marido*). Fue ganadora del Premio Latino de Literatura en Nueva York en 1996.

En diciembre vuelve a Buenos Aires, bajo los auspicios de la Universidad de Nueva York, para participar en una conferencia con una intervención, "¿Qué sería una mujer globalizada?", donde se entremezclan sentimientos feministas, estimaciones de alcance profesional y una mezcla de seriedad y diversión.

Todo esto parece un currículum bastante normal de un docente universitario. Pero a su discurso agrega una profundidad de análisis de la literatura, la identidad y la distancia que parece soplar un aire fresco en la conversación.

Esta entrevista comenzó como tal y comenzó a extenderse a lo largo de una mañana, el almuerzo y una larga tarde. La conversación era el placer de un reencuentro de personas que no se conocen, pero que tienen varias vidas y millones de anécdotas que tratar, compartir, discutir, para cubrir los miles de kilómetros entre Buenos Aires y Boston, entre la partida y el destierro, entre la lectura como pasatiempo y la literatura como profesión. Alicia Borinsky ofrece en su conversación un mundo de aprendizaje rico, nutrido por la simpatía y la amistad.

ALICIA BORINSKY, ENSAYISTA, POETISA, INVESTIGADORA EN LITERATURA

"Ya no hay exilios, hay movilidad"

Literatura, ensayos, Macedonio como precursor de toda la literatura latinoamericana, Puig como explorador del ridículo y la vergüenza. Esta profesora y estudiosa de las letras del continente, argentina con largos años en EE.UU., enseña en la Universidad de Boston, desde donde genera ideas para entender nuestra creatividad en tiempos "posteóricos".

Por Andrew Graham-Yooll

–Usted es una argentina descendiente de polacos, con dos idiomas, dos orígenes, viviendo en Estados Unidos. Por lo menos, parece una receta para un enorme conflicto de identidad. ¿Cómo se siente operando en varios idiomas? Hay una frase que dice que el idioma en el que uno suma y hace el amor... es el idioma propio.

–Creo que para hacer el amor hay que inventarse un idioma. Eso me parece fundamental. Para hacer bien el amor, para mí, por lo menos. Diría que eso es intersticial, dentro de mi problemática. Yo aprendí inglés de muy chica, cuando tenía cinco años, en Buenos Aires. Dado lo que era la escolaridad pública, donde uno iba medio día al colegio, y otro medio día a otros cursos, aprendí a leer libros enteros en casa, en castellano, o en inglés, a Charles Dickens, o Robert Louis Stevenson. Mi vocabulario en inglés me permitió imaginar cosas... cosas de la imaginación. Al venir de una familia judía, en mi casa se hablaba castellano porque era la forma de comunicarnos. Mi mamá hablaba polaco; mi abuela hablaba ruso; mi abuelo hablaba yiddish. Entonces el fenómeno de pertenencia a un idioma originario no vino con shocks, aunque sí con deformaciones. Pienso que es la realidad del idioma en Argentina, quizás sobre todo para los italianos, para quienes no les parece que el italiano es un idioma distinto del castellano. Creo que esa mezcla de idiomas es común a los argentinos. Es una identidad que se la ve en falta, pero se debería disfrutar.

–¿Y al salir de la Argentina?

–Cuando vine a Estados Unidos en 1967 era por poco tiempo. Pero ese momento era importante porque, como era muy chica, la mezcla cultural en Estados Unidos me pareció una maravilla. Era la respuesta a todo lo que pensaba. Me pareció fabuloso. Acá todo se entremezclaba y era parte de uno. Cuando años más tarde Gabriel García Márquez dijo que a él lo único que le interesaba en la vida era lo que hacían los Rolling Stones, me dije: esto realmente es lo que yo soy. Todo ese fenómeno de contracultura en Estados Unidos para mí fue absolutamente sensacional. Así que tuvo un aspecto formativo, era la confirmación de la deformación como formación.

–Pero trabaja y escribe en inglés, en algunos textos fuertemente identificados como literatura femenina (*Madres alquiladas* –poesía–, *La pareja desmontable* –poesía–, *Sueños del seductor abandonado* –novela–, *La mujer de mi marido*).

–Yo no siento en inglés, pero escribo artículos en inglés. Tengo un libro, *Theoretical Favours*, en inglés. Participo en la traducción de mis libros al inglés, doy conferencias, enseño cursos en inglés (enseño literatura comparada, muchos de los escritores que enseño son ingleses, estoy obsesionada por ciertos escritores). Hablo francés también. O sea soy trilingüe, pero no podría escribir en francés como escribo en inglés. Viví un tiempo en París, tengo relación con la cultura, no con el idioma. No leí tantas pavadas en francés como leí en inglés. En cuanto a lo que llamás la literatura de mujeres, le tengo cierta desconfianza a esa línea confesional que se ha vuelto muy corriente en la literatura de las mujeres. La idea que circula en esa literatura es que lo más importante consistiría en llegar a conocer la figura del escritor o de la escritora a través de una vida que ha permanecido secreta antes de la escritura. A mí me parece mucho más interesante contar los secretos de los otros, secretos que ellos no conocen antes de leer el libro. A mí me gusta un libro cuando descubro que el libro ha contado un secreto mío que se me hace evidente con la lectura. La idea de una literatura femenina que mejore los sentimientos, donde las mujeres asumamos el papel de salvadoras del mundo, para mí es una posibilidad muy remota.

–Siento que una universidad norteamericana es un lugar de elite, excluyente. Lejos de casa.

–Se arma el diálogo a partir de la experiencia. Aquí hay estudiantes de distintos países de Latinoamérica. Hay argentinos, chilenos, peruanos, periodistas, poetas. Para quienes éste es mucho mejor lugar para pensar la literatura, para analizar, que estar en un lugar aislado donde no hay ni posibilidad de encontrar los libros. Creo que esa situación de lejanía de las universidades de América latina en este momento está cambiando. El mundo cibernético pone bibliotecas *on line*. La gente se está sacudiendo la modorra, el polvo.

–Pero eso también hace perder el sentido de lugar, de identidad local.

–Si existen las oportunidades de investigación, la gente las usa. Lo que me parece nefasto en la Argentina es la idea de escritores de acá y escritores de allá. En el momento que se abren todas las fronteras hay que tener en cuenta que hemos pasado de la realidad de los exilios a una realidad de la movilidad. Los escritores circulan más, están por todos lados, es decir, yo puedo estar hoy aquí conversando con vos, mañana puedo ir a Chile. En el momento en que se da toda esta movilidad, en la Argentina todavía se esencializa el lugar en el cual el escritor vive, cuando eso ya no significa lo que significaba antes.

–Frente a la globalización, la localización no me parece mal. La idea de un mundo sin fronteras puede ser atractivo para algunos para aplicar a la economía, o al sistema de educación. Es cierto que la situación económica define enormemente el lugar del escritor. Pero el creador necesita el lugar.

–Claro, y lo define enormemente. Pero quiero decir que acaso no sea tan fundamental. Cuando hables de Juan José Saer, no es necesario que sepas que Juan José Saer está en Francia. Me parece bien, me parece importante, pero no me parece central en este momento porque Juan José Saer va y viene de Argentina. Cuando yo hablo de Luisa Futoranski, por ejemplo, que vive en París, a quien también invito aquí a Boston con escritores que viven en Argentina, o que viven en Estados Unidos; son argentinos... y listo. Al estar aquí ella converge con los escritores argentinos, con Angélica Gorodisher, con quien estuvo, y con otros; pienso que en Argentina se los ve más como un producto exótico y creo que eso va a ir cambiando aceleradamente. Y me parece que es importante que cambie para que se preste más atención a la literatura y menos a la figura del escritor. Argentina es un poco como Francia en el sentido de que a los franceses les pedís que hablen de su literatura y hablan de París. En Argentina les pedís que hablen de su literatura y hablan de Buenos Aires y el tango. Un escritor jujeño en Argentina es tan misterioso como un escritor rumano. El problema de lugar tiene que ver con la infraestructura educativa y económica. Borges escribió en algún momento que las historias de las literaturas nacionales son siempre piadosas. A mí me parece muy importante rescatar en la literatura argentina el gesto cosmopolita, serio, no el falso. Una de las figuras que me interesan mucho dentro de la literatura es Witold Gombrowicz, una especie de maniático. Sin embargo Witold Gombrowicz no le caía bien a la misma gente que buscaba fuera de Argentina raíces para su cosmopolitismo. Hay millones de motivos por los cuales no funcionara personalmente. Pero indudablemente la literatura de Gombrowicz era lo suficientemente especial como para que interesara. En la revista *Sur* publicaban a Joyce, pero no a Gombrowicz. Pienso que les hubiera interesado si lo hubieran leído y comprendido, pero viniendo de Polonia y en traducción... y hablaba con mal acento. Creo que fue Silvina Ocampo que hizo una especie de imitación del acento de Gombrowicz. A él le irritaban los argentinos tanto como los polacos. Eso me parece maravilloso. En la literatura argentina hay algo muy importante que es el gusto por la heterogeneidad, por la contaminación, hay un gusto por el juego. Pero no se juega en serio. Hay un mal manejo, también, o falta de comprensión, de lo sucedido con la generación del exilio. Se juega mucho a lainvisibilidad. Es decir, por un lado hay un discurso melodramático, real y dolido, con respecto de los desaparecidos, pero con respecto de los sobrevivientes, a los que siguen trabajando, tiene que restaurarse un interés de encontrar la literatura argentina donde se dé.

Paralelo: ***"Argentina es como Francia en que los franceses hablan de su literatura y hablan de París. En Argentina hablan de Buenos Aires y el tango".***

–Pero devaluado, menospreciado, el exiliado es odiado en todas las sociedades...

–Más o menos. Los mejicanos, que no tuvieron un exilio real, valoran su literatura donde esté.

–Pero entender al de afuera no siempre es fácil. Su obra, por ejemplo, es bastante variada.

–Tengo fluidez al escribir ensayos porque siento que son parte de una conversación con lectores amigos a quienes les interesan los mismos problemas. Una cosa que rechazo en la escritura de estos ensayos es el tono solemne, escribir desde la autoridad; a mí me interesa escribir desde la participación. Quiero que el lector entre a la escritura como si estuviera en una fiesta a la cual pertenece. El hecho cierto es que una mujer puede decidir un día salir a la calle vestida de geisha y otro día salir vestida de oficinista. Digamos que, más o menos, esto es operar con las fantasías del mercado, ponérselas todas, cada una, una por vez y cambiar así poses. Por eso a mí no me gusta hablar de identidad. Por lo tanto todo ese cambio de poses existe en mis novelas. Me gusta pensarlas como literatura picaresca. Son bastante diferentes entre sí estas novelas, todas de espectáculo, quieren dar un espectáculo. En noviembre sale un libro de textos diversos, sobre todo poesía. *La mujer de mi marido*, que tiene una parte que es sobre el gran espectáculo de la calle en Buenos Aires. Tiene un manual de piropos. Los piropos en Buenos Aires me parecen una cosa extraordinaria porque es como pensar que cuando una mujer sale a la calle está representando un papel y produce una reacción inmediata del público.

–Aquí en EE.UU. hay una obsesión constante con lo que hace al auge de la ficción latinoamericana. ¿Eso se debe al creciente "hispanismo" del país, o en busca real de una comprensión?

–Hace unos años publiqué *Theoretical Favours, The Pedagogical Dream in Latin American Literature*, donde trato de inventar una nueva genealogía para la literatura latinoamericana. Empieza con Macedonio Fernández. Me pareció que una de las grandes valoraciones de lo que se llamó la literatura del *boom* latinoamericano reproducía preocupaciones que habían existido en Francia con la deconstrucción, acaso en España. De algún modo el gran prestigio que se les daba a los seguidores más maravillosos y más imaginativos del Renacimiento español, o en Francia, o en los movimientos filosóficos de exploración de los límites del lenguaje, estaba reflejado en los autores del *boom*. Eso claro que produce una falta de comprensión de los tiempos en que se van dando las experiencias. Me pareció importante señalar que dentro de la literatura latinoamericana nosotros teníamos una genealogía a partir de Macedonio Fernández (1874-1952), un autor que me ha obsesionado, en quien he trabajado mucho, críticamente. Macedonio es la metafísica. En Julio Cortázar (1914-1987) hay una experiencia a través de lo escrito, de borrar lo escrito, hacerlo trasparente. En *Theoretical Favours*, exploré cómo se arma un escenario en la literatura latinoamericana a partir de una gran intensidad de juego, intensidad lúdica, y una intensidad de exploración que solamente encontramos en la filosofía, o en la religión. En un momento posteológico, posfilosófico y posteórico, ¿a dónde tenemos que buscar lo que parecían disciplinas que ahora nos parecen vacías, solemnes, no sintonizadas con lo que realmente nos importa? Tenemos que ir a la gran ficción latinoamericana, y yo lo tomo a partir de Macedonio.

Juventud: ***"Todo ese fenómeno de contracultura en Estados Unidos para mí fue absolutamente sensacional. Así que tuvo un aspecto formativo".***

–Espere, usted dijo posteórico: tenemos que llegar a eso con paciencia, porque la expresión crítica latinoamericana todavía es sumamente teórica. Puede ser que en Harvard o Boston sean posteóricos. En Buenos Aires, Mendoza, o Montevideo, estamos sumidos en la teoría, solemne y académica. La pregunta es ¿por qué acá en EE.UU. se ha avanzado y allá no?

–Bueno, no sé hasta qué punto es cierto que surja de aquí en EE.UU. y no de allá en Buenos Aires. Lo que noto es cierta ansiedad que parte de la base de que no se consiguen libros. Los críticos tienen que presentar primero su cédula de identidad, explicar lo que han leído para recién luego relatar lo que están haciendo. Eso hace que el esfuerzo aparezca muy teórico. En realidad pasa por teórico lo que muchas veces es un sistema de citas, comprensible porque ha habido en países latinoamericanos una falta de libros, las traducciones tardan en hacerse, muchas veces son malas. Entonces todo ese trabajo especulativo se tiene que trasuntar con una elocuencia que muchas veces produce resultados aburridos. Hay gente que desde hace mucho tiempo escribe ensayos interesantes sobre la literatura. A mí me interesa restaurar, poner en el mismo plano a nuestros grandes escritores, a Macedonio Fernández, a Bioy Casares, a Borges.

–Bioy es un teórico, un estilista... pero no un gran escritor.

–Muchas veces no me siento muy acompañada cuando digo que la obra de Bioy es importante. Lo que pueden parecer pavadas, las últimas novelas de Bioy, en realidad son literatura fantástica. Cuando Bioy piensa sus novelas, por ejemplo *Aventuras de un fotógrafo en La Plata*, para dar un ejemplo, cuando piensa que la falta de vínculo es lo más interesante de la relación amorosa, y que lo más interesante de sus narradores es que son vulnerables, acaso un poco imbéciles, a mí me parece que está señalando aspectos de incomprensión, de ingenuidad, de agujero negro de la representación, que por lo menos causan gracia. Puedo llegar a entender algo muy importante con respecto de la naturaleza del lenguaje como parodia de una sociedad, como parodia de nuestras intenciones. Pienso que en algunos escritores más complicados que Bioy, más ambiciosos, como José Lezama Lima (1910-1976), que decía que la literatura era sobre la indirección de la flecha, lo oblicuo. Modestamente, me parece que Bioy también es un escritor de lo oblicuo, de gran profundidad, como Lezama. Y no me refiero sólo a las grandes obras de Bioy. También soy gran defensora de la obra de Manuel Puig (1932-1990), de quien fui amiga.

–Se acaba de publicar una biografía en Estados Unidos. Mario Vargas Llosa, en una crónica en *The New York Times Books Review*, dice que Manuel Puig no hace literatura, hace cine, un entretenimiento. Quizás esté mal la cita, pero ése era el sentido.

–Qué lástima que Mario Vargas Llosa haya dicho eso porque en realidad una de las obras más logradas de Mario Vargas Llosa hace lo que le acusa a Puig de hacer, que es *La Tía Julia y el escribidor*, una obra deliciosa. Mario se equivoca porque no se da cuenta de que hay una relación importante entre la literatura y el cine, pero no sólo porque la literatura puede citar películas, sino porque la literatura puede ser muy visual. Puig es el primero en darse cuenta de que uno puede escribir literatura como si estuviera viendo lo que pasa. La obra de Puig es visual.

–Puig ayudó a construir el mito que lo que escribía no era literatura.

–Le debo mucho a Puig. Su enseñanza es fundamental. No es usar el cine sino tener la voluntad de representación dentro del lenguaje y de darles importancia a las palabras de todos los días, a los clichés... y saber que por eso nos relacionamos. Es fundamental no tenerle miedo al ridículo, esa especie de gran sombra que pesa desde Borges. La austeridad, la elegancia, la idea de que los argentinos somos todos ingleses como ya no hay. Para Puig, eso no tiene el menor sentido. Le interesa el ridículo, la vergüenza, las situaciones en las que somos menos de lo que podemos ser. En nuestras conversaciones, Puig quería demostrar que era una mala versión de lo que podía haber sido. Era un juego con la humillación, que nadietolera, excepto en la privacidad de la literatura. Puig así es un maestro como Macedonio.

Puig: ***"Le interesa el ridículo, la vergüenza. Puig quería demostrar que era una mala versión de lo que podía haber sido. Era un juego con la humillación".***

–La impresión que da esta universidad es que se logra desarrollar intelectualmente una visión amplia del mundo. ¿Se debe al dinero que fluye por estas grandes universidades, o la distancia da mayor posibilidad de análisis?

–Los departamentos de literatura latinoamericana en Estados Unidos surgieron en muchos casos a través de gente que se tuvo que ir de su país. Yo estoy en Boston porque me fui de Argentina como nos fuimos muchos. Primero, vine a estudiar después del golpe de Juan Carlos Onganía en 1966. Después volví a irme en 1975. A mí me interesaba armar posibilidades de investigación que fueran factibles en la Argentina. Si no hubiera estado en las clases de Borges, nunca hubiera descubierto a Macedonio Fernández. Si no hubiera estado en el Instituto de Literatura Argentina de la Facultad, nunca hubiera pensado en ellos. De modo que esas posibilidades existían en Argentina. Lo que pasó después lo sabemos, se cerraron todas las oportunidades de investigación. Entonces aquí, en Estados Unidos, ese grupo de gente arrojada de distintos países latinoamericanos formó espacios con buenas bibliotecas, con lugares donde hay un gran respeto por la investigación. Creo que todos pensaban llevarlo de vuelta al país de cada uno... Pero no fue así.



POR QUE ALICIA BORINSKY

Por A. G. Y.

Vidas y miles de anécdotas

En su oficina, sobre la PC, hay fotografías de Macedonio Fernández y Julio Cortázar, sus dos grandes obsesiones literarias. Es profesora de literatura comparada y latinoamericana y directora del Programa Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos en la Universidad de Boston. Tiene una docena de libros publicados en Inglaterra, Estados Unidos, Chile y Argentina (*Mina cruel*, *Cine continuado*, *La ventrílocua y otras canciones*, y varios libros de crítica literaria; el mes que viene publica *La mujer de mi marido*). Fue ganadora del Premio Latino de Literatura en Nueva York en 1996.

En diciembre vuelve a Buenos Aires, bajo los auspicios de la Universidad de Nueva York, para participar en una conferencia con una intervención, "¿Qué sería una mujer globalizada?", donde se entremezclan sentimientos feministas, estimaciones de alcance profesional y una mezcla de seriedad y diversión.

Todo esto parece un currículum bastante normal de un docente universitario. Pero a su discurso agrega una profundidad de análisis de la literatura, la identidad y la distancia que parece soplar un aire fresco en la conversación.

Esta entrevista comenzó como tal y comenzó a extenderse a lo largo de una mañana, el almuerzo y una larga tarde. La conversación era el placer de un reencuentro de personas que no se conocen, pero que tienen varias vidas y millones de anécdotas que tratar, compartir, discutir, para cubrir los miles de kilómetros entre Buenos Aires y Boston, entre la partida y el destierro, entre la lectura como pasatiempo y la literatura como profesión. Alicia Borinsky ofrece en su conversación un mundo de aprendizaje rico, nutrido por la simpatía y la amistad.





ADORA EN LITERATURA

s, hay movilidad"

cativa y económica. Borges escribió en algún momento que las historias de las literaturas nacionales son siempre piadosas. A mí me parece muy importante rescatar en la literatura argentina el gesto cosmopolita, serio, no el falso. Una de las figuras que me interesan mucho dentro de la literatura es Witold Gombrowicz, una especie de maniático. Sin embargo Witold Gombrowicz no le caía bien a la misma gente que buscaba fuera de Argentina raíces para su cosmopolitismo. Hay millones de motivos por los cuales no funcionara personalmente. Pero indudablemente la literatura de Gombrowicz era lo suficientemente especial como para que interesara. En la revista *Sur* publicaban a Joyce, pero no a Gombrowicz. Pienso que les hubiera interesado si lo hubieran leído y comprendido, pero viniendo de Polonia y en traducción... y hablaba con mal acento. Creo que fue Silvina Ocampo que hizo una especie de imitación del acento de Gombrowicz. A él le irritaban los argentinos tanto como los polacos. Eso me parece maravilloso. En la literatura argentina hay algo muy importante que es el gusto por la heterogeneidad, por la contaminación, hay un gusto por el juego. Pero no se juega en serio. Hay un mal manejo, también, o falta de comprensión, de lo sucedido con la generación del exilio. Se juega mucho a lainvisibilidad. Es decir, por un lado hay un discurso melodramático, real y dolido, con respecto de los desaparecidos, pero con respecto de los sobrevivientes, a los que siguen trabajando, tiene que restaurarse un interés de encontrar la literatura argentina donde se dé.

–Pero devaluado, menospreciado, el exiliado es odiado en todas las sociedades...

–Más o menos. Los mejicanos, que no tuvieron un exilio real, valoran su literatura donde esté.

–Pero entender al de afuera no siempre es fácil. Su obra, por ejemplo, es bastante variada.

–Tengo fluidez al escribir ensayos porque siento que son parte de una conversación con lectores amigos a quienes les interesan los mismos problemas. Una cosa que rechazo en la escritura de estos ensayos es el tono solemne, escribir desde la autoridad; a mí me interesa escribir desde la participación. Quiero que el lector entre a la escritura como si estuviera en una fiesta a la cual pertenece. El hecho cierto es que una mujer puede decidir un día salir a la calle vestida de geisha y otro día salir vestida de oficinista. Digamos que, más o menos, esto es operar con las fantasías del mercado, ponérselas todas, cada una, una por vez y cambiar así poses. Por eso a mí no me gusta hablar de identidad. Por lo tanto todo ese cambio de poses existe en mis novelas. Me gusta pensarlas como literatura picaresca. Son bastante diferentes entre sí estas novelas, todas de espectáculo, quieren dar un espectáculo. En noviembre sale un libro de textos diversos, sobre todo poesía. *La mujer de mi marido*, que tiene una parte que es sobre el gran espectáculo de la calle en Buenos Aires. Tiene un manual de piropos. Los piropos en Buenos Aires me parecen una cosa extraordinaria porque es como pensar que cuando una mujer sale a la calle está representando un papel y produce una reacción inmediata del público.

–Aquí en EE.UU. hay una obsesión constante con lo que hace al auge de la ficción latinoamericana. ¿Eso se debe al creciente "hispanismo" del país, o en busca real de una comprensión?

–Hace unos años publiqué *Theoretical Favours, The Pedagogical Dream in Latin American Literature*, donde trato de inventar una nueva genealogía para la literatura latinoamericana. Empieza con Macedonio Fernández. Me pareció que una de las grandes valoraciones de lo que se llamó la literatura del *boom* latinoamericano reproducía preocupaciones que habían existido en Francia con la deconstrucción, acaso en España. De algún modo el gran prestigio que se les daba a los seguidores más maravillosos y más imaginativos del Renacimiento español, o en Francia, o en los movimientos filosóficos de exploración de los límites del lenguaje, estaba reflejado en los autores del *boom*. Eso claro que produce una falta de comprensión de los tiempos en que se van dando las experiencias. Me pareció importante señalar que dentro de la li-

> **Juventud:** ***"Todo ese fenómeno de contracultura en Estados Unidos para mí fue absolutamente sensacional. Así que tuvo un aspecto formativo".***

teratura latinoamericana nosotros teníamos una genealogía a partir de Macedonio Fernández (1874-1952), un autor que me ha obsesionado, en quien he trabajado mucho, críticamente. Macedonio es la metafísica. En Julio Cortázar (1914-1987) hay una experiencia a través de lo escrito, de borrar lo escrito, hacerlo trasparente. En *Theoretical Favours*, exploré cómo se arma un escenario en la literatura latinoamericana a partir de una gran intensidad de juego, intensidad lúdica, y una intensidad de exploración que solamente encontramos en la filosofía, o en la religión. En un momento posteológico, posfilosófico y posteórico, ¿a dónde tenemos que buscar lo que parecían disciplinas que ahora nos parecen vacías, solemnes, no sintonizadas con lo que realmente nos importa? Tenemos que ir a la gran ficción latinoamericana, y yo lo tomo a partir de Macedonio.

–Espere, usted dijo posteórico: tenemos que llegar a eso con paciencia, porque la expresión crítica latinoamericana todavía es sumamente teórica. Puede ser que en Harvard o Boston sean posteóricos. En Buenos Aires, Mendoza, o Montevideo, estamos sumidos en la teoría, solemne y académica. La pregunta es ¿por qué acá en EE.UU. se ha avanzado y allá no?

–Bueno, no sé hasta qué punto es cierto que surja de aquí en EE.UU. y no de allá en Buenos Aires. Lo que noto es cierta ansiedad que parte de la base de que no se consiguen libros. Los críticos tienen que presentar primero su cédula de identidad, explicar lo que han leído para recién luego relatar lo que están haciendo. Eso hace que el esfuerzo aparezca muy teórico. En realidad pasa por teórico lo que muchas veces es un sistema de citas, comprensible porque ha habido en países latinoamericanos una falta de libros, las traducciones tardan en hacerse, muchas veces son malas. Entonces todo ese trabajo especulativo se tiene que trasuntar con una elocuencia que muchas veces produce resultados aburridos. Hay gente que desde hace mucho tiempo escribe ensayos interesantes sobre la literatura. A mí me interesa restaurar, poner en el mismo plano a nuestros grandes escritores, a Macedonio Fernández, a Bioy Casares, a Borges.

–Bioy es un teórico, un estilista... pero no un gran escritor.

–Muchas veces no me siento muy acompañada cuando digo que la obra de Bioy es importante. Lo que pueden parecer pavadas, las últimas novelas de Bioy, en realidad son literatura fantástica. Cuando Bioy piensa sus novelas, por ejemplo *Aventuras de un fotógrafo en La Plata*, para dar un ejemplo, cuando piensa que la falta de vínculo es lo más interesante de la relación amorosa, y que lo más interesante de sus narradores es que son vulnerables, acaso un poco imbéciles, a mí me parece que está señalando aspectos de incomprensión, de ingenuidad, de agujero negro de la representación, que por lo menos causan gracia. Puedo llegar a entender algo muy importante con respecto de la naturaleza del lenguaje como parodia de una sociedad, como parodia de nuestras intenciones. Pienso que en algunos escritores más complicados que Bioy, más ambiciosos, como José Lezama Lima (1910-1976), que decía que la literatura era sobre la indirección de la flecha, lo oblicuo. Modestamente, me parece que Bioy también es un escritor de lo oblicuo, de gran profundidad, como Lezama. Y no me refiero sólo a las grandes obras de Bioy. También soy gran defensora de la obra de Manuel Puig (1932-1990), de quien fui amiga.

–Se acaba de publicar una biografía en Estados Unidos. Mario Vargas Llosa, en una crónica en *The New York Times Books Review*, dice que Manuel Puig no hace literatura, hace cine, un entretenimiento. Quizás esté mal la cita, pero ése era el sentido.

–Qué lástima que Mario Vargas Llosa haya dicho eso porque en realidad una de las obras más logradas de Mario Vargas Llosa hace lo que le acusa a Puig de hacer, que es *La Tía Julia y el escribidor*, una obra deliciosa. Mario se equivoca porque no se da cuenta de que hay una relación importante entre la literatura y el cine, pero no sólo porque la literatura puede citar películas, sino porque la literatura puede ser muy visual. Puig es el primero en darse cuenta de que uno puede escribir literatura como si estuviera viendo lo que pasa. La obra de Puig es visual.

–Puig ayudó a construir el mito que lo que escribía no era literatura.

–Le debo mucho a Puig. Su enseñanza es fundamental. No es usar el cine sino tener la voluntad de representación dentro del lenguaje y de darles importancia a las palabras de todos los días, a los clichés... y saber que por eso nos relacionamos. Es fundamental no tenerle miedo al ridículo, esa especie de gran sombra que pesa desde Borges. La austeridad, la elegancia, la idea de que

> **Puig:** ***"Le interesa el ridículo, la vergüenza. Puig quería demostrar que era una mala versión de lo que podía haber sido. Era un juego con la humillación".***

los argentinos somos todos ingleses como ya no hay. Para Puig, eso no tiene el menor sentido. Le interesa el ridículo, la vergüenza, las situaciones en las que somos menos de lo que podemos ser. En nuestras conversaciones, Puig quería demostrar que era una mala versión de lo que podía haber sido. Era un juego con la humillación, que nadie tolera, excepto en la privacidad de la literatura. Puig así es un maestro como Macedonio.

–La impresión que da esta universidad es que se logra desarrollar intelectualmente una visión amplia del mundo. ¿Se debe al dinero que fluye por estas grandes universidades, o la distancia da mayor posibilidad de análisis?

–Los departamentos de literatura latinoamericana en Estados Unidos surgieron en muchos casos a través de gente que se tuvo que ir de su país. Yo estoy en Boston porque me fui de Argentina como nos fuimos muchos. Primero, vine a estudiar después del golpe de Juan Carlos Onganía en 1966. Después volví a irme en 1975. A mí me interesaba armar posibilidades de investigación que fueran factibles en la Argentina. Si no hubiera estado en las clases de Borges, nunca hubiera descubierto a Macedonio Fernández. Si no hubiera estado en el Instituto de Literatura Argentina de la Facultad, nunca hubiera pensado en ellos. De modo que esas posibilidades existían en Argentina. Lo que pasó después lo sabemos, se cerraron todas las oportunidades de investigación. Entonces aquí, en Estados Unidos, ese grupo de gente arrojada de distintos países latinoamericanos formó espacios con buenas bibliotecas, con lugares donde hay un gran respeto por la investigación. Creo que todos pensaban llevarlo de vuelta al país de cada uno... Pero no fue así.

El hambre no cede

Son 826 millones las personas padecen hambre en el mundo, según el informe anual de la Organización para la Agricultura y la Alimentación (FAO), dependiente de las Naciones Unidas, que se difundirá hoy. Esas cifras indican que el objetivo de reducir a 400 millones la cantidad de hambrientos para 2015 deberá postergarse para 2030, "a menos que se realicen esfuerzos extraordinarios", según sostiene esa institución. De acuerdo con el informe, veintitrés países atraviesan "dificultades graves" para alimentar a su población: 18 están en Africa, cuatro en Asia -Afganistán, Bangladesh, Corea del Norte y Mongolia– y uno, Haití, en América latina.

Contra el tabaquismo

Hoy empiezan las negociaciones para un convenio mundial contra el tabaquismo. Participan, en Ginebra, los 191 Estados miembros de la Organización Mundial de la Salud (OMS), a fin de reducir los 4 millones de muertes anuales que se atribuyen al tabaco. El borrador de este convenio marco –el primero mundial sobre salud pública en la historia de la OMS– prevé prohibir la publicidad de cigarrillos dirigida a niños y adolescentes, incluye medidas para proteger a los no fumadores del tabaquismo pasivo y pide eliminar expresiones como "light" o "con bajo contenido de alquitrán", que "trasmiten la falsa idea de que el producto es menos nocivo".

Accidentes fatales

Seis personas murieron carbonizadas ayer en accidentes de tránsito. En Claypole, un Ford Sierra que manejaba Eduardo Adrián Giménez se estrelló —se ignoran todavía las causas– contra un poste de luz: el conductor, su esposa y sus dos hijos de dos y cuatro años quedaron atrapados en el auto, que se incendió. En San Fernando, un Peugeot 405 con dos ocupantes estalló en llamas luego de ser embestido por un tren en las barreras de la calle Ayacucho, que había cruzado cuando estaban bajas.

Motín en La Plata

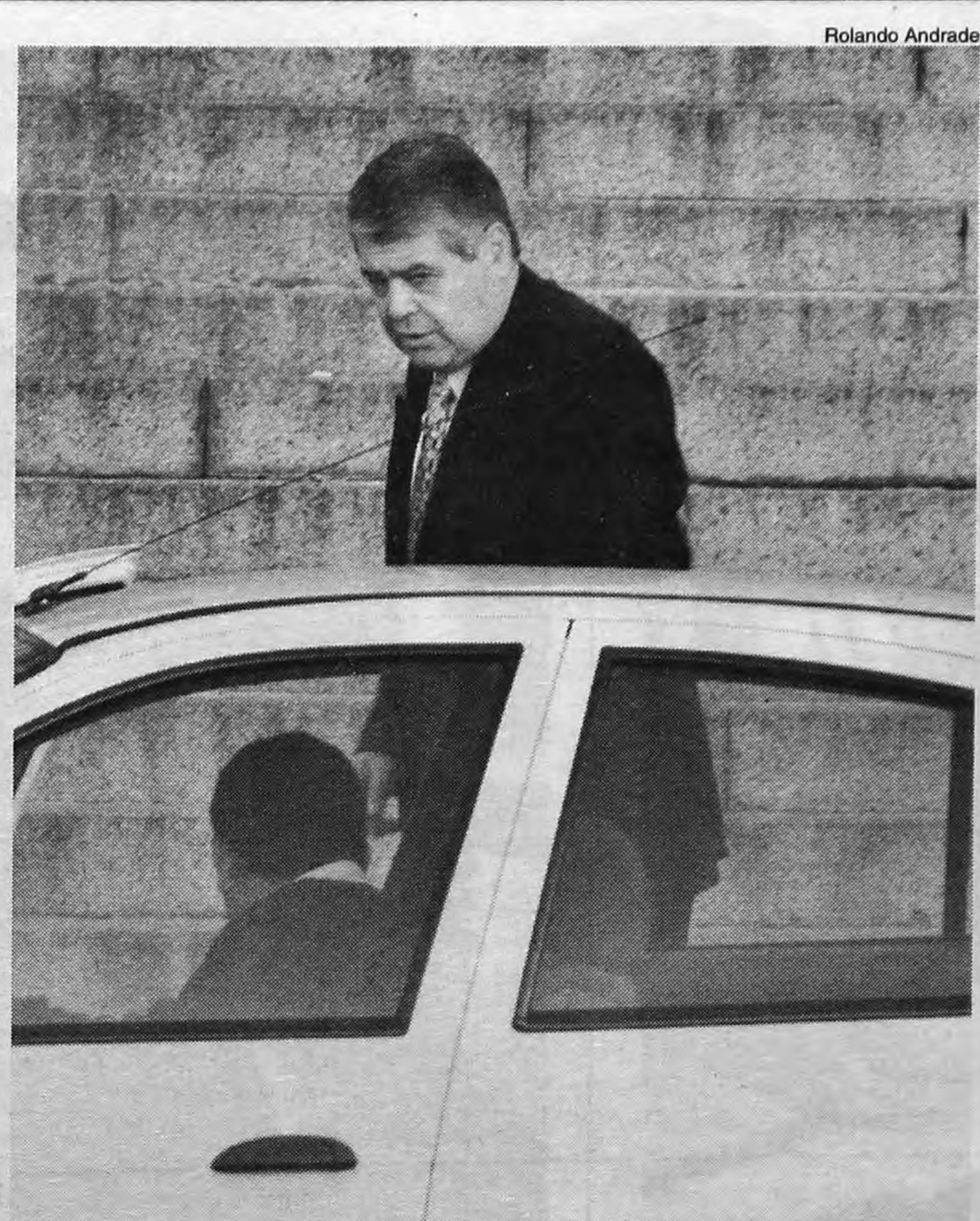
Treinta y cinco presos alojados en la comisaría novena de La Plata se amotinaron ayer, tras tomar a un suboficial como rehén y depusieron su actitud a la noche, después de negociar con las autoridades judiciales el traslado de nueve de ellos a otras unidades de detención. Los presos protestaban porque "los calabozos no tienen las mínimas condiciones de higiene y seguridad".

Enrique García Medina



El comisario Gustavo Carca (izquierda), de la seccional sexta.
Lo procesaron por ocultamiento de pruebas y falsedad ideológica.

Rolando Andrade



Roberto Galvarino, superintendente de Seguridad Metropolitana.
Procesado por encubrimiento e instigación al falso testimonio.

El juez les bajó el pulgar a once policías por la triple evasión

Por facilitar o encubrir la fuga del Departamento Central, fueron procesados tres comisarios de la Federal y un detenido por la causa AMIA.

El primer capítulo de la investigación por la escandalosa fuga del Departamento Central de Policía terminó con este resultado: once policías procesados, cinco de ellos por facilitar la evasión de los dos acusados del crimen del vicepresidente paraguayo Luis María Argaña y un ex integrante de la superbanda del Gordo Valor. Los otros seis, por encubrir a los imputados o darle al juez una versión falsa de los hechos. Tres de los acusados son comisarios de la Policía Federal que ya están en situación de disponibilidad. De los once imputados, ninguno queda con prisión preventiva. Diez eran policías en actividad y el restante es el detenido Diego Barreda, el oficial de la Bonaerense acusado de participar en el atentado contra la AMIA.

Los procesamientos fueron dictados por el juez federal Gabriel Cavallo, a la 1.30 de la madrugada. Exactamente cuatro semanas antes –el domingo 17 de setiembre a la madrugada– habían escapado de la Alcaidía del Departamento Central, el experto en fugas Daniel "Tractorcito" Cabrera y los paraguayos Luis Alberto Rojas y Fidencia Vega Barrios.

El procesado de más alto rango resultó ser el comisario general Roberto Galvarino, quien al momento de la fuga ocupaba el cargo de superintendente de Seguridad Metropolitana: era integrante de la plana mayor de la Federal y responsable de la seguridad en toda la ciudad de Buenos Aires. Galvarino –quien días después del hecho renunció a ese cargo al quedar involucrado en la causa– fue considerado por el juez como autor penalmente responsable de los delitos de "encubrimiento" y de "instigación al falso testimonio" en tres oportunidades.

El juez consideró semiplenamente probado que Galvarino se tomó las tres primeras horas después de la fuga para aleccionar a sus subordinados y a los testigos sobre cómo debían declarar para disimular la responsabilidad policial en el papelón ocurrido. Además de procesarlo, Cavallo le impuso un embargo sobre sus bienes de 1070 pesos.

Los otros dos comisarios procesados son Hugo López, el jefe de la alcaidía del Departamento Central, considerado por el juez como "autor penalmente responsable del delito de favorecimiento de evasión culposo"; y Gustavo Luis Carca, titular de la comisaría 6ª –de la que depende la alcaidía– por los delitos de "falsedad ideológica reiterada en tres oportunidades" y "ocultamiento de pruebas". Ambos también deben afrontar un embargo sobre sus bienes de 1070 pesos.

También quedaron procesados por "facilitación de fuga" el sargento primero Sofío Godoy y la auxiliar Violeta Locatelli, los dos policías que estaban de guardia en la alcaidía y que, supuestamente, fueron reducidos por los presos que habían decidido escaparse. Por el mismo delito, el agente Víctor Hugo Parodis fue considerado "partícipe necesario". A los tres les dictó un embargo de 70 pesos a cada uno.

Aunque el juez no dio a conocer los fundamentos de su resolución, puede deducirse que hasta el momento no encontró pruebas de que los policías hayan sido sobornados para facilitar la fuga. Sin embargo, no habría descartado por completo esa posibilidad.

Otros procesados por el delito de "falsedad ideológica reiterada" son los policías Darío Alejandro Montana, Adalberto Tomás Rosas y José Pablo Mur, a quienes se les trabó embargo por 1070 pesos; y por "encubrimiento", el policía Pedro Noé de Rui.

Lo más sorpresivo de la resolución fue el procesamiento de Diego Enrique Barreda, quien estaba detenido en la alcaidía junto con otros dos acusados por el atentado a la AMIA y los tres evadidos. En apariencia, Barreda resultó herido al ser agredido por los fugitivos. Pero sus dichos ante el juez resultaron contradictorios y en una segunda declaración admitió que había dado una versión distinta, por indicación de Galvarino.

Además del relajamiento en la seguridad de la alcaidía –donde los detenidos contaban con celulares y jugaban a los naipes con sus carceleros– el juez descubrió que los policías ocultaron pruebas –un handy y un plano que olvidaron los fugados– y le inventaron heridas severas al sargento Godoy, quien sólo sufrió lesiones leves.

La investigación de Cavallo no está cerrada: el juez consideró que por el momento no existe mérito suficiente "ni para sobreseer ni para procesar a los comisarios Julio Díaz y Néstor Mola, ni a los policías Eloy Orsi, María Elda Laithon de Alvarez, Julio César Domínguez y Gabriela Rossana Schirripa.

NO SE PODRA PERITAR LA BALA QUE MATO AL POLICIA

Proyectil anónimo en Los Polvorines

La Justicia bonaerense llegó a la conclusión de que no se podrá saber si fueron policías o ladrones los que mataron a un suboficial durante un sangriento tiroteo en la localidad de Los Polvorines, en el que murieron tres delincuentes, ya que la bala hallada en el cuerpo del policía no es apta para peritar.

El fiscal de instrucción de San Martín Mario Marini, a cargo de la causa, informó ayer que la bala encontrada en el cuerpo del policía Julio Sánchez es calibre 9 milímetros, pero como perdió su encamisado, posiblemente al golpear con un elemento duro, no quedaron huellas que permitan identificar el arma con la que fue disparada.

Los resultados de los peritajes que Marini encargó a Gendarmería echaron por tierra la posibilidad de conocer quién fue el autor del crimen del policía. Desde el inicio de la causa, los investigadores sospecharon que Sánchez pudo haber sido una víctima de la impericia de sus compañeros de fuerza. Pero eso nunca se sabrá.

El informe de Gendarmería permite concluir que como la bala "no es apta para cotejo, pericialmente no se podrá determinar quién mató al policía", debido a que tanto los asaltantes como los uniformados que participaron del procedimiento utilizaron armas calibre 9 milímetros, según consignó la agencia Télam.

El episodio ocurrió el 25 de agosto pasado, cuando tres delincuentes se tirotearon con la policía en la localidad de Los Polvorines después de robar 25 mil pesos de un banco de Talar de Pacheco, en el partido de Tigre. Los cuerpos de los asaltantes presentaban en total alrededor de 190 disparos.

DETIENEN A UN INSPECTOR PORTEÑO POR PEDIR COIMAS

Ibarra inauguró su cámara oculta

Tras recibir la denuncia mientras hacía compras en un supermercado, el jefe de Gobierno dio intervención a la policía.

Hay una nueva manera de luchar contra la corrupción: que las máximas autoridades vayan con la familia a comprar al supermercado. Es el caso de una ciudadana porteña, dueña de un pequeño restaurante, quien venía siendo coimeada por un inspector municipal y no se atrevía a denunciarlo. Hasta que una tarde, en un supermercado, lo vio a Aníbal Ibarra, el jefe de Gobierno, que estaba ahí como un cliente más. Se atrevió a acercarse y a plantear su problema, él le indicó cómo proceder y el viernes último se montó un operativo para apresar, *in fraganti*, al funcionario corrupto. La mujer sigue tan intimidada que no quiere dar su apellido, pero el coimero está entre rejas. Para que ya no haga falta buscar justicia en los supermercados, el Gobierno porteño ofrece un número telefónico y una dirección de *e-mail* para denuncias similares (ver recuadro).

"En julio pasado, vino a mi negocio por primera vez: se presentó como inspector de la Secretaría de Medio Ambiente de la Ciudad", contó a este diario Mónica S., que dirige y atiende por sí sola un pequeño local de comidas en una galería de la calle Sarmiento, entre Cerrito y Libertad. El funcionario, identificado como Félix Angel Noschesi, se desempeñaba efectivamente en esa repartición.

Aquella primera vez, relató la mujer, "me intimidó abriendo una carpeta que tenía papeles del Gobierno de la Ciudad y fajas de clausura". "Me sorprendió porque las inspecciones habituales vienen de la División Habilitaciones y de la Secretaría de Salud Pública, no de Medio Ambiente –continuó Mónica–. El empezó a dar números de ordenanzas por las que, decía, yo no podía vender los alimentos que vendo, pese a que tengo la habilitación sellada. Yo tenía el negocio lleno de gente y me llevó al entrepiso, donde funciona la cocina. Le dije que si estaba en contravención, que clausure; me contestó que no quería perjudicar a nadie y me preguntó en cuánto podíamos 'arreglar', pero en seguida dijo que, como tenía que repartir con otro, con cien pesos se arreglaba. Y empezó a decir que tenía grandes amistades con la gente de Aníbal Ibarra, que en ese momento todavía no había asumido como jefe de Gobierno".

Mónica terminó perdiendo la pulseada en el entrepiso de su negocio: "El hablaba fuerte, vociferaba que yo tenía una denuncia por emanaciones tóxicas, la gente que estaba comiendo abajo escuchaba todo, yo soy una mujer sola, mi mamá y yo dependemos de ese negocio...". Aquella vez, terminó cediendo. El inspector le anunció que iba a pasar regularmente, y así lo hizo.

"Se presentaba cada 45 días: vino a mediados de agosto y dijo que iba a volver en octubre", siguió la mujer. Pero, unos días después, cuando fue al supermercado Wal Mart de Avenida de los Constituyentes, con una amiga, se cruzó con Aníbal Ibarra, que estaba haciendo compras con su familia. "Yo estaba muy mal con este tema. Me acerqué y le conté todo lo que había pasado: él se comprometió a averiguar y me pidió mi teléfono. Después me llamó él mismo varias veces para saber cómo estaban las cosas. Me había dicho que, cuando apareciera el inspector, le diera alguna excusa para hacerlo volver sin darle nada."

Así lo hizo Mónica. Cuando Noschesi se presentó en su negocio, el miércoles de la semana pasada, le dijo que en ese momento no tenía plata, que pasara en dos días. "Cuando se fue, lo llamé enseguida al doctor Ibarra", recordó Mónica.

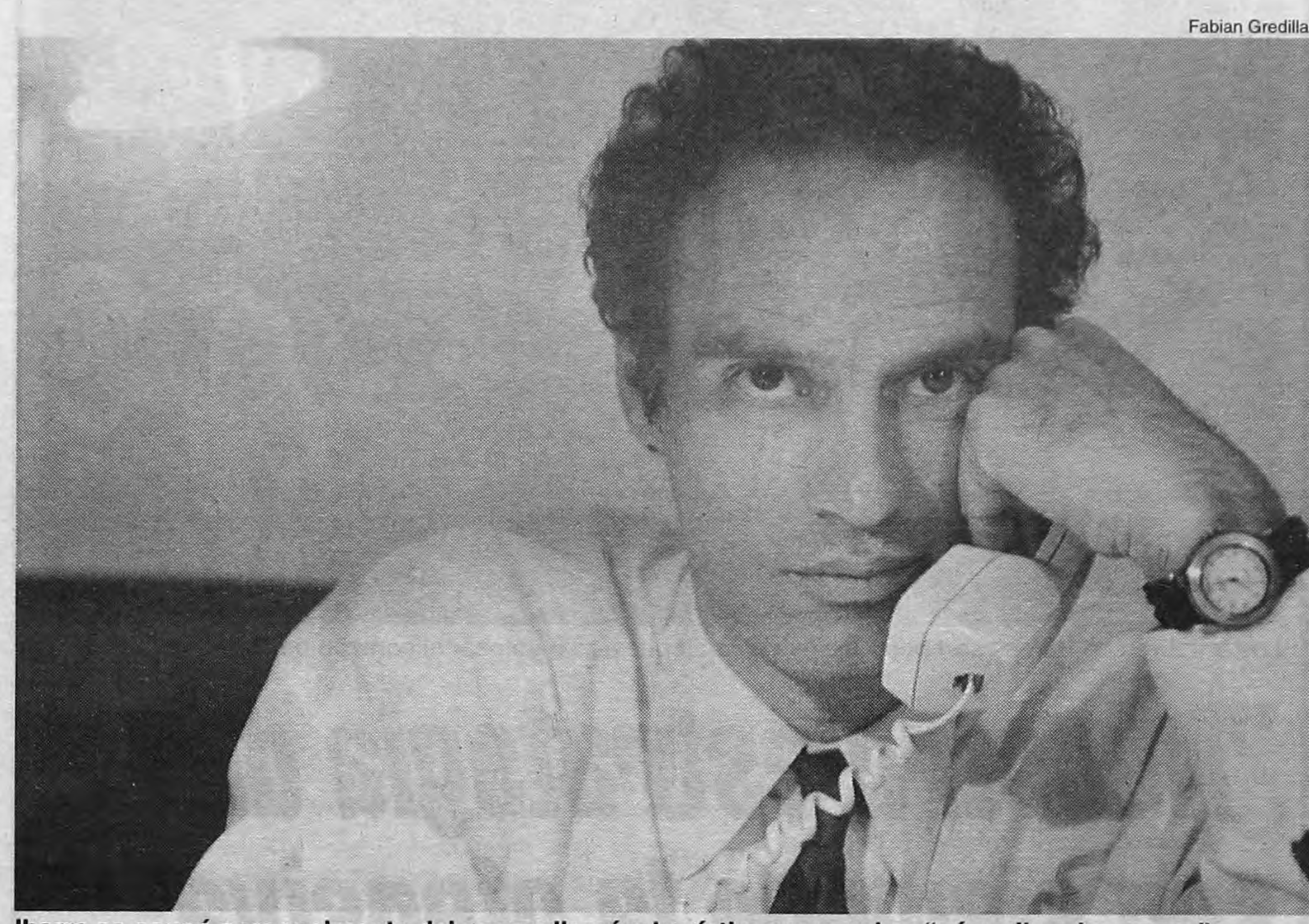
El jefe de Gobierno le indicó que fuera a la División Defraudaciones y Estafas, en el Departamento Central de la Policía Federal. "Allí me citaron para preparar el operativo. Hicieron un acta con el número del billete que le iba a entregar y escondieron en mi negocio cámaras de video para filmar todo." El viernes, el inspector llegó con un muchacho: "'Está aprendiendo el oficio', me dijo. Después supe que era su hijo. Las otras veces también había venido con alguien que se quedaba esperándolo".

Noschesi "volvió a insistirme hasta que yo saqué el billete: él lo agarró y se lo guardó, y hasta me dijo: 'Feliz Día de la Madre', aunque yo no tengo hijos. Después se fue, pero en cuanto salió, lo agarraron", recuerda la ciudadana. El inspector quedó detenido a disposición del Juzgado en lo Penal Nº 45, Secretaría Nº 122.

Dónde llamar

Ante un caso de pedido de coima por parte de un inspector, el Gobierno porteño recomienda llamar al número 4323-9400 y pedir allí por la Secretaría de Gobierno. A falta de un cero-ochocientos-COIMA (que podría prestarse a equívocos), ésa es la línea que se habilitó para recibir denuncias sobre funcionarios corruptos, sin que sea necesario buscar al jefe de Gobierno en los supermercados. La misma repartición ofrece también una dirección de correo electrónico donde es posible efectuar denuncias por coimas en la administración de la Ciudad: *rfernandez@buenosaires.gov.ar.*

Fabian Gredillas



Ibarra se ocupó personalmente del caso y llamó a la víctima para saber "cómo iban las cosas". *"Me dijo que cuando apareciera el inspector, lo hiciera volver con alguna excusa", relató la mujer.*

Trágico vuelco de un ómnibus en Córdoba

Telam



Ya estaba entrando en Córdoba el ómnibus que venía de Jujuy entre la llovizna, ayer a las 9.35 de la mañana, cuando volcó y cayó a los tumbos hasta el fondo de un cañadón. Como resultado del accidente, cinco personas murieron y 16 resultaron heridas.

"Venía demasiado rápido", testimonió un sobreviviente. El vehículo de la empresa Aisimar Bus había partido de San Salvador de Jujuy con 27 pasajeros, más dos choferes y la azafata. Cuando circulaba por la Avenida Circunvalación, al norte de la capital cordobesa, volcó y se precipitó en el cañadón. Varios de los 16 heridos resultaron con lesiones graves con "fracturas múltiples y amputaciones", se informó en el Hospital de Urgencias. Los muertos aún no fueron identificados; se cree que residían en Jujuy.

El chofer quedó internado, no tanto por sus heridas que fueron "leves", sino porque "sufrió una crisis nerviosa", según informó la policía.


AFP

Los hombres de Hamas son bombas vivientes dispuestos a golpear el corazón de Israel.

"Nuestra estrategia debe ser siempre la ofensiva"

Página/12 en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Hamas, el Movimiento de Resistencia Islámica, tiene el viento en popa. El último desenlace violento de la crisis israelo-palestina sacó de la sombra a un grupo al que la Autoridad Palestina de Yasser Arafat combatió como a su peor enemigo. Pero las bombas israelíes y los más de 120 palestinos muertos de las últimas semanas reactualizaron el impacto de Hamas al tiempo que situaron al grupo integrista en el centro del tablero político. No es un azar si, en el medio de los bombardeos israelíes, Yasser Arafat ordenó la liberación de unos 150 acitivistas de Hamas detenidos en las cárceles palestinas. Los hombres de Hamas son bombas vivientes dispuestos a dejar los huesos con tal de golpear el corazón de Israel. En esta entrevista exclusiva con *Página/12*, Ismael Abu Shanab, portavoz de Hamas, describe sin pelos en la lengua la estrategia del Movimiento de Resistencia Islámica. Sólo la ofensiva cuenta, es decir la guerra. He aquí cómo y por qué.

–En los últimos días Hamas alcanzó una audiencia política inédita hasta ahora. El jueves y el viernes pasados, durante las manifestaciones en Cisjordania y Gaza, los partidos políticos moderados desfilaron bajo las banderas de su movimiento. De alguna manera, los palestinos ven en Hamas un último recurso.

–Creo que la lección que deja esta crisis radica en que ahora en adelante todos los palestinos tienen la convicción de que si existe una solución ésta no puede resolverse sólo mediante la negociación.

–¿Cuál es el otro camino?

–No podemos permanecer indiferentes ante la guerra que desencadenaron los israelíes. Es preciso utilizar todos los medios capaces de disuadir a Barak para que ponga fin a la agresión. Por eso, con los israelíes enfrente, la fuerza aparece como la única arma capaz llegar a ese fin. El combate por Jerusalén, por la liberación de Jerusalén, ha comenzado de nuevo. Creo que a quienes dudan de su eficacia se les puede mostrar el ejemplo del Sur del Líbano. Israel tuvo que retirarse del sur del Líbano tras dos décadas de exigencia por parte de las Naciones Unidas. Los sucesivos gobiernos nunca quisieron aplicar las resoluciones de la ONU. Y sin embargo, pese a las terribles represalias israelíes, el Hezboláh obligó al ejército israelí a salir corriendo del Líbano sur. La resistencia islámica en el sur del Líbano es un ejemplo que no debe dejarse de lado. Nosotros no tenemos nada que perder mientras que Israel puede perder su seguridad.

Desde que Arafat liberó a los líderes de Hamas de las cárceles palestinas, este grupo fundamentalista está en un momento de expansión. Su portavoz Ismael Abu Shanab cuenta a **Página/12** cómo es el plan de lucha.

–De alguna manera, esta crisis ha redistribuido las cartas en la región, tanto las que atañen al proceso de paz como las que conciernen más concretamente el papel del Movimiento de la Resistencia islámica.

–Israel desencadenó una nueva guerra, eso es lo que ha ocurrido. Se trata de una guerra abierta contra el pueblo palestino. Barak ha cometido un error que otros cometieron antes que él. Pretende demostrar su fuerza militar enfrentando a un puñado de jóvenes que arrojan piedras con el único propósito de federar una sociedad israelí más dividida y presa de la duda que nunca. Es una operación de política interior que comporta un error. Yitzhak Rabin cometió el mismo error en su tiempo hasta que, tras más de cuatro años de rebelión y de represión, entendió que si quería terminar con la Intifada estaba obligado a negociar, es decir, a elaborar una solución política para el conflicto. Nosotros estamos dispuestos a todo para defender a nuestro pueblo.

–¿Y EE.UU.?

–Israel siempre piensa que EE.UU. va a defenderlo. Pero no siempre ocurre así. Los intereses norteamericanos no están amenazados cuando hay crisis en Israel sino, también, cuando el mundo árabe se revela.

–En el medio, o, mejor dicho, en la vanguardia, se encuentra la Autoridad Palestina y Yasser Arafat. Lo que usted plantea no incluye el papel y el peso político de Arafat.

–Las cosas han cambiado mucho ahora, por eso vamos a elaborar un tipo de relación muy distinta con la Autoridad Palestina. Lo mejor sería llevar a cabo una estrategia paralela, y yo creo que es posible.

–¿Es decir?

–Bueno, Arafat se ocuparía siempre de negociar sin meterse en nada en el campo de la resistencia. Hasta esta crisis, la Autoridad Palestina estaba prisionera de los acuerdos de Oslo y de los numerosos compromisos internacionales que se desprenden. Ya no es así y una estrategia paralela se presenta como algo de suma utilidad para llegar al objetivo de hacer que Israel se retire de los territorios. Nuestra estrategia debe ser permanentemente ofensiva.

EN EL DIA DEL CARA A CARA

Israel y las 7

Hoy es el Día D para Medio Oriente. El líder palestino Yasser Arafat y el premier israelí Ehud Barak se entrevistarán hoy en la localidad egipcia de Sharm el Sheij. El objetivo es terminar con casi tres semanas de violencia, que dejó más de 100 muertos, más de 3000 heridos y la perspectiva, más cerca que nunca desde por lo menos 20 años, de un conflicto entre Israel y varios países árabes que trascendería incluso a la región. Tan frágil es la situación, que los ofuscados Barak y Arafat estarán rodeados de una verdadera corte de la calma: el secretario general de las Naciones Unidas, el ghaneano Kofi Annan; el presidente norteamericano Bill Clinton y su secretaria de Estado, Madeleine Albright; el presidente anfitrión, Hosni Mubarak; el rey de Jordania, Abdalá II; el representante de la Unión Europea para Medio Oriente, Javier Solana; y quizás el canciller o el presidente de Rusia. "Somos realistas: buscamos una pausa en la terrible confrontación", declaró Albright. "Honestamente, yo no tengo muchas expectativas. Esto va a ser una pesadilla", fue la opinión del funcionario palestino Saeb Erekat. Ayer estalló una bomba en una sinagoga cerca de Nueva York y la guerrilla islámica Hezbollah secuestró en Suiza a un empresario y reservista israelí.

La cumbre llega en un momento en el que las partes están bastante radicalizadas. Barak sigue negociando con el líder derechista Ariel Sharon la formación de un gobierno de unidad nacional, que no significa otra cosa que el congelamiento hasta nuevo aviso del proceso de paz. Por su lado, el líder palestino se alió circunstancialmente con los movimientos terroristas que él mismo combatió en los últimos años y muchos consideran que Arafat ya no puede controlar la furia palestina. La organización terrorista islámica Hamas seguirá con la rebelión aunque haya acuerdo, según dijo uno de sus jefes, Ismael Abu Shanab (ver pág. 18).

Tanto Arafat como Barak llegarán a Sharm el Sheij con una lista muy completa de demandas. El líder palestino exigirá que Israel confirme el retiro completo de sus tropas y tanques de los alrededores de las ciudades palestinas y la apertura de las fronteras, dado que de otro modo los palestinos quedan totalmente asfixiados económicamente. A las autoridades internacionales, Arafat les pedirá la formación de una fuerza de protección para los palestinos e insistirá con la creación de una comisión de la ONU que investigue la muerte de los palestinos en la Explanada de las Mezquitas el 28 y 29 de setiembre pasado. El premier israelí pedirá el inmediato fin de la violencia palestina; el reencarcelamiento de todos los terroristas liberados por Arafat y una investigación internacional sobre por qué fueron liberados; castigos para los efectivos policiales palestinos y miembros de Al Fatah (el partido de Arafat) que abrieron fuego contra soldados israelíes; censura a los medios palestinos que "incitan a la violencia"; y la responsabilidad de velar por los sitios santos judíos que permanecen en territorio autónomo palestino.

Algunas de estas exigencias se complementan, de manera que si una no se cumple, la otra tampoco. Por

El premier israelí Ehud Barak y el líder palestino Yasser Arafat se reunirán hoy en la localidad egipcia de Sharm el Sheij con cinco interlocutores para jugar la (pen)última chance para la paz.

POR SELIM NASSIB *

"La ficción sionista"

No se puede negar la urgencia absoluta de impedir lo irremediable, la carnicería a gran escala; pero, dejando aparte las buenas intenciones, hay otra urgencia: comprender lo que ha pasado. Porque tal explosión de violencia no puede explicarse únicamente por el incidente que la desencadenó: la visita de Ariel Sharon a la Explanada de las Mezquitas. Si el edificio pacientemente construido desde los acuerdos de Oslo, es decir, desde hace siete años, se ha desmoronado con tanta facilidad es porque la piedra angular que lo sostenía estaba podrida.

Antes de 1948, la sociedad palestina, instalada en su tierra desde hacía siglos, estaba persuadida de ser la realidad y observaba a los jóvenes que desembarcaban de Europa para fundar un Estado judío separado como una ficción casi risible, como una utopía irrealizable. Compraban tierras, hacían venir a inmigrantes; se luchaba contra ellos, pero no tenían ninguna posibilidad de crear una sociedad totalmente judía en lugar de la sociedad árabe palestina. Era inconcebible. Por su parte, los sionistas que vivían la utopía, simplemente no veían la realidad –es decir, a la gente– que tenían ante sí. Y contra lo esperado, gracias a su determinación y a un concurso de circunstancias excepcionales, ganó la ficción, y al ganar transformó la "realidad" palestina en ficción. Vosotros no existís, jamás habéis existido, no erais más que árabes indistintos que habíais plantado vuestras tiendas en lo que desde la eternidad era nuestra tierra. En esa negación está, en mi opinión, el nudo del problema, ese algo que se produjo en 1948 y cuyo no reconocimiento se ha quedado atravesado en la garganta y hace que casi todo sea imposible. En el fondo, los palestinos han pasado medio siglo bregando para lograr una única cosa: volver a la realidad, y no sólo geográficamente.

El estrechamiento de manos Arafat-Rabin, en 1993, fue el icono

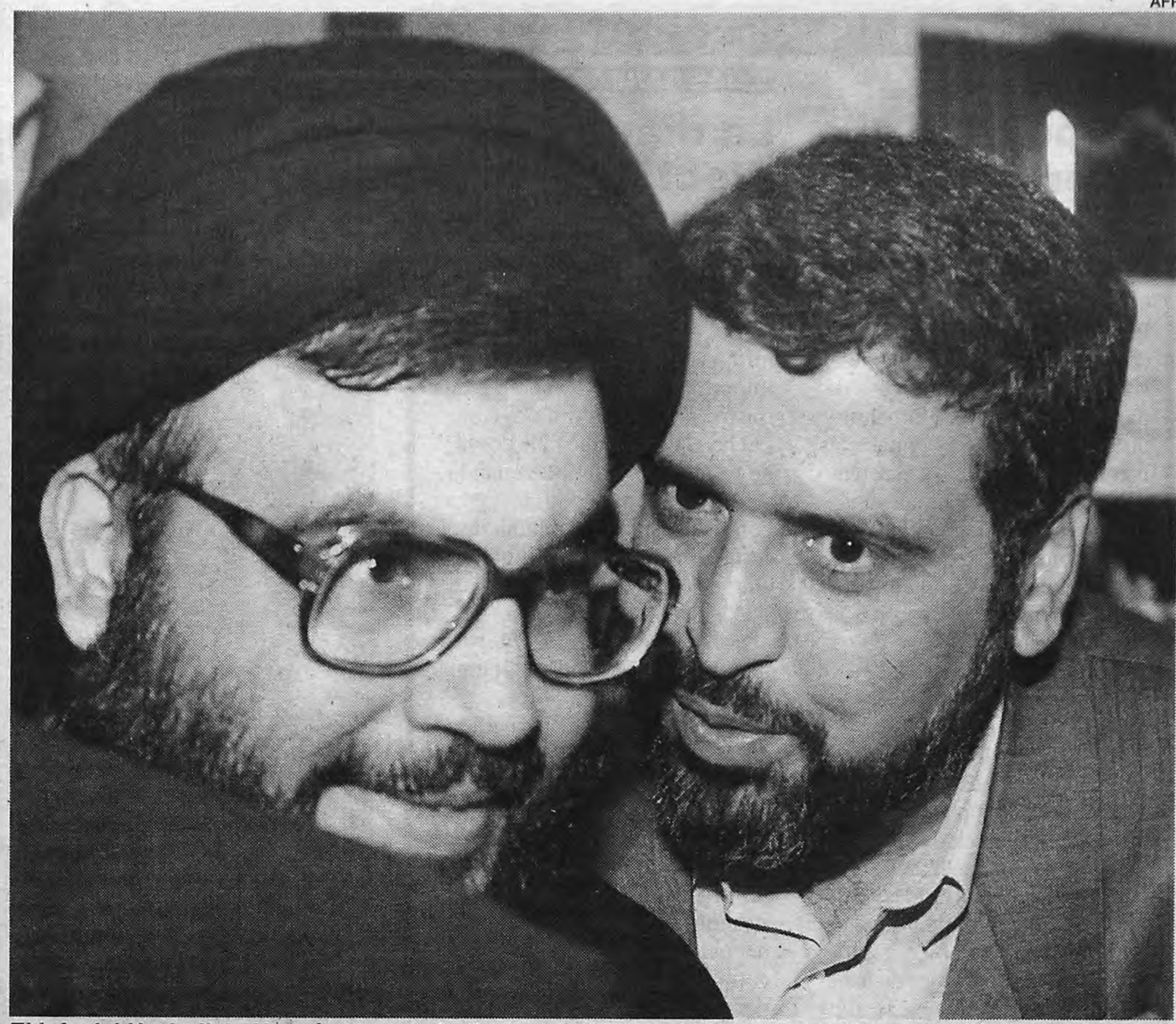
PARA FRENAR LA GUERRA

plagas de Egipto

ejemplo: si Arafat no accede a encarcelar a todos los terroristas liberados, Barak le responderá que entonces no puede ni reabrir la frontera ni mucho menos el aeropuerto de Gaza, porque no quiere una ola de atentados suicidas dentro de Israel. En realidad, difícilmente puedan decirse las cosas en estos términos, porque los ánimos de ambos están muy caldeados. "No venderé ni un gramo de arena de Jerusalén", declaró Arafat en referencia a la cumbre de Camp David (ver pág. 21). "El proceso de paz de momento terminó", respondió Barak, y aclaró que firmará la paz con los palestinos "sea con sus líderes actuales o con otros".

Los patrocinantes de la cumbre están asumiendo las posiciones de cada uno para limar las asperezas con el otro. Mubarak, presidente de un Egipto que en su momento firmó la paz con Israel por fuera del acuerdo con el mundo árabe, pidió a Barak que retire las tropas de los territorios palestinos, luego de reunirse con Kofi Annan para tratar ciertos detalles de la cumbre. Mientras tanto, Albright y otros funcionarios norteamericanos le dijeron a Arafat que "podía hacer más" para frenar la exaltación palestina.

Luego de tanta violencia, las noticias de ayer no ayudaron a crear un clima de charla. El Hezbolláh, que ya secuestró la semana pasada a tres reservistas israelíes, repitió la operación en Lausana, Suiza, capturando a otro reservista, el empresario Hanán Tenenbaum. Por otra parte, Israel denunció un incidente entre soldados jordanos y efectivos israelíes, que dejó a dos de éstos heridos. En Syracuse, estado de Nueva York, una bomba estalló en la sinagoga Bet El, sin que hubiera heridos. En Tolón, Francia, tres personas atacaron una carnicería *kosher*. Y en Jerusalén, la policía israelí le impidió la entrada a un grupo de los Fieles del Monte del Templo, que querían colocar en la Explanada de las Mezquitas la piedra de un templo judío; justo allí, donde estalló la violencia actual hace casi tres semanas.


AFP

El jefe del Hezbollah, Hassán Nasrallah, (izq.), y el líder de Jihad Islámica, Ramadán Abdullah Shallah.
Se reunieron para apoyar la causa palestina. Nasrallah anunció el secuestro de otro reservista israelí.

de lo tantos años esperado. Pero la imagen resultó ser (parcialmente) engañosa: no se trataba tanto de reconocer la verdad de 1948 como de otorgar a los palestinos que vivían en los "territorios" un status que permite a Israel desembarazarse de unas ciudades palestinas ingobernables. Pero ese gesto histórico de Rabin se separó de la coyuntura, permaneció como una brecha formidable en lo nodicho. Y, sin embargo, siempre falta algo, ese algo. Tras la euforia de Oslo, los palestinos constataron que su vida era más difícil (por ejemplo, la libertad de circular), que los israelíes no respetan los acuerdos firmados (por ejemplo, las fechas de evacuación de Cisjordania) y, sobre todo, que la máquina de apropiación de sus tierras no había dejado de funcionar ni un solo día, nieve o caigan chuzos de punta, esté quien esté en el poder en Israel, la derecha o la izquierda.

Incluso lo que se les daba, jamás se les daba como un derecho sino como una "concesión" generosa a cambio de otra concesión. Y cuando llegaba el día de dárselo, si es que llegaba, siempre se hacía con un respingo. Y todo porque los israelíes siguen viviendo con su ficción, ésa es su tierra, tienen sobre ella un derecho histórico legítimo, y lo que "ceden" a los indígenas es como un regalo para lograr la paz.

Este foso imposible de cerrar entre las dos partes ha llevado a la explosión de odio y violencia. Barak ha conminado entonces a Arafat a que logre inmediatamente la calma, porque si no... ¿qué? ¿La guerra? Pero, ¿qué guerra? ¿Cuántos muertos para acabar con tamaña cólera y obligar a los niños a no tirar piedras? Israel descubre de repente la terrible dialéctica del fuerte y el débil. Su superioridad militar es tal que no puede ser utilizada masivamente. Su ficción "humanista" no soportaría una carnicería contra una población casi desarmada ante las cámaras del mundo entero. Igualmente inquietante para Israel es la rebelión de los árabes israelíes, esos "palestinos de 1948" que se quedaron y a los que se creía prácticamente domesticados. Se han manifestado para solidarizarse con sus hermanos de los territorios; les han disparado como a ellos. No sé cuánto tiempo llevará, ni siquiera si es posible, pero estoy convencido de que no habrá paz posible si no hay un abandono formal de la ficción sionista. Las cosas cambiarán únicamente, quizá, el día que un dirigente israelí se levante para reconocer públicamente lo que se hizo a los palestinos en 1948, para inclinarse ante ellos y pedirles perdón "ogmat nefesh" (desde el fondo del alma) no sólo por la pérdida de su tierra y de su país sino sobre todo por la negación moral que desde hace medio siglo les ha transformado en fantasmas alelados y violentos.

Parece imposible, sobre todo ahora. Pero la alternativa es una guerra horrible, sin objetivo y sin fin. El ejército israelí ha reconocido finalmente que mató al niño en brazos de su padre, pero también era por su culpa: no debía estar allí. En resumen, ésta es toda la historia: los palestinos no debían, sencillamente, haber estado allí, hubiera sido mejor.

* *Selim Nassib es escritor árabe. Publicado en* El País *de Madrid.*

El revés de la trama


AFP

POR ROBERT FISK *

"Arafat es el culpable"

Vanidoso, nepotista, dictatorial, despiadado. Yasser Arafat es todo eso; un hombre que estaba dispuesto a ver cómo mataban a su gente en el campo de refugiados de Tel al Zaatar, Beirut, asediado por los cristianos libaneses aliados de Israel en 1976, para poder demostrar al mundo la brutalidad de sus enemigos. Declaró un alto el fuego. Luego lo rompió. Luego estableció a los supervivientes de la matanza posterior en las ruinas de la aldea cristiana de Damour y, cuando los visitó en 1976, le arrojaron piedras y verduras podridas. Pero él había logrado su objetivo: demostrar que los aliados de Israel aniquilaban a los palestinos.

Es un cínico, un manipulador, un hombre de zorrería campesina. Nunca ha sido ningún Che Guevara, sino un hombre que ha sabido cuál es la cualidad más importante en un dirigente guerrillero: la capacidad de cambiar de opinión cuando todos los demás han decidido qué va a hacer. En 1982, rodeado por el Ejército israelí en Beirut, no le quedaba más posibilidad que rendirse. Entonces, cuando parecía derrotado, decidió –para desesperación de los libaneses– seguir luchando contra el ejército más poderoso del Medio Oriente. En la invasión israelí de 1982 murieron 17.000 civiles. Dos mil civiles palestinos murieron en la matanza de los campos de Sabra y Chatila, de la que tanto palestinos como israelíes responsabilizaron al ministro israelí de Defensa Ariel Sharon. Los palestinos perdieron. Arafat ganó. Para el mundo árabe, Sharon sería ya siempre un criminal de guerra.

"Estamos orgullosos de nuestra democracia en la revolución", me dijo una vez Arafat. "Es la democracia más ardua y difícil, porque es una democracia entre pistolas. Pero hemos logrado crearla, y los luchadores por la libertad a los que se les ha dado esa democracia seguirán teniéndola en un Estado independiente." Qué ilusiones.

Al final, cuando se le ofreció un Estado en Palestina, a Arafat no le interesaba la democracia. Su policía secreta (entrenada por la CIA) detuvo a los que se oponían a su paz con Israel. Sus familiares disfrutaron de prebendas. Su erario desvió fondos hacia sus leales acólitos. Había pasado a ser amigo de EE.UU. e Israel. Confiaba en ellos. Habló de "la paz de los valientes". Era el presidente de Palestina.

En retrospectiva, Clinton debería haberse acordado de los años de Beirut. Cuando todos pensábamos que Arafat iba a abandonar el Beirut sitiado en 1982, superado en armas y efectivos por los israelíes, decidió seguir luchando. Y ahora, superado en armas y efectivos por los israelíes en Cisjordania, Gaza y Jerusalén Este, de nuevo ha decidido seguir luchando. Sí, ha condenado la crueldad de los palestinos que han asesinado a sus adversarios.

En las conversaciones de julio en Camp David, se suponía que debía hacer su concesión definitiva, dejar Jerusalén bajo la soberanía de Israel, pero prefirió rechazar el acuerdo. Clinton le acusó de "arruinar" la paz. Los israelíes le responsabilizaron de la violencia provocada por Sharon. Pero Arafat, el obediente siervo colonial, no responde ante nadie más que ante sí mismo. Quería el Estado palestino que, en su opinión, le había ofrecido el acuerdo de Oslo, negociado por esbirros que, en su mayor parte, no hablaban inglés, y sin ningún abogado entre ellos. Le habían engañado, pensó. Así que nada de tratos.

Arafat posee un rasgo muy familiar para los dirigentes guerrilleros e incomprensible para los occidentales: cambiar de opinión sin ni siquiera darse cuenta de que pretende hacerlo. Pero es un hombre que conoce la brutalidad de la política. Si descubre el punto débil de sus rivales, golpea. ¿Que israelíes y norteamericanos le culpan de la "violencia" en los territorios ocupados? Que le culpen. Que el mundo decida quién mata a los palestinos. La responsabilidad ha sido de Estados Unidos y de Israel. Que mueran palestinos y, de ese modo, prueben la crueldad de los israelíes. Todo eso lo aprendió en Beirut. Y ahora lo está empleando en Palestina.

A pesar de todo, es un hombre valeroso. Los israelíes intentaron matarle bombardeándole en Beirut, aunque aseguraron que no le apuntaban a él. Los israelíes intentaron matarle en Gaza hace unos días, aunque aseguraron que no intentaban acabar con él. En 1982, Arafat anunció que sus palestinos habían vivido "un milagro de heroísmo", un "símbolo que pasará a nuestra historia". En 1982, pidió el reconocimiento y la protección internacional. Al final, buques de guerra norteamericanos escoltaron a sus guerreros fuera de Beirut, mientras los civiles permanecían en Sabra y Chatila para ser aniquilados. Ahora pide ese mismo reconocimiento y esa misma protección, pero no puede irse. Arafat sabe cuál es el juego definitivo. Que los israelíes ataquen y maten a los palestinos. El mundo comprenderá. Es un juego peligroso pero que los israelíes no han entendido aún.

* *Analista inglés. Publicado en* El País *de Madrid.*

Las piedras en los zapatos

JEAN DANIEL *

La política interior

Los motivos de la crisis y de un eventual fracaso de las negociaciones se encuentran en la conjunción de varias causas. Pero todas pueden resumirse en dos observaciones dominantes. La primera es que el proceso de paz estaba a punto de concluir y que, al mismo tiempo, nunca las fuerzas hostiles al proceso, tanto del lado israelí como palestino, habían recibido tanto aliento de cada campo por razones de política interior. Resulta clarísimo que Ariel Sharon quiso poner término al proceso de paz, tal como el asesino de Rabin había conseguido hacerlo algunos años antes.

Todavía es mucho más claro que palestinos hostiles a los acuerdos de Camp David vieron aumentar sus efectivos, su audiencia y sus medios. Ello a causa de los éxitos del Hezbollah y la creciente impopularidad de Arafat, a causa también de su incapacidad de obtener de los israelíes los gestos simbólicamente fuertes como la disminución de las escandalosas implantaciones de los colonos en el corazón de los territorios liberados, la protección militar de esas colonias o la liberación de cientos de prisioneros. Los extremistas palestinos hicieron circular el rumor en el mundo árabe que Arafat estaba cediendo a propósito de Jerusalén. Bastó para despertar la adormecida solidaridad panárabe.

* *Director del semanario francés* Le Nouvel Observateur.

ELIAS SANBAR *

La dimensión afectiva

Jerusalén es uno de los temas más explosivos de las negociaciones entre palestinos e israelíes. Pero no el único. Me parece que la cuestión de los refugiados es igualmente importante, incluso si no tiene la misma dimensión mitológica. Dicho esto, miremos las cosas de frente: es sobre todo cuando se opta a ultranza por la confusión que el problema de Jerusalén –obviamente hablo aquí de Jerusalén este– parece inextricable. La dimensión afectiva, emocional, se vuelve menos pesada cuando se intenta un enfoque racional. Me explico: Jerusalén es una ciudad excepcional, pero no es únicamente un problema político. Propongo entonces que se plantee un principio simple: la dimensión afectiva no puede ser objeto de negociaciones. Además, ¿quién es capaz de negociar el apego de una comunidad a su ciudad o a su tierra? ¿A qué medidas es acaso preciso recurrir para medir los afectos y las pasiones? Por esta razón me opongo a la división de Jerusalén y soy favorable a que se comparta. Una ciudad, dos capitales. Una ciudad abierta donde cada cual podrá ir y venir a su antojo. No subestimo la dificultad de la empresa, pero toda solución que pase por el nacimiento de un muro de Berlín está destinada al fracaso.

* *Director de la revista* Estudios Palestinos.

DE LA CUMBRE QUE NO FUE A LA QUE

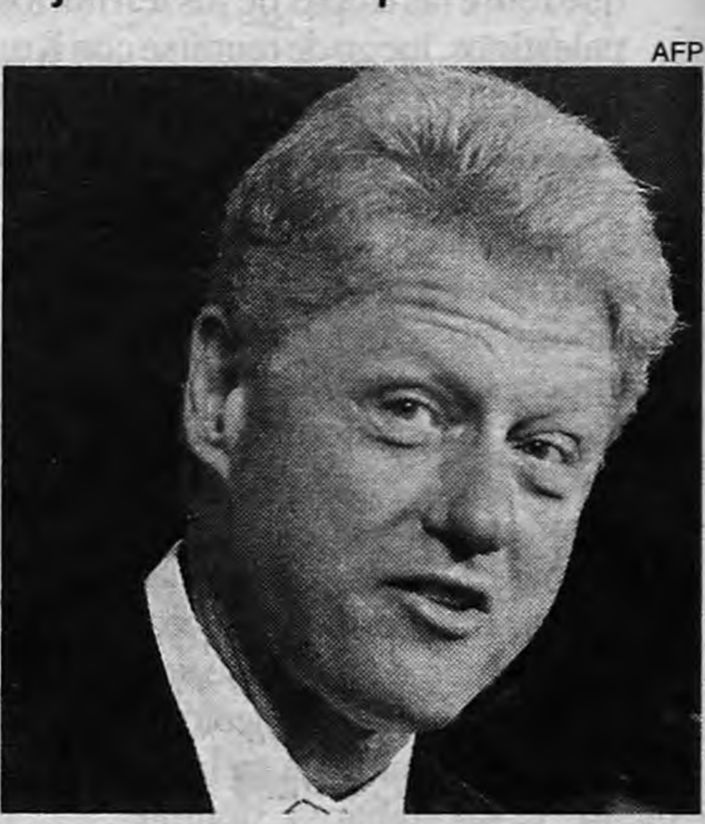
Dos pesimistas unidos

AFP



En la cumbre de Sharm el Sheij de hoy, palestinos e israelíes reunidos por el mediador norteamericano buscarán el fin de la violencia. Pero los analistas insisten en que un acuerdo más definitivo no estuvo lejos en Camp David.

AFP



El premier laborista israelí, Ehud Barak, viene preparado a negociar.
El norteamericano Bill Clinton sigue buscando su triunfo diplomático.

PUEDE SER A PARTIR DE HOY EN EGIPTO

por el optimista de siempre

Por Julian Borger
Desde Washington

A pesar de toda la sangre derramada en las últimas semanas, la peor tragedia sigue siendo que todo podía evitarse. Negociadores en todos los campos, en el norteamericano, y aun en el palestino y el israelí, coinciden en que un acuerdo hubiera sido posible. En la mesa de negociaciones de Camp David en julio se habían alcanzado acuerdos de principio sobre cuestiones fundamentales. El Estado Palestino iba a existir, finalmente, y su territorio iba a comprender más del 90 por ciento de la Franja de Gaza y de Cisjordania. Las colonias judías iban a ser consolidadas en los enclaves preexistentes.

Por supuesto, estaba el problema de Jerusalén. No iba a ser fácil encontrar la solución a esta cuestión en unos días de reclusión en una casaquinta del estado norteamericano de Maryland, que es en definitiva lo que era Camp David. Pero lo sorprendente es que los negociadores estuvieron muy, muy cerca.

Los palestinos quieren establecer la capital de su nuevo estado en Jerusalén. Como la ciudad es el tercer lugar más sagrado del Islam, la cuestión es de suprema importancia para todo el mundo árabe en su conjunto. En los últimos días de Camp David, las negociaciones se acercaron bastante a la posición palestina. Pero Arafat se mostró incapaz de reaccionar con entusiasmo a cualquier cosa que estuviera por debajo de la capitalización de Jerusalén Este, lo que provocó primero la frustración y después la furia de israelíes y norteamericanos.

¿Por qué el líder palestino se abstuvo de cualquier compromiso? Arafat es una figura inescrutable, pero todos los que aseguran conocerlo bien dicen que está obsesionado con cómo será recordado en la historia. Está aterrorizado con que los analistas lo inscriban en la lista de los traidores a la causa árabe, como lo hicieron con Anwar Sadat, que firmó el último tratado de Camp David entre Israel y Egipto en 1978. Otros aseguran que líderes árabes muy absolutistas sobre el tema de Jerusalén, particularmente los de El Cairo y Riad, lo contuvieron. El método de trabajo de Camp David tampoco ayudó, en el que no se sabía si lo que estaba sobre la mesa eran borradores definitivos o simples puntos de partida para nuevas discusiones.



AFP

El líder palestino Yasser Arafat planteará la necesidad de una comisión investigadora internacional.
Lleva el apoyo de los países árabes de línea más dura, que se movilizaron ampliamente por la causa palestina.

Lo máximo que los israelíes estuvieron preparados a poner (en público) sobre la mesa era la soberanía palestina sobre algunos de los suburbios exteriores de Jerusalén Este, autonomía local en algunos barrios interiores y autonomía religiosa combinada con el derecho a instalar la bandera palestina en Haram al-Sharif, el Monte del Templo para los judíos, pero también santuario musulmán. Estas propuestas de Barak quedaban muy por debajo de las demandas de Arafat, pero marcaron un salto cualitativo con respecto de todas las posiciones israelíes anteriores. Desde la Guerra de los Seis Días en 1967, la soberanía sobre Jerusalén había sido tratada siempre como no negociable por los líderes israelíes.

Otras propuestas fueron formuladas entonces por Estados Unidos en Camp David y en los meses que siguieron. Una de ellas involucraba una soberanía compartida, o partida al nivel del suelo. Los palestinos tendrían el control de la superficie de piedra del Haram al-Sharif, mientras que los israelíes controlarían el arqueológicamente rico Monte del Templo, que está debajo. Otra propuesta colocaba los lugares sagrados de la ciudad bajo alguna forma de control internacional, probablemente de la ONU. Si Arafat no respondió a estas ideas, fue porque temía que fueran dejadas de lado, una vez que él hubiera hecho concesiones sobre otros puntos, en especial el de los refugiados palestinos.

> **Tabú:** ***En la cumbre de julio en Camp David, Barak rompió el tabú que desde la Guerra de los Seis Días impedía siquiera mencionar la soberanía de Jerusalén.***

Las dudas de Arafat dieron el pie al líder ultraderechista israelí Ariel Sharon, "halcón" del Likud, para provocar una confrontación directa sobrela soberanía de Jerusalén, antes de que el diálogo pudiera reiniciarse. Y fue precisamente la provocación de Sharon del pasado jueves 28 de setiembre en la explanada de las mezquitas lo que causó la ola de violencia y represión a la que se le intenta poner un freno en la cumbre de hoy en Sharm el Sheij en Egipto.

Pero la mayor barrera que impide el traspaso de Cisjordania al control palestino fue la presencia de 200.000 colonos judíos que habían establecido sus comunidades allí. Incluyen a algunos de los más nacionalistas y radicales de los grupos nacionalistas judíos. Muchos vinieron de Estados Unidos con la misión de repoblar las tierras bíblicas. Cualquier intento por expulsarlos llevaría inevitablemente a la violencia, y significaría un enorme precio político para cualquier gobierno israelí que intentara implementar un tratado de paz.

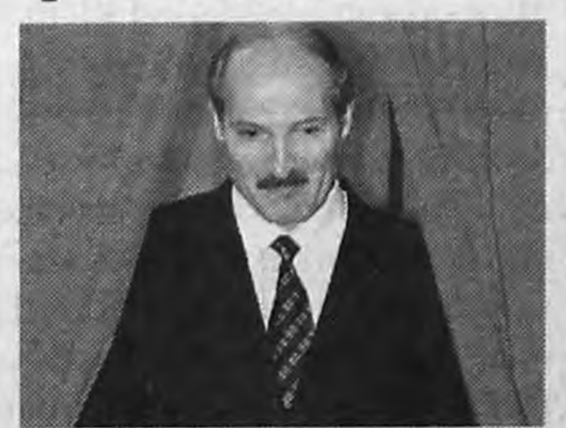
Una solución parecía consistir en la redistribución de los colonos. Más del 80 por ciento de ellos vive en menos del 8 por ciento de Cisjordania, en los suburbios de alta densidad que rodean Jerusalén. De acuerdo con lo discutido en Camp David, los colonos serían concentrados en ese 8 por ciento, y el 92 por ciento de Cisjordania, junto con la Franja de Gaza, sería el nuevo Estado Palestino.

*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**.*

MIRADOR

BIELORRUSIA

El Milosevic que falta



Desde 1994, el presidente Alexander Lukashenko (foto) se ha convertido en un autócrata en Bielorrusia, ex república soviética de 10 millones de habitantes. Ayer declaró que las legislativas de ese día no afectarán su poder, a pesar de los llamados a boicotear los comicios lanzados por la oposición y las dudas planteadas por Occidente acerca del carácter democrático de los mismos. Al votar en Minsk, Lukashenko ya anunció "la derrota de la oposición en las presidenciales" previstas para el verano del año próximo. Pese al llamado a boicotear estos comicios, habría votado más del 45 por ciento de los 7,3 millones de electores. Unos 567 candidatos se disputaban 110 escaños. La reciente caída de Slobodan Milosevic en Yugoslavia generó cierta esperanza en las filas de la oposición.

COLOMBIA

El derrame tan temido

Mientras todos temen el derrame del conflicto colombiano, éste ocurre cotidianamente. Panamá reforzará la seguridad en la frontera con Colombia luego de que ayer domingo se registrara un ataque armado en la población indígena de Nazareth de Río Chico en la provincia del Darién, que dejó una niña muerta y 12 heridos. Así anunció la presidenta Mireya Moscoso, quien tiene previsto reunirse con su homólogo colombiano Andrés Pastrana en las próximas semanas. Convocó a una urgente sesión del Consejo Nacional de Seguridad y reiteró la neutralidad de Panamá. El hecho se produjo un día antes de que inicie en Costa Rica, también fronterizo con Panamá, la Conferencia Internacional sobre Paz y Derechos Humanos en Colombia.

El Planeta para Torres

El Premio Planeta de Novela 2000 fue concedido en la medianoche del domingo en Barcelona a la escritora y periodista del diario *El País* de Madrid Maruja Torres, por su libro *Mientras vivimos*. Torres había presentado su libro con el título falso de *El éxtasis* y bajo el seudónimo de A. Trastevere. En esta ocasión, de 396 obras presentadas al Planeta, quedaron finalistas 15. El galardón, dotado con 50 millones de pesetas (algo más de 300.000 dólares), otorgado desde 1952, es el más importante que concede una editorial en la lengua de Cervantes. Finalista de esta edición, la 49ª de este premio, fue Salvador Compán por su novela *Cuaderno de Viaje*, que se lleva 12 millones de pesetas (cerca de 60.000 dólares). Maruja Torres, nacida en Barcelona en 1943, expresó su satisfacción por recibir el galardón y se declaró por sobre todo "una periodista": "Me emociona que mis compañeros periodistas me aplaudan, porque eso soy: periodista", declaró la vencedora, sobre quien en los últimos días los medios nacionales habían apostado como clara ganadora.

Maddin, un tesoro oculto del mejor cine canadiense



A partir del martes, se verá una muestra de su obra en la sala "Leopoldo Lugones": hay drama, comedia y un toque bien kitsch.

"Un crítico norteamericano escribió que en un extremo del espectro está la comedia, en el otro extremo está el drama y, en alguna parte entre los dos, el *kitsch*. Mi cine está en los tres lugares al mismo tiempo." Estas palabras corren por cuenta de Guy Maddin, el director canadiense que –a pesar de compartir junto a David Cronenberg y Atom Egoyan la primera línea del cine de su país– es completamente desconocido en la Argentina. Hasta ahora. El Teatro San Martín y la Fundación Cinemateca Argentina han organizado la muestra "Guy Maddin: un cine del deseo", que se llevará a cabo del martes 17 al domingo 22 de octubre, en la Sala Leopoldo Lugones. El ciclo estará integrado por seis films dirigidos por este cineasta celebrado en los festivales de Toronto, Berlín y Nueva York, más un documental sobre su obra, con narración a cargo de Tom Waits y testimonios de Shelley Duvall y Frank Gorshin, entre otros personajes de su obra.



Guy Maddin, en pleno rodaje.
Su obra es desconocida aquí.



"Crepúsculo de las ninfas de hielo", cierra la muestra.
También se verá "Relatos del Hospital de Gimli", de 1988.

Nacido en Winnipeg, Manitoba, Canadá, el 28 de febrero de 1956, Guy Maddin se inició en el cortometraje como integrante del Winnipeg Film Group, una agrupación de cine independiente que aún integra. La fama internacional de Maddin es reciente, pero hace ya más de una década que este realizador extremadamente personal está llamando la atención en su propio país, donde ha llegado a adquirir una aureola de "autor de culto". Sus films, muchas veces inspirados en la estética del cine mudo, ofrecen –en palabras de Rubén Guzmán, curador de este ciclo– "una combinación extraña, pero rica de las cualidades expresivas del Goya negro con una noción densa del surrealismo".

El ciclo arranca el martes 17 con *Guy Maddin: esperando el crepúsculo* (1998), de Noam Gonick, un documental sobre el propio Maddin, con testimonios de algunos de sus colaboradores y fragmentos de sus films. El programa del día se completa con dos cortos de Maddin: *Odilon Redon* (1995) y *El padre muerto* (1985). El miércoles 18 se verá su primer largo, *Relatos del Hospital de Gimli* (1988), de una estética de lo cual lo menos que se puede decir es que es bizarra. Mientras dos niños cuidan en el hospital a su madre gravemente enferma, su abuela islandesa evoca historias inquietantes y fantásticas. Un film sorprendente, que interrumpe de pronto el discurrir narrativo con un toque surrealista. Dijo Maddin: "Disfruté de muchos accidentes felices en esta película. Estoy seguro de que lo mismo les sucedió a los Sex Pistols: Sid Vicious no tenía la menor idea de cómo tocar una guitarra, pero las cosas le funcionaron bien. Mi cámara era como una guitarra desafinada, algo que definió mi estilo".

Para el jueves 19 está programada *Arcángel* (1990), un "melodrama cómico en blanco y negro" que no puede ser comparado con nada. Es Rusia durante la Gran Guerra y los comienzos de la Revolución, donde se mezclan alemanes, rusos blancos y rojos y una estética absolutamente excéntrica. El viernes 20 llega una culminación en su obra, *Cuidadoso* (1992), una historia de pasiones en un marco de "cine de montaña" como el que los alemanes practicaron en la década del '20. También, un experimento con el color y la banda de sonido, imperfecta a la manera de una radio con estática. Finalmente, el sábado 21 y domingo 22 se verá *Crepúsculo de las ninfas del hielo* (1997), con Pascale Bussières, Shelley Duvall y Frank Gorshin. Una suntuosa historia de pasión, obsesión y amor no correspondido, en la mítica tierra de Mandrágora, un lugar de ilusión con cielos naranjas, negros y ominosos acantilados, y un sol que nunca se pone.

COMENZO EL FESTIVAL "BUENOS AIRES DE DANZA CONTEMPORANEA"

Producción nacional, aquí y ahora

Con 8 estrenos y 8 reposiciones, se inició el sábado y continúa hasta el 4 de noviembre. Según los Coreógrafos Contemporáneos Asociados reunidos por **Página/12**, "resultará toda una sorpresa".

Por Silvina Szperling

Cenicienta se acerca a su mayoría de edad y ya no se contenta con el hecho de ser la hermanita pobre en el mundo de las artes. La danza contemporánea, eterna postergada e incluso ignorada en su mera existencia por gestores culturales y difusores mediáticos, celebra en estos días la continuidad de un festival propio en la ciudad. Desde el sábado y hasta el 4 de noviembre se concreta el Festival Buenos Aires Danza Contemporánea, que organiza la Secretaría de Cultura porteña, con la colaboración, el empuje y asesoramiento de la entidad Co.Co.A. (Coreógrafos Contemporáneos Asociados). Gracias a una programación conformada por 8 estrenos y 8 reposiciones seleccionados por un comité integrado por Susana Tambutti, Margarita Bali y Ana Deustch, y subsidiados por el propio festival según su respectiva categorización, los espectadores tendrán la posibilidad de acceder en forma gratuita a un abanico de expresiones artísticas que representa cabalmente a lo más actual y de mejor nivel de la producción local. Desde la dramaticidad y el juego de María José Goldín o el Descueve hasta la danza aérea de Brenda Angiel, pasando por la enjundia de Gustavo Lesgart, el despliegue de movimiento de Roxana Grinstein, la experimentación de Gabily Anadón o la sutileza y humor de Susana Szperling, la danza porteña dice presente.

Marcelo Espinosa



Co.Co.A. participó activamente en la producción y programación de la primera edición del festival.
En tres sedes y distintos escenarios, con entrada gratuita, se podrán ver 16 obras de coreógrafos argentinos.

En diálogo con **Página/12**, varios de los coreógrafos que presentarán sus trabajos en este marco expresaron sus expectativas, consideraciones y anhelos acerca del festival y de la situación de la danza contemporánea en general.

Lesgart: –Siempre es auspicioso que exista un festival, con todo el movimiento que implica en cuanto a producción y difusión. Lo importante sería que esto no dependiera de la política de un gobierno de turno sino que genere una continuidad en cuanto al apoyo. Ojalá que haya un tercero, y hasta un decimoquinto festival de danza de Buenos Aires.

Szperling: –Lo bueno es que a partir de la movida del '98, en la cual Co.Co.A. logró que el Teatro San Martín destinara para la danza el monto de 4 coproducciones y se decidió que con eso se haría un festival, se firmó un decreto por el cual éste debe ser bianual, con lo cual su continuidad está asegurada. Así como la ley Pro-danza de la ciudad: una vez que se sancione, es algo a lo que vamos a poder apelar siempre. Todas estas conquistas son a partir de esfuerzos que hacemos los artistas y aún nos falta tocar muchas puertas en este camino.

> **Victoria:** *"El espacio que la danza está ganando es notable y creo que va a sorprender la cantidad de público que se va acercar", dice Roxana Grinstein.*

Grinstein: –El espacio que la danza está ganando es notable y creo que va a sorprender la cantidad de público que se va acercar a los teatros. El tema es que los grupos, además de las producciones puntuales, necesitan apoyo para tener una estructura que les permita sistematizar el trabajo. Hay muchos países latinoamericanos que lo tienen, por ejemplo, Río de Janeiro acaba de otorgar 11 subsidios a compañías. Esto fortalecería mucho la danza, el nivel de los bailarines, que puedan profesionalizarse, cobrar un sueldo, para poder desarrollarse como tales. También el asunto de la creación de un teatro para la danza, un teatro que albergara artistas que, aunque no sean tan comerciales, convocan a un público que puede crecer mucho si se establece un espacio permanente de experimentación.

Angiel: –Lo importante es que los gestores culturales comprendan que la danza es un arte que debe ser subsidiado desde el Estado. Hay que idear los mecanismos para que ello ocurra, así como pasa en otros lugares, donde la ley de mecenazgo alienta a las empresas a apoyar al arte, reduciéndoles los impuestos. Si hoy nuestros grupos de danza tienen una buena repercusión en el exterior (a veces más que acá), qué no pasaría si tuviéramos el apoyo como para ahondar en esto sin apremios económicos y la permanente zozobra de tener que dedicarse a media máquina.

Grinstein: –Percibimos el festival como un comienzo auspicioso. Estamos esperanzados.

Anadón: –En Argentina tenemos mucha creatividad y mucha sangre. Hay cantidad de grupos independientes y es grande el empuje de la gente a pesar de la crisis económica.

Lesgart: –Los apoyos que reciben los grupos en otros países tienen que ver con que es un negocio para los gobiernos que sus países estén representados en el exterior por los artistas. Es un tema estratégico. La compañía Rosas tiene el cargo de embajadora cultural de Bélgica. La apoyan por el rédito que implica su trabajo para la imagen del país.

Grinstein: –Además, esto es una fuente de trabajo para otra gente: escenógrafos, iluminadores, vestuaristas, maquilladores, maquinistas... ¿Por qué no lo puede ser para nosotros? Incluso, la Argentina genera bastante curiosidad en el exterior. Sin embargo, cuando se piensa en enviar una representación cultural, ésta siempre se centra en modelos que aparentan ser más seguros, como el folklore, el rock nacional o el ballet clásico.

Cardell: –En general se organizan festivales internacionales de perfil contemporáneo, en los cuales el país de origen apoya a sus artistas para que puedan participar. Es muy difícil intervenir en un evento de éstos, aunque te inviten, sin el apoyo del propio país.

–¿Qué pasa con el tema de la conformación de las compañías, y con el nivel y la estabilidad de los bailarines?

Cardell: –Eso tiene múltiples factores, como que la carrera de intérprete es súper corta y se quiere hacer lo más posible en el menor tiempo.

Grinstein: –Hay grupos de creación colectiva y otros donde la cabeza es una. En un caso, el compromiso de permanencia es mayor, en el otro, además de la identificación del bailarín con el coreógrafo, está el tema de la falta de remuneración. También está la vida misma...

> **Abanico:** *Los espectadores podrán acceder en forma gratuita a un abanico de expresiones artísticas que representa a lo más actual y de mejor nivel de la danza local.*

Szperling: –El asunto es que a los bailarines hay que formarlos en el propio lenguaje coreográfico. Y eso requiere un tiempo de desarrollo. Como el caso de Gerardo Carrot, que venía de la danza folklórica y yo lo formé en lo contemporáneo después de años de trabajo.

Lesgart: –En Europa es tremenda la movilidad de los bailarines, pasan de uno a otro grupo, de uno a otro país con una velocidad pasmosa. El tema es: ¿qué hago yo como coreógrafo para que mi grupo tenga una identidad a pesar de los cambios de elenco?

CLAVES PARA DISFRUTAR DE UNA GRAN PROGRAMACION

Variedad interdisclipinaria

La integración de lenguajes afines parece ser una de las claves, a juzgar por la cantidad de coreógrafos que convocan al teatro o al video en sus trabajos, sin olvidar a la permanente compañera de la danza, la música. El tema será materia de debate en las actividades especiales que pergeñaron Susana Tambutti y Edgardo Rudnitzky para el 25 y 26 de octubre, alrededor de la pregunta por las relaciones peligrosas entre la música y la danza, así como de las que organiza la revista *Funámbulos* (una sobre danza, crítica y registro el 23 y el 24, otra sobre la teatralidad en la danza y la coreografía en el teatro el día 27). Otra actividad satélite será la exposición de fotografías de Andrea López, Carlos Vizzotto y el histórico Filiberto Mugnani, que se inaugura el miércoles 18. Todos estos eventos tendrán lugar en el Centro Cultural San Martín, en cuya plaza seca se podrán ver proyectados trabajos de video-danza los sábados y domingos, mientras dure el festival. En la sala Leopoldo Lugones se exhibirán los días 23 y 24 una serie de películas que van desde el suizo Pascal Magnin, pasando por los canadienses Norman McLaren y la joven Laura Taler, la retrospectiva de cortos de los franceses de L'Esquisse, hasta Achterland, por la compañía belga Rosas. En la Alianza Francesa se proyectarán los días 20 y 25 documentales de los coreógrafos más calientes de aquel país (Philippe Decouflé, Maguy Marin, Odile Duboc) más un panorama sobre la actualidad de la danza alemana y canadiense. Las coreografías en vivo serán objeto de observación, crítica y disfrute por parte de los espectadores que se acerquen una hora antes de la función para retirar sus entradas en el teatro Regio, la sala Contemporánea del C.C. Recoleta y la sala Ernesto Bianco del Centro Cultural General San Martín.

Los porteños y los provincianos

"Camellos" toma una clásica oposición argentina para realizar un ensayo sobre el racismo y el temor a la diferencia.



La acción de "Camellos" tiene lugar en una sórdida pensión.
El nudo es la oposición entre un boxeador cordobés y un porteño.

CAMELLOS — 7 PUNTOS

De Luis Sáez
Elenco: Enrique Iturralde, Julio Feld y Pablo Iemma.
Escenografía y vestuario: Rolando Fabián.
Diseño de luces: Fabián Ordano.
Música: Sergio Vainikoff.
Maquillaje: Marcela Tierno.
Dirección: Julio Ordano.
Lugar: Teatro del Pueblo, de viernes a domingos, en horarios diversos.

Por Cecilia Hopkins

Las rencillas y rencores motivados por el horror a la diferencia y el miedo a lo desconocido se imponen en *Camellos*, pieza de Luis Sáez, con la necesidad de señalar un estado de cosas que debe ser modificado con urgencia. En consonancia con esta intención, el director de la puesta, Julio Ordano, apuesta a reforzar las ideas centrales de la obra con su discurso escénico. Mono, un boxeador nacido en Lugano, recibe al nuevo compañero de pensión llegado de Córdoba, con la convicción de que tendrá el derecho a menospreciarlo y maltratarlo por la simple razón de haber llegado primero.

En ese ejercicio de crueldad, el recelo característico del porteño hacia el provinciano se va espesando hasta dejar en su lugar una serie de arranques de manifiesto racismo. Es cierto que la pensión, regenteada por un travesti buscapleitos, es un lugar muy poco acogedor. No obstante, resulta incomparablemente menos hostil que el mundo exterior. En la estrechez de la habitación, el boxeador y el travesti (delineado con poética ambigüedad y variedad de matices por Enrique Iturralde) sueñan con recuperar un cierto esplendor perdido. Y aunque ya se encuentre a punto de dejarse ganar por el cinismo desesperanzado, es el recién llegado quien muestra las claves para un cambio posible. Los preceptos básicos heredados de su padre le dan a Rubén (interpretado por Pablo Iemma) la fuerza para resistir la crueldad del boxeador (un personaje que podría mostrarse menos enfático, a cargo de Julio Feld). Precisamente una de esas normas ("la piedad nos diferencia de las bestias") resume la intención fuertemente moralizante de la pieza.

"FRACTAL, UNA ESPECULACION CIENTIFICA"

El caos sobre la escena

Por C.H.

Autor de la premiada *La modestia* –obra que acaba de reestrenarse en El Callejón de los Deseos–, Rafael Spregelburd coordina el taller de dramaturgia y actuación del Centro Cultural Ricardo Rojas. Con los actores participantes de ese seminario, los sábados de octubre presenta *Fractal, una especulación científica*, un trabajo de creación colectiva que ya ofreció algunas funciones cuando aún estaba en el proceso de construcción definitiva. Según explica el director, la obra partió de la base de la Teoría del Caos, aparte de otras fuentes. Así es como llegaron a tomar como punto de partida el fractal –figura geométrica de infinitos vértices– para usarlo a modo de elemento inspirador.

Según la lógica del caos, los sistemas desordenados pueden crear en su propio seno estructuras que se asemejan a sí mismas. Fiel a este principio, el espectáculo ofrece una línea argumental que encadena a los mismos personajes en situaciones que se abren incesantemente hacia otros rumbos. Creadas por los catorce actores intervinientes, todas las escenas están cruzadas por comportamientos impredecibles, en consonancia con los sistemas que estudia la teoría de marras. *Fractal...* gira en torno a la idea de la interpretación de una realidad dominada por un sinfín de códigos que plantean a sus personajes igual número de mundos por descubrir. De este modo, a partir de situaciones extrañas, pero con visos de cotidianidad, se impone una terminología especializada –desde tratados de biología y gramáticas de idioma guaraní hasta reglamentos policiales– que amaga con imponerse, tomando dimensiones irracionales. En ese mundo, también los aparatos (el beeper, la plancha, el televisor, etc.) tienen un lugar predominante. En medio de su urgencia por cerrar algunos ciclos de la vida para iniciar otros, los personajes encuentran que el tiempo es asombrosamente relativo.



Nicolás Trombetta

Una postal del encuentro de fans, que congregó cerca de diez mil personas en tres días.

"Acá se hablan 45 millones de idiomas que sólo los fans entienden", dice la organizadora Alejandra Ludueña.

UNA MULTITUDINARIA FERIA DE FANS

"Es un evento freak"

Una pequeña multitud se dio cita en el Centro Región Leonesa para asistir al espectáculo del fanatismo consumado: de Marilyn Manson a Enrique Iglesias, pasando por los "X-Files", todos tuvieron algo para mostrar.

Por Mariana Enriquez

Entre el viernes y el domingo, el apacible Centro Región Leonesa recibió una colección de personajes insólita. Fue el lugar elegido para "Feri Fans 2000", una expoferia interactiva de fan clubs organizada por Alejandra Ludueña, la ex presidenta del fan club de Madonna "Lucky Star" que hizo ruido cuando la diva llegó a Argentina para filmar *Evita*. La feria no puede describirse de otra forma que ecléctica. O sumamente bizarra. Hubo casi 170 stands y la gama de artistas iba de Alejandro Sanz a Juana La Loca, pasando por Britney Spears, Juan Gabriel, Marilyn Manson, Shakira, Ricky Martin, Green Day, Enrique Iglesias, Gilda, Sailor Moon y un larguísimo etcétera que incluía a cuasi desconocidos como El Símbolo, Laura Miller o Sarah Bingham.

En la planta baja, se ubicaban los stands de fans de series de TV o films de ciencia ficción (los "Expedientes Secretos X", "Buffy La Cazavampiros" y demás). Arriba se acomodaban los fans de música, por lejos los más vistosos. Sobre un escenario, con una frecuencia pasmosa, se presentaban shows cada diez minutos. Claro, de ningún artista original. Y en ningún orden estético o lógico. A la imitadora de Gilda la sucedían cinco chicas copiando una coreografía de N'Sync. Después, un imitador de Michael Jackson. Más tarde, una de Britney Spears. Mientras tanto, tres fans adolescentes de Illya Kuryaki & The Valderramas ensayaban en el comedor una coreografía basada en el tema "Latin Geisha". La frecuencia fue de 80 shows por día y la coordinadora musical fue Noelia Manson, presidenta del fan club de Marilyn Manson, que se maquillaba en su stand la tarde del viernes explicando que "a las 21 tengo que hacer mi show: voy a hacer una novia que aborta. Con sangre y eso. Pero como tengo que estar en todo no hago a tiempo, así que me pinto la cara acá". La acompañaban en el stand dos acólitos, dolorosamente flacos, de sexo indefinido, uno vestido con elementos ortopédicos, el otro una suerte de travesti espacial.

Ninguno de los chicos encargado de la producción del evento es profesional ni tiene experiencia en el tema: todos son integrantes de distintos fan clubs. El viernes recibieron a 2000 personas, el sábado esperaban casi el doble. "Todo esto superó nuestras expectativas" dice la organizadora Alejandra Ludueña. "Vino mucho más gente de la que pensábamos, y creo que logramos convertir esto en una feria no sólo de fan clubs, sino en un evento freak, ecléctico, popular, de personajes under que no se animan a mostrarse a la luz del día. Este lugar no tiene prejuicios y es para todos. Y hay de todo. 'Feri Fans' es un lugar donde la libertad de expresión es el leitmotiv, que fue lo que me enseñó Madonna a lo largo de los diez años que fui presidente del fan club."

La gran mayoría de los fans que hicieron ellos mismos sus stands eran adolescentes. Algunos pusieron una dedicación sorprendente. Uno de los stands de Enrique Iglesias tenía globos y cientos de pequeños corazoncitos rojos y blancos. En el de Spice Girls colgaban enormes posters de las cuatro chicas, pero sólo sus siluetas en negro, hechas por fans. En todos y cada uno, pequeñas y grandes fotos de los ídolos, pegadas una al lado de la otra, y en cada mesa carpetas con todos los recortes de las notas alguna vez publicadas, y formularios para inscribirse en los fan clubs.

Cada fan, además, era fácilmente identificable, o bien por tarjetas que se colgaban, o por las remeras, o porque iban disfrazados como sus ídolos. Las de Kuryaki con ropa colorida y motivos de kung fu, los de Manson pálidos como muertos, los de Juana La Loca con chombas y jugando al truco, las de Britney Spears con cuidadas melenas rubias, los de A.N.I.M.A.L. de negro riguroso. Las conversaciones entre ellos son sólo para entendidos. Lo mismo que las enemistades (aunque no evidentes: en la Feria todo el mundo se llevó bien con los demás: el fan club de Manson era vecino al de Backstreet Boys). "Acá se hablan 45 millones de idiomas que sólo los fans entienden", dice Alejandra Ludueña. El año que viene, si todo sale bien, "Feri Fans" podría hacerse en La Rural. Lo que es seguro es que en enero del año que viene se repetirá todo este desconcertante fervor en Mar del Plata.

TV

7.00
7-DESAYUNO.
8.00
13-FORMAR.
9.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
11.00
7-TELEVISION REGIONAL.
11.30
2-GATO DUMAS.
9-AVENTURAS EN PAÑALES.
11-SABOR A MI.
12.00
2-ANIMERICA: "Digimón".
7-PLAZA SESAMO.
9-AZUL TOON.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
12.30
13-KARLOS ARGUIÑANO.
13.00
2-AMERICA NOTICIAS MEDIODIA.
7-NOTICIERO 7.
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.
11-LA NIÑERA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
14.00
7-ESTUDIO PAIS.
9-ABRAZAME MUY FUERTE.
11-1, 2, 3, OUT.
13-LOS MEDICOS DE HOY.
15.00
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.
7-GRAN CINE: "El jardín de las rosas".
9-VENITE CON GEORGINA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-EL PRECIO JUSTO.
16.00
11-GIRASOLES PARA LUCIA.
13-POBRE DIABLA.
16.30
2-MOVETE.
17.00
7-DIBUJOS ANIMADOS: "Meteoro".
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-EL SHOW DEL BLOOPER.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-PULGAS EN EL 7.
9-AMOR LATINO.
11-CHIQUITITAS.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS.
11-VERANO DEL '98.
20.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-T Y C DEPORTIVO.
9-CREER O REVENTAR.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-PAF!.
7-NOTICIERO 7.
9-MEMORIA.
11-VIDEOMATCH 2000.
13-CAMPEONES DE LA VIDA.
22.00
2-TV REGISTRADA.
7-TIERRA DE PERIODISTAS: Luis Majul.
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.
11-BUENOS VECINOS.
13-PRIMICIAS.
23.00
2-POR ESE PALPITAR.
7-TODO X 2 $.
9-TODOS AL DIVAN.



"Todo x 2 $", con F. Alberti y D. Capusotto. A las 23 por Canal 7.

11-MALDITO LUNES.
13-EXPEDICION ROBINSON.
24.00
7-MEDIOS LOCOS.
9-CAFE FASHION.
13-EN SINTESIS.
0.25
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30
9-AZUL NOTICIAS.
13-CINE DE TRASNOCHE: "El hombre del subsuelo".

Bustos llegó a CNN durante unas vacaciones, golpeando puertas.

"La idea es objetivizar: Somos una vía entre lo que pasó y la gente."

Diego Bustos consiguió el sueño del pibe: de hacer "todo" en un canal de Santa Fe llegó a ser presentador de noticias deportivas en CNN en español.

Rafael Yohai



"Hay que informar sin ser amarillo"

Por Patricia Chaina

"No es lo mismo decir *persona discapacitada* que *persona con capacidades diferentes*. No es lo mismo decir cocainómano que una persona con adicción a la cocaína", explica Diego Bustos, el joven argentino presentador de deportes en CNN en español. Bustos habla del lenguaje como herramienta informativa, en general, y del caso Diego Maradona en particular. Y trata de mantener la neutralidad que impregna la línea editorial de la cadena noticiosa más grande de América latina. CNN en español cuenta con 10 millones de hogares abonados: aproximadamente la mitad están en Argentina. "Opiniones dan los especialistas. Nosotros no podemos siquiera decir: `fue un buen partido', o `tal equipo jugó mejor que el otro', al finalizar un juego", detalla Bustos.

Sin embargo, entrevistado por **Página/12** durante su paso por Buenos Aires, Bustos se permite impresiones personales y cuenta: "Tengo una relación profesional con Diego, siempre fue muy amable conmigo pero reconozco que tuvo actitudes incomprensibles. Creo que en él se juega el dilema de todo ídolo: enfrentar al mundo desde sus limitaciones. Pero él no provocó el conflicto, creo que lo que pasó es que fue el primer gran perseguido por los paparazzi, en los 80 en Europa".

–¿Cómo evalúa la metodología de la línea editorial de CNN?

–Nosotros objetivizamos, no hay editoriales ni opinión propia. Somos una vía entre lo que pasó y la gente. Pero esto no evita que se condene la violencia en el deporte, o el doping. Se puede decir: "La mala conducta de los violentos llevó a que el partido se suspenda". Es una forma de condenar esa violencia sin decir que CNN condena la violencia en el fútbol. Precisión en las palabras. Cada departamento tiene su *copy editor* para supervisar estilos.

–¿Qué límites establecen para discernir información de sensacionalismo?

–No mostrar imágenes que un canal amarillista mostraría, pero informar. Si hay imágenes como la muerte del niño palestino, mostrarlas, son crueles pero reales. No hace falta regodearse en el charco de sangre, pero no decir lo que pasa sería falsificar la noticia, hacer terrorismo informativo.

–¿Qué impresión tiene sobre el trabajo en CNN, respecto a su paso por canales argentinos?

> **Maradona:** ***"Tengo una relación profesional con Diego, siempre fue muy amable conmigo. Creo que en él se juega el dilema de todo ídolo, enfrentar al mundo".***

–El hecho de que todo funcione sincronizadamente y se busque la armonía y el buen trato ayuda a mejorar el producto, lo demás son cuestiones técnicas. Pero esa combinación me sedujo. Yo estaba en Red de Noticias y fui unas vacaciones a buscar trabajo a Estados Unidos, sabía que si había una posibilidad la iba a aprovechar. Tiré casetes, iba de caradura, golpeaba puertas ¡y me recibían! Me entrevisté con directores de programación. No conseguí mi objetivo pero me enamoré de Estados Unidos. Volví con un contacto en CNN donde acababan de aprobar las 24 horas en español y empecé a mandarles videos y a llamar cada 20 días. En el '97 firmé para conducir el segmento deportivo.

–¿Buscaba dedicarse a la información deportiva?

–En Red de Noticias hacía información general, pero me gustó deportes, es más relajado. Además entré con 25 años. Para noticias generales hay que tener un par más de arrugas. Pero fue mi oportunidad y me dediqué a eso. No sólo presento noticias, escribo e investigo. Estoy en todo el proceso de la información. Lo hice siempre, claro que en mis inicios fue distinto: tenía 16 años y hacía un programa en María Juana, Santa Fe: "Video Top", donde hacía todo, desde grabar mi imagen poniendo REC en la cámara antes de correr a sentarme, hasta robar clips de los canales de aire y editar. Muy divertido. Y muy distinto al primer mundo que vivo en CNN.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



ENEMIGO PUBLICO
De Tony Scott.
A las 23.30 por HBO Plus.

Will Smith es la figura de una historia de suspenso político en los tiempos de Internet y las cámaras satelitales. Robert Clayton Dean (Smith) es un exitoso abogado que, sin saberlo, recibe un video que vincula a un alto funcionario del Departamento de Seguridad del Estado con un asesinato político. Con demasiados intereses de por medio, el inocente abogado se ve envuelto en una persecución a cargo del aparato de seguridad mejor provisto del planeta, abusando de inimaginable tecnología. Gene Hackman y Regina King completan el elenco.



CUMBRES BORRASCOSAS
De Peter Kosminsky.
A las 23 por Film&Arts.

Acompañado por cierto *revival* cinematgráfico de la literatura romántica *–Drácula*, de Bram Stocker, *Frankestein*, de Mary Shelley– que se dio en la década del '90, Kosminsky completa el relato de Emily Brönte, corporizándolo en las figuras de Juliette Binoche y Ralph Fiennes. Aunque con ciertos convencionalismos narrativos que desmerecen el resultado final, la película entrega acertados retratos climáticos de la mirada oscura del autor, en los paisajes y las tormentas que se desencadenan a la par de los conflictos amorosos de los protagonistas.



POR SIEMPRE CENICIENTA
De Andy Tennant.
A las 22 por CineCanal.

Adaptación cinematográfica del clásico de los clásicos de la literatura infantil. La historia se basa en la vida de Danielle, una singular muchacha del siglo XVI amante de la literatura que vive con una malvada madrastra y sus dos hermanas. Menospreciada por todos, la joven atrapa el noble corazón del príncipe Henry, lo que llena de furia a su madrastra. Sin embargo, en vez de someterse a su mala onda, Danielle la enfrenta con ayuda de su hada madrina. Drew Barrymore y Anjelica Houston miden fuerzas en los papeles principales.



PRESIDIO, LA HORA DE LOS HEROES
De Peter Hyams.
A las 22 por Cine Click.

Mark Harmon es el detective de policía pintón y civilizado. Sean Connery es el coronel experimentado, dado de baja de la fuerza en una trifulca poco clara, con más de zorro que de vizcacha. Años atrás entrenaron juntos y, claro, nunca se llevaron nada bien. Ahora deben investigar una serie de asesinatos que ocurrieron en la base militar en que se conocieron. Para complicar las cosas, la linda hija del coronel (Meg Ryan) muestra mucho interés en el detective, cosa que a su padre no le cae nada bien. Un buen entretenimiento, con buenas escenas de acción.

cines

ALTA FIDELIDAD
Dir.: S. Frears, con John Cusack. P/13.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.35, 17.15 y 20.55 hs.

ANGEL LA DIVA Y YO
Dir.: PAblo Nisenson, con Pepe Soriano y Esther Goris. P/13
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.55 y 20.10 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).

ASALTAR LOS CIELOS
(España-1998). Dir.: J.L. López Linares-Javier Rioyo.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.20 hs.

BAJO EL SOL
(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

BUENOS AIRES PLATEADA
Dir.: Luis Barone, con Luis Luque y Mausi Martínez. P/16.
Visionario.
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. A las 16, 18, 20 y 22 hs. Pl.: $ 7 (lunes a miérc. todo el día y jue. a dgo. 1era.y 2da. función: $ 3,50).

DINOSAURIO
Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).
Los Angeles I.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

AFFAIRE GRENINGER
(Suiza-1997). Dir.: R. Dindo.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 19 hs.

EL BESO DE JUDAS
Dir.: S. Gutiérrez, con Emma Thompson. P/16.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

EL HIJO ADOPTIVO
Dir.: A. Abdykalkov. P/13.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 13.50, 15.25, 17, 18.35, 20.10, 21.45 y 23.15 hs.

EL HOMBRE SIN SOMBRA
Dir.: Paul Verhoeven, con Kevin Bacon y Elisabeth Shue. P/13.
Normandie III
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. y dgo. trasn.

FANTASIA 2000
De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.
Los Angeles III.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

FELICIDADES
Dir.: Lucho Bender, con Gastón Pauls y Alfredo Casero. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.45, 18 y 22.10 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.10 y 22.30 hs.

JINETES DEL ESPACIO
Dir.: Clint Eastwood, con Clint Eastwood y Tommy Lee Jones. S/R.
Santa Fe I.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.50, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. Sáb. y dgo. trasn.
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. y dgo. trasn.

LAMERICA
(Italia-Francia). Dir.: Gianni Amelio, con Enrico Loverso y Michéle Plácido. P/13.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15 y 23 hs.

LA CENA
Dir.: Ettore Scola, con Vittorio Gassman y Fanny Ardant. P/13.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 15, 17.20, 19.55 y 22.25 hs.
Atlas Santa Fe I
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. y dgo. trasn.

LA NOVIA POLACA
(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.35, 19.15 y 23 hs.

LISTA DE ESPERA
(Cuba). Dir.: Juan Carlos Tabio, con Jorge Perugorría y Vladimir Cruz. P/13.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

LOS QUE ME AMAN TOMARAN EL TREN
(Francia). Dir.: Patrice Chereau, con Jean-Louis Trintignant. P/18.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.55, 16.10, 18.15, 20.30 y 22.45 hs.

MI ENCUENTRO CONMIGO
Dir.: J. Turteltaub, con Bruce Willis. S/R.
Atlas Santa Fe II
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. Sáb. y dgo. trasn.
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs. (En castellano).
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.45 hs. Sáb. y dgo. trasn.

NUEVE REINAS
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.40 hs.
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. y dgo. trasn.
Santa Fe II.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. y dgo. trasn.

OPERACION WALSH
Dir.: Gustavo Gordillo.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 17.30 y 21 hs.

PANTALEON Y LAS VISITADORAS
(Perú). Dir.: Francisco Lombardi, con Angie Cepeda y Salvador del Solar. P/16.
Metro III
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.45, 19.45 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

PARIS TOMBUCTU
(Francia/España). Dir.: Luis G. Berlanga, con Michel Piccoli y Concha Velasco. P/16.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

RECURSOS HUMANOS
(Francia). Dir.: Laurent Cantet, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallod. P/13.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30 y 22.30 hs.

REVELACIONES
Dir.: R. Zemeckis, con Harrison Ford y Michelle Pfeiffer. P/13.
Gaumont II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.40, 18.40 y 21.40 hs.
América
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.50, 17, 19.50 y 22.30 hs. Sáb. y dgo. trasn.
Atlas Lavalle
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. y dgo. trasn.

SOLAS
(España). Dir.: Benito Zambrano. P/13.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50 hs.

TREN DE SOMBRAS
(España). Dir.: José L. Guerin, con Juliette Gaultier.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 16.50, 20 y 21.30 hs.

U-571
(La batalla del Altlántico). P/13.
Metro I
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.35 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.
Normandie IV
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. y dgo. trasn.

UN AMOR DE BORGES
Dir.: Javier Torres, con Jean Pierre Noher e Inda Ledesma. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).

VIAJE CENSURADO
Dir.: T. Phillips, S. William Scott. P/16.
Metro II
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 18.55, 20:50 y 22.55 hs.
Normandie II
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.30, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. Sáb. y dgo. trasn.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
12.05, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
LA CENA:
12, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
11.50, 16.50 y 22 hs. P/13.
U-571
(La batalla del Atlántico): 13.15, 18.15 y 23.20 hs.
COYOTE UGLY
(Esta noche mandan ellas): 11.05, 15.50 y 20.55 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
LISTA DE ESPERA:
11.05, 13.25, 15.55, 18.25, 20.55 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
NUEVE REINAS:
11.40, 13.10, 14.20, 17, 18.05, 19.40, 22.20 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.

ALTO PALERMO.
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
NUEVE REINAS:
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.25 hs. Sáb. trasn.
REVELACIONES
13.30, 16.20, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
REVELACIONES
13.10, 15.55, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
DOBLE TRAICION:
12.40, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:
15.05 y 20.05 hs. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
LA CENA:
12.25, 15, 17.40, 20.20 y 22.55 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
U-571
(La batalla del Atlántico): 12.30, 17.35 y 22.45 hs. P/13.
NUEVE REINAS:
12.50, 16.10, 19.20 y 21.55 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
VIAJE CENSURADO:
12.55, 15.40, 18, 20.10 y 22.25 hs. P/16. Viernes, sáb. y dgo. trasn.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
OTOÑO EN NUEVA YORK:
13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala II
EL CAMINO A CASA:
16.20 y 20.40 hs. S/R.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
14.10, 18.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala III
ALTA FIDELIDAD
13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
DIVINAS TENTACIONES:
15.30 y 20 hs. P/16.
DOBLE TRAICION
13.30, 17.50 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
REVELACIONES:
12.30, 14.50, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
MI ENCUENTRO CONMIGO:
13.15, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Sáb. y dgo. trasn.
NUEVE REINAS:
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
REVELACIONES:
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA CENA:
13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
SECRETOS EN FAMILIA:
12.40, 16.50 y 20.50 hs. P/16.
LISTA DE ESPERA:
14.40, 18.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
JINETES DEL ESPACIO:
11.15, 14., 16.45, 19.30 y 22.15 S/R. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1 h.
LA CENA:
12, 14.30, 17, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 0.45 hs.
MI ENCUENTRO CONMIGO:
11.30, 11.45, 13.45, 16, 16.30, 18.15, 20.30, 21 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 0.45 y 1.15 hs. (dos copias).
VIAJE CENSURADO:
11.30, 13.40, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1 h.
LOS QUE ME AMAN TOMARAN EL TREN:
11.15, 16 y 20.45 hs. P/18.
EL BESO DE JUDAS:
11.15, 13.45, 18.30 y 23.15 hs. P/16.
EL CAMINO A CASA:
11.15, 16 y 20.45 hs. P/13.
U-571
(La batalla del Atlántico): 13.20, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.30 hs.
COYOTE UGLY
(Esta noche mandan ellas): 12, 16.30, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.30 hs.
ALTA FIDELIDAD:
13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.30 hs.
REVELACIONES:
11.15, 14, 14.45, 15.45, 19.30, 20 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1 y 1.15 hs. (dos copias).
EL PROFESOR CHIFLADO 2
(La familia Klump): 14.15 y 18.45 hs. S/R.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
11.15, 13.30, 17.45, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.30 hs.
DOBLE TRAICION:
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb., dgo. y miér trasn. 1.15 hs.
LISTA DE ESPERA:
11.30, 13.45, 18.30 y 20.45 hs. S/R.
IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:
12.15, 17.30 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.30 hs.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
14, 18.40 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.40 hs.
NUEVE REINAS:
12.30, 15, 16, 17.30, 20, 22.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1 y 1.30 hs.
DIVINAS TENTACIONES:
13.15, 18 y 22.45 hs. P/13.
DINOSAURIO:
11.15 y 15.45 hs. (En castellano). S/R.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
REVELACIONES
13.40, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.
LA CENA:
12.40, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.
NUEVE REINAS:
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.
VIAJE CENSURADO:
13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/16. Viernes a dgo. trasn.
MI ENCUENTRO CONMIGO:
12.30, 14.35, 16.35, 18.40, 20.50 y 23 hs. S/R. Viernes a dgo. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
LA CENA:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
VIAJE CENSURADO:
12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
REVELACIONES:
14, 16.45, 19.25 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
MI ENCUENTRO CONMIGO:
13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7 (miércoles todo el día y lunes a sábado 1era. función: $ 3,50).
OTOÑO EN NUEVA YORK:
14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R.
SECRETOS EN FAMILIA:
13.50, 18.20 y 22.20 hs. P/16.
LISTA DE ESPERA:
14.10, 16.10 y 20.15 hs. P/13.
LOS QUE ME AMAN TOMARAN EL TREN:
16, 18.10, 20.20 y 22.35 hs. P/18.
ALTA FIDELIDAD:
14, 16.05, 18.15, 20.25 y 22.40 hs. P/13.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
NUEVE REINAS:
12.50, 14.55, 17.10, 19.25 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
REVELACIONES
13.15, 16.30, 19.45 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK.
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
VIAJE CENSURADO:
12, 14.05, 16.25, 18.30, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.
OTOÑO EN NUEVA YORK:
15.35, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.
DOBLE TRAICION:
13.10 y 18 hs. P/16.
NUEVE REINAS:
11.40, 14.15, 16.40, 19.20 y 22 hs. P/13. Viernes a dgo. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
NUEVE REINAS:
12.45, 15, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
REVELACIONES:
13.30, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
MI ENCUENTRO CONMIGO:
13, 15.30, 17.45, 20.05 y 22.35 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
LA CENA:
12.30, 14.45, 17.15, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

V. DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: $ 6 (Lunes a miércoles todo el día y viernes a lunes 1era. función: $ 3). Jueves y viernes cerrado.
DINOSAURIO:
16.10 y 17.40 hs.
COYOTE UGLY
(Esta noche mandan ellas): 19.20 y 21.20 hs. P/13.

DEL PARQUE SHOPPING.
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
NUEVE REINAS:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.
MI ENCUENTRO CONMIGO:
13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
JINETES DEL ESPACIO:
13.40, 16.20, 19.30 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
MI ENCUENTRO CONMIGO:
13.40, 16, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
VIAJE CENSURADO:
13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
NUEVE REINAS:
12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13 Sáb. trasn. 1 h.
REVELACIONES
13.40, 16.30, 19.40 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
DOBLE TRAICION:
13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
EL HOMBRE SIN SOMBRA:
13, 17.40 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

LA PLATA

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Astor Piazzolla"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797.
ORQUESTA DE VIENTOS
del Conservatorio "Gilardo Gilardi". Dir.: Rubén Flores. Miércoles: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
LAS OPERAS DE NINO ROTA.
Dir.: Eugenio Troisi. Participacion de cantantes. Acompañamiento musical al piano. Jueves: 19 hs. Ent.: $ 10.
LA REINA DE LA NOCHE,
de Thomas Bernhard. Con "Tina Serrano", "Jorge Petraglia", Pepe Monje, Julio Romero y Josello Bella. Dir.: Roberto Villanueva. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 10.

ciclos

ALIANZA FRANCESA
Córdoba 946. (Auditorium). Tel.: 4322-0068. (Ent.: $ 2).
LA SYMPHINIE PASTORALE
(1946). Dir.: Jean Delanoy, con Michéle Morgan y Pierre Blanchar. Martes: 18 hs.
A DOUBLE TOUR
(1959). Dir.: Claude Chabrol, con Jean-Paul Belmondo y Antonella Lualdi. Martes: 20.30 hs.

B.A.C.
(British Art Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. Ciclo "Britain made in Hollywood". **EL FANTASMA DE CANTERVILLE**
(The Canterville ghost-1944). Dir.: Jules Dassin, con Charles Laughton y Robert Young. Martes: 17, 19 y 21 hs. Ent. libre.

CINE CLUB CORREO
Av. Córdoba 3418. Tel.: 4306-03360. Cortometrajes de "Alexander Kluge": "Brutalidad en piedra"-"La eternidad de ayer" (1960), "Profesores cambiando" (1962/3), "Retrato de una virtud" (1964), "Sra. Blackburn" (1967), "El matafuegos" (1968), "Noticias de los Staufe" (1977). Viernes: 20 hs. Bono contr.: $ 2 (con debate posterior y café).

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º "E"). Tel.: 4854-6180. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café). Ciclo "Jean-Pierre Melville".**EL EJERCITO DE LAS SOMBRAS**
(1969). Dir.: Jean Pierre Melville, con Lino Ventura y Simone Signoret. Sábado y domingo: 19.15 hs.

CINE CLUB T.E.A.
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671. **YO TENIA DIECINUEVE**
(1967). Dir.: Konrad Wolf. Ciclo "Nazismo: cine y memoria". Viernes y sábado: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

CINE CLUB T.E.A.
Av. Raúl Scalabrini Ortíz 532. Tel. 4854-6671. **YO TENIA DIECINUEVE**
(1967). Dir.: Konrad Wolf. Ciclo "Nazismo: cine y memoria". Domingo: 19 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 272. Tel.: 4342-9930. Ciclo "Películas ganadoras del Oscar". **SU PRIMER MILLON**
(1952). Dir.: Charles Crichton. Miércoles: 20.30 hs. Ent. libre.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. (Pl.: $ 3). "Guy Maddin: un cine del deseo ".
Guy Maddin:
"Esperando el crepúsculo" (1998). Dir.: Noam Gonick, con Tom Waits;
Odilon Redon
(1995). Dir.: Guy Maddin;
El padre muerto
(1985). Dir.: Guy Maddin. Martes: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs:

teatros

COLON.
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Inf.: 0-800-333-2656-Colón.
ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.
Dir.: Rolf Reuter. Función de Abono Nº 15. Solistas: "Haydé Seibert Francia y Pablo Saraví. Prog.: Sinfonía Nº 6 en Si menor Op. 54, de Shostakóvich; Obertura Manfredo, de Schumann. Pl.: $ 30. **Hoy: 20.30 hs.**
IL TROVATORE.
Opera de Giuseppe Verdi. Función de Gran Abono. Con Darío Volonté, Verónica Villarroel, Genaro Sulvarán y otros. Coro Estable. Dir. Vittorio Sicuri. Régie: David Amitín. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Guido Guida. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 190. **Martes: 20.30 hs.**
IL TROVATORE.
Opera de Giuseppe Verdi. Función de abono DAIA. Con Fernando Chalabe, Luis Gaeta, Graciela Alperyn y otros. Coro Estable. Dir. Vittorio Sicuri. Régie: David Amitín. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Guido Guida. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 80. **Miércoles: 20.30 hs.**
GACHINGER KANTOREI, BACH COLLEGIUM STUTTGART.
Función de abono de Festivales Musicales. Concierto. Dir.: Helmuth Rilling. Solistas: Sibyla Rubens, Ingeborg Danz, James Taylor, Andreas Schmidt. Prog.: Misa en Si menor BWV 232, de Bach. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 110. **Jueves: 20.30 hs.**

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
EL INSPECTOR,
de Nicolás Gógol. Con Gonzalo Urtizberea, Salo Pasik, Alfonso De Grazia, Alejo García Pintos y elenco. Adapt. y dir.: Villanueva Cosse. Miércoles a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4).
LA TEMPESTAD,
de William Shakespeare. Con Alfredo Alcón, Horacio Peña, Tony Vilas, Osvaldo Bonet, Eleonora Drexler, Oscar Ferrigno y elenco. Dir.: Lluis Pakual. Martes a sábado: 21.15 hs, domingo: 20.45 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (Miérc.: $ 4).
JULIA
"Una tragedia naturalista", de August Strindberg. Con Marcela Ferradás, Luciano Suardi, Stella Galazzi y Javier Lorenzo. Dir.: Alejandro Tantanián. Miércoles a sábado: 21.15 hs., domingo: 20.45 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4).

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
GUITARRAS EN CONCIERTO.
"IV encuentro internacional". "Trío guitarras de Buenos Aires": Marcelo Cosentino, Carlos Groisman y Jorge Labanca. Cantan: Anahí Sharovsky, Jorge Folger, Juan Falú y "Orquesta Juvenil de Buenos Aires". Dir.: Aljandro Beraldi. Martes: 20:30 hs. Ent.: $ 10.
ORQUESTA DEL TANGO
de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: Hernán Salinas. Jueves: 13 hs. Ent. libre.
PERFUMES DE TANGO.
Por "Tango x 2 Company". Con Miguel Angel Zotto, bailarines, la cantante "Griselda Grenci" y orquesta. Dir. musical: Jorge Rutman. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Miércoles: $ 7).

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. (Ent. libre)."Festival Buenos Aires Danza Contemporánea".
MUSICA DE HERMANAS.
Coreog.: "Silvana Cardell". Miércoles y jueves: 21.30 hs.
FURIAS.
Coreog.: Miguel Robles; Apenas. Coreog.: Mariana Estévez. Sábado y domingo: 21.30 hs.

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI,**
por la Banda de Teatro "Los Macocos". Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 8 (jueves: $ 4).

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
CONTEMOS EN EL CERVANTES,
de Víctor Winer. Con Stella Matute y Andrea Juliá. Visita guiada. Martes: 14 hs. Ent.: $ 3.
LAGRIMAS EN EL SAHARA,
de María Victoria Menis. Con Alicia Zanca, Rubén Stella, María Ibarreta, Alejandro Awada y elenco. Dir.: Eduardo Gondell. Jueves a sábados 21.30 hs. domingos 21 hs. (Sala "María Guerrero"). Ent.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5.)
EL SECRETO DE LA LUNA,
de Julio Beltzer. Con Marita Ballesteros, Rita Cortese y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Pl.: $ 8 (jueves y dgo.: $ 5) . Prohib. menores de 16 años.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
LO QUE EL TURCO SE LLEVO.
Con Nito Artaza, Graciela Alfano, Miguel Angel Cherutti, Mario Sánchez. Actuación especial de Cecilia Milone y elenco. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. (Domingo 29 de octubre despedida).

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
DYANGO
en: "Lo mejor de mí". Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: $ 35.

ATENEO
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
BRUJAS
Con Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25. (Domingo 29 de octubre despedida).

CALLEJON DE LOS DESEOS
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **LA MASA NEUTRA.**
Libro y dir.: Jorge Sánchez. Lunes: 21 hs.

COLISEO
Marcelo T. Alvear 1125. tel.: 4816-5943. "Temporada 2000-Armonía"
ORCHESTRA DA CAMERA DI MANTOVA.
Dir.: U. Benedetti Michelangeli. Solistas: Bruno Canino (piano), Giuliano Carmignola (violín). Miércoles y jueves: 21 hs.

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006/4007. **PLUMA ROJA, PLUMA ROJA.**
Recital de poesía con música en vivo. Recitados, selección, textos y dir.: Beby Pereyra Gez. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 8.

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.**PROYECTO PUENTES:**
"Antesala", de Ariel Barchilón. Dir.: Pablo Ponce; "Descamado", de Hugo Men. Dir.: Guillermo Ghio; "Reconstrucciones", de Laura B. Coton. Dir.: Mary Sue Bruce. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Teatro Abierto").

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
CAMAS EN EL DESIERTO.
Cía. "Teatro del Sur". Dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs., lunes: 20 hs. Pl.: $ 12 (lunes: $ 6).

EL NACIONAL
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.:
MI BELLA DAMA.
Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 y 20 hs. Pl.: $ 30. (vta. telef: 4324-1010). Domingo 29 de octubre despedida.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. La comedia que faltaba!!! 3er. mes de éxito.
DEBAJO DE LAS POLLERAS!.
Un acto de amor de Franklin Rodríguez. Con Lucía Nocioni, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lumbardini. Dir.: A. Bellizi. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10

ESCUELA
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
AYUDEME, DR. FREUD!,
de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 23 y trasn.: 1 h., domingo: 19.30 hs.
I-DEN-TI-DAD,
de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
ENRIQUE PINTI
en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucila Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 30. Sábado 4 de noviembre despedida.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
LOS MISERABLES.
El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schonberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 17 y 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. (Domingo despedida).

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
PERRO DE PLAYA,
de Adriana Tursi. Con Diego Peretti y Adriana Di Caprio. Dir.: Andrés Bazzalo. V Ciclo de Teatro Semimontado "9 lunes, 9 autores". Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 4.
DESANGRADAS EN GLAMOUR.
Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros, Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscari. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (Jueves y domingo: $ 15).

chicos

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO
Moldes 2157 (alt. Cabildo 2100). Tel.: 4781-0371. Los títeres de "Don Floresto" ptan.:
PASADO POR AGUA.
Con muchos títeres. Sábado, domingo y feriados: 16 hs. Ent.: $ 5.

LA GALERA
Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. **REZETAS.**
"Un musical en la cocina". Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado, domingo y feriados: 16 hs. (Ent.: $ 6).

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Martes a viernes: 10 a 20 hs., sábado, domingo y feriados: 13 a 20 hs. Vení a sorprenderte.

REPUBLICA DE LOS NIÑOS
Camino Gral. Belgrano y 501. (Gonnet). Tel.: (0221)484-1206/1409.
ATRACCIONES UNICAS!!!
Circo, teatro, títeres, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Diariamente: 9 a 20 hs.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo y feriados: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

concert

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
SILVIA NIEVES
en: "Un tango, vos y yo". Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050. **LA DOBLADA.**
Ciclo "Tribulaciones". Hoy: 21.30 hs. Ent. libre.

etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **A PROPOSITO DE LA DUDA,**
de Patricia Zangaro. Teatro de la identidad. Con Margara Alonso, Valentina Bassi, Esteban Prol, Pepe Monje, Alejo García Pintos y elenco. Dir.: Daniel Fanego. Lunes: 22 hs. Ent. libre.

PARQUE DE LA COSTA
Estación Delta (Tren de la Costa). Informes: 4732-6300.
Pasaporte único: $ 12
Podés disfrutar de más de 40 juegos y shows exclusivos, todas las veces que quieras, durante todo el día. Abierto viernes, sábados, domingos y feriados de 11 a 20 hs.

Mar del Plata

CINES

AUDITORIUM
Espacio Nave. Bv. Marítimo 2380. T. 4936001: Dom , 20.00 Ciclo cine debate "Jóven Mirando al Sudeste": Presenta Rodrigo Sabio. $1

AUDITORIUM
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380.T 4936001 Mar 17 y Mie 18, 17.00, 19.00, 21.30 Cine Arte presenta: LA ESCUELA DE LA CARNE. Francia. DIR. Benoir jacquot A/13 $3

CULTURAL PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Lun 23, 19.00 Ciclo Cine Clásico: LA ESCALERA DE CARACOL. Dir Roberto Siodmak.

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T 4942753 Sec.: 18.00, 20.30, 22.30. 60 SEGUNDOS. Nicholas Cage. A/13 Sábado y Domingo tamb trasnoche 0.15. Mie 50% desc. Mar. cerrado

PROVINCIAL
Sala 1 Bv Marítimo 2554. Continuado 15.00, 18.50, 22.30: X MEN. La Película. 16.45, 20.30 UNA TORMENTA PERFECTA. George Clooney. A/13 . Mar y Mie 50% desc

PROVINCIAL
Sala 2 Bv Marítimo 2554. Continuado: 14.20, 17.20 CORAZON LAS ALEGRIAS DE PANTRISTE. Dibujos cast . 15.50, 18.50 DINOSAURIO. Walt Disney. T/p Mar y Mie 50% desc

PROVINCIAL
Sala 2: Bv Marítimo 2554. Continuado:: 20.40 X MEN. La Película. 22.30 UNA TORMENTA PERFECTA. George Clooney. A/13 Mar y Mie 50% desc

PROVINCIAL
Sala 3: Bv Marítimo 2554. Sec: 14.45, 16.10, 17.40 FANTASIA 2000. Dibujos en castellano. Walt Disney. Mar y Mie 50% desc

PROVINCIAL
Sala 3: Bv Marítimo 2554.: Sec: 19.40, 22.10 EL BESO DE JUDAS. Emma Thompson. A/13 Mar y Mie 50 % desc.

TEATROS

ENRIQUE CARRERAS
Entre Rios 1828, Vie. 21.30 La Cía. Presenta: CARTAS, TESTIMONIOS DEL ALMA. Dir. Mercedes Carreras.

LIDO
Santa Fe 1750. T 4943301. Lun 16, 20.00 TRISTAN BETO CESAR y la actuación especial de JOSE LUIS GIOIOIA en " HUMOR IMPOSIBLE 3". Loc en venta en boletería

MUSICA

AUDITORIUM
Sala Esp. Nave Bv. Marítimo 2280 T. 4936001 Jue 21.00 MUSICA PARA NAVEGAR, Mca, Danza, Internet, Arte Culinario y Artes Plasticas.$3.

COLON
H. Irigoyen 1665 T 4948571: Lun 16, 19.00 10º FESTIVAL FOLKLORICO "HACIA LA INTEGRACION. Huellas Argentinas, Coro "Cantar", conjuntos y peñas locales. ELVIS

CAFE ROCK BROWN
2639 T.4924529: Mie, El Aguante al rock. Jue, SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas: Walter Rúa. Dom., 23.00 La noche de Silvio Rodríguez. 1/2 noche Noches de Rolling Stones. Sáb 22.00 MALASANGRE en tributo a REDONDOS

VARIEDADES

AQUARIUM
Mar del Plata. M. De Hoz y el Faro 4670700.Diar 10.00 a 22.00.Bol cierra 21.30 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario peces. Delfines. Show Sky. Cine Tridimensional. Patio Comidas. Estac.Mar. cerrado.

COYOTE TEXMED FOOD
Av. Constitución 6670 T.4797930: Vie/Sáb CENA BAILE en vivo MARIACHIS. Acceso libre Complejo Sobremonte. Menú Típico $15 s/Bebida.

EL MAUTE ASADOR PARRILLA
Juan B. Justo 5582. Mie, 22.00 NOCHE DE FOLKLORE. Juan Manuel Chazarreta. Res 4812470/7983

STORNI RESTAURANT
11 de Setiembre 2642. T 4961460. Vie. 6 MARCELO RUSSO Menú c/beb. $10. Sáb, 22.00 Cena Show NOCHES DE SALSONEANDO. Platos típicos, bebidas y ritmos caribeños.$10 s/beb.

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres: Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla venta Colón y Bs.As.

INFANTILES

JUEGOS & JUGUETES
Juan B Justo 600 Paseo la Loma T 4805200 Sáb/Dom/feriados, 15.00 Diversión a lo grande. Juegos p/toda la flía. $5 Todo el día todos los juegos. Padres gratis. Festeja tu cumple

PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Diar. 10.00 a 20.30 Parque interactivo. Magia, diversión, personajes inolvidables. Fuentes de los deseos. Barco acróbatas. muñecos mágicos. Museo del mar. Sirena de los sonidos. Show visita al Faro. SHOW DE LOS PINTIN. Mie. cerr.

Rep

AUXILIO: Conocí a alguien por internet, y estoy encantada, pero tengo miedo de conocerlo ¿qué hago? Romina
auxilioamor@hotmail.com
AUXILIO / La primavera causó efecto sobre mí ¡me enamoré ya tres veces! Carolo
Auxi: Creo que mi novio me engaña ¿lo engaño yo también? No puedo: lo amo. Federica.
Auxilio querida: Conocí el amor ¡cambió mi vida! Estela
¡QUÉ INVENTO, EL AMOR! ¡ES TODO!
AUXILIO, gracias por los consejos. Tengo una duda: ¿estás enamorada? Julián
BUAAA

CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Mayormente nublado, probabilidad de chaparrones. Mínima: 15°. Máxima: 20°.

11.00
◆ Marta Piren, Dúo Copla y Madera, Norma Agüero, Pasakana y otros, actúan en la Feria de las Artesanías y Tradiciones Populares Argentinas, Av. De los Corrales y Lisandro de la Torre.
◆ "Los problemas de conservación en el arte contemporáneo", conferencia dictada por John William Shank. En Sánchez de Loria 443. **Gratis.**

19.00
◆ Inauguración de la muestra de tapas de CD *Karaoke*, a cargo de Künstwerks y otros artistas, dentro del ciclo "Mute". En Notorius, Callao 966. **Gratis.**

19.30
◆ Charla abierta con Inés Estévez, coordinada por Carlos Morelli, dentro del ciclo "Cine Forum Space". En el Patio de Comidas del Abasto, Corrientes 3200. **Gratis.**

20.00
◆ Suicidé –covers de Serge Gainsbourg– se presenta en Malas Artes, Honduras y Serrano. **Gratis.**

20.30
◆ "Perro de la playa", obra sobre la vida en la posmodernidad, bajo la dirección de Andrés Bazzalo. En el Teatro Picadilly, Corrientes 1524.

21.00
◆ "Pluma Roja, pluma roja", ciclo de literatura y poesías a cargo de Beby Pereyra Gez. En el Teatro del Nudo, Corrientes 1551.
◆ *A propósito de la duda*, obra de teatro sobre la identidad de las personas luego de la dictadura militar, dirigida por Daniel Fanego. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Entradas **gratuitas** a partir de las 20.
◆ *Electra*, obra a cargo del grupo Atalaya. En el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875.

21.30
◆ La Doblada se presenta su nuevo disco *Tres*. En el Club del Vino, Cabrera 4737. **Gratis.**

22.00
◆ *Enciclopedia*, proyección del film de Gastón Duprat, Mariano Cohn y Adrián De Rosa, en el marco del ciclo El Independiente. En el Hoyts Abasto, Corrientes 3200. Entradas **gratuitas** con 1 hora de anticipación.

La prueba del nueve

Por Juan Sasturain

Se sabe que al fútbol se juega diez contra diez, ya que a nadie se le pudo haber ocurrido inventar un juego de once contra once, número rarísimo, número primo –o cuñado, acaso, si eso existe–. Así que son diez más el arquero, claro, uno que se sumó para que se pusiera bajo el arco a cuidarlo y que juega a otra cosa muy distinta y con la mano, además. Pero los estrictos futbolistas son diez.

De ellos, incluso en esta época de desdibujadas identidades que ya no permite asociar la cifra en la espalda con posiciones fijas dentro del campo (pronto llegaremos a las camisetas de tres dígitos en los planteles numerosos) hay dos números clave, irreductibles en sus connotaciones: el nueve y el diez. Estos son, gruesamente, los números de la esperanza que cada vez que se juega un partido le dan sentido al juego: esperanza de fútbol en el diez y de victoria en el nueve. Es casi irracionalmente así.

Como los equipos "se dicen" de atrás para adelante –algunos sostienen que se arman también así– cuando la enumeración va llegando al final, es como si se fuera subiendo una escalera hasta alcanzar la cima. Por algo, en términos topológicos, jugar adelante es jugar arriba. Y arriba y adelante, donde se pone el grito y la bandera, están el nueve y el diez.

Ayer en el superclásico había muchos jugadores con camisetas numeradas hasta el veinte e incluso más allá. Pero había, como siempre, dos diez y dos nueve. Los diez eran una vez más la ilusión del juego, de la belleza: Riquelme y Aimar, los talentosos que crean y hacen jugar. Son patrimonio colectivo y más allá de los enceguecimientos de momento, nadie los putea, tienen más número que colores. Su aptitud –que es innata e inexplicable: un don intelectual– está más allá de cualquier consideración partidaria. Son el fútbol y contra eso nadie que se anime a admitirlo puede manifestarse. Ayer, los diez hicieron lo suyo de a ráfagas, mostraron un poco de brillo, pero no alcanzó para el show. El de Boca se vio más porque debía hacer su trabajo solo: si no lo hacía él, nadie. El de River pudo descansar en otros, si no la tocaba se notaba menos.

Pero hubo también dos nueve en la cancha. Esquemáticamente, encargados del gol: Palermo y Angel. Hay una expresión paradigmática para definir a estos jugadores: "goleadores de raza". Porque los únicos jugadores "de raza" en el fútbol son los goleadores. A nadie se le ocurre calificar a un marcador como "de raza"; se dirá que "tiene oficio" –saber adquirido–, que es otra cosa muy diferente. La aptitud del goleador no se adquiere (no es una práctica laboral) ni es tampoco un don de iluminado, como el talento inexplicable del diez: el goleador es "de raza" porque tiene instinto de gol. Cualidades, calificaciones, imágenes no casualmente animales. Porque el gol es una operación de caza: apuntar, disparar, matar... El goleador opera donde mueren las palabras. Está ahí como un revólver a sueldo: lo hace o no. Y es una cuestión de instinto, de raza. Ya vienen así.


Jorge Larrosa

Jorge Larrosa

Ayer el partido terminó empatado porque los dos goleadores son de raza, pero distinta. El nueve de Boca es un animal de área salvaje, inarmónico pero altamente especializado: cuando lo sacan de allí parece raro, fuera de su hábitat natural, casi –equívocamente– torpe. Sabe hacer pocas cosas, pero las hace muy bien: cabecear, rematar de primera. Ayer lo hizo una vez y fue gol: el instinto pudo más. El nueve de River, en cambio, es un animal más fino y armonioso, con un hábitat menos restringido, más dúctil pero menos especializado: sabe hacer bien muchas cosas y nunca parece torpe. Toca, cabecea, gambetea. Pero ayer tuvo dos muy claras y no convirtió. Algo falló en el instinto, el refinamiento tiene esas cosas.

Por eso fue empate al final aunque River estuvo más cerca. La prueba del nueve indica que la cuenta está bien y es justa: ayer, la "raza perro" de Palermo le ganó apenas, por el hocico, a la raza pointer colombiana de Angel, si es que existe.

CARTAS

Renuncia

Con su renuncia, usted ha demostrado que la Argentina alberga hombres probos. Que no todo está perdido en este país castigado por asesinos, ladrones, corruptos y traidores. Su inclaudicable honestidad lo enaltece. Su gesto patriótico nos enorgullece como nación. No escuche las voces de quienes simulen confundir grandeza con cobardía. Usted es un valiente a todas luces. Ellos, sólo tristes caricaturas que transitan los sombríos senderos de la desvergüenza. Gracias, Chacho.

Lic. Silvia Teitelbaum
DNI 6.553.865

Renuncia II

Si bien tu renuncia fue un gesto de nobleza que pocos políticos son capaces de tener, es inevitable la sensación de pérdida. Creo que hubiéramos ganado más si te quedabas y continuabas tu lucha contra la corrupción desde tu puesto, que te pertenecía porque fuiste elegido por la mayoría de los argentinos. Dentro de algunos días la gente ya se habrá olvidado de tu gesto grandioso y los corruptos continuarán felices, con un "fiscal" menos que los vigile. Chacho, como político experto deberías saber que, en un país como la Argentina, no se renuncia al poder tan arduamente conquistado. Como vicepresidente, aunque pudieras hacer muy poco efectivamente, estarías siempre debajo de los reflectores. Te bastaría criticar públicamente a algún corrupto para desencadenar su defenestración. Como vicepresidente, tendrías un canal natural y gratuito para comunicarte con la gente. Ahora, tendrás que disputar los espacios como cualquier mortal. Como vicepresidente, estarías siempre al lado del Presidente y podrías influir en sus decisiones. Podrías mostrar tu estilo de gobierno siempre que tuvieras que reemplazarlo. Chacho, te fuiste demasiado rápido. Si te hubieras quedado un tiempo más, tendrías poder para cambiar las cosas y darle esperanza a la gente. No te culpo, tuviste el gesto que a muchos argentinos nos gustaría tener: mandar todo a la miércoles. De una cosa estoy seguro: todo será más lento y difícil contigo afuera.

Mario D. La Gatto